



piagggero

NP-V80 NP-V60

**Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Руководство пользователя**



ES
DE
RU

Español

Deutsch

Русский

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Cd

(weee_battery_eu_en)

Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole "pile" (deux exemples de symbole ci-dessous):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

Cd

(weee_battery_eu_fr)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.

Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

Cd

(weee_battery_eu_es)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Richtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(weee_battery_eu_de)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

**Entsorgung leerer Batterien
(nur innerhalb Deutschlands)**

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

The serial number of this product may be found on the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom)

Le numéro de série de ce produit est indiqué sur le bas de l'unité. Notez-le dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(partie inférieure)

Die Seriennummer dieses Produkts befindet sich an der Unterseite des Geräts. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorge-sehene Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(Unterseite)

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(parte inferior)

Серийный номер данного изделия приведен на нижней панели устройства. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(нижняя сторона)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor, como calefactores o radiadores, no lo doble excesivamente ni deteriore el cable de ninguna otra forma, no coloque objetos pesados sobre él ni lo ponga donde alguien pudiera pisarlo, tropezar o pasarle objetos por encima.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 100). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No esponga el instrumento a la lluvia, ni lo utilice cerca de agua o en lugares húmedos o mojados, ni coloque sobre él objetos que contengan líquidos que puedan introducirse en él por alguna abertura. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Antes de mover el instrumento, desconecte todos los cables conectados.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

Pilas

- Cambie siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas.
- No mezcle tipos diferentes de pilas, como pilas alcalinas con pilas de manganeso, pilas de diferentes fabricantes o tipos diferentes de pilas del mismo fabricante, porque podría provocar un recalentamiento, un cortocircuito o fugas.
- No manipule ni desmonte las pilas.
- No tire pilas al fuego.
- No intente recargar pilas que no sean recargables.
- Mantenga las pilas lejos del alcance de los niños.
- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.
- Asegúrese siempre de que todas las pilas están colocadas conforme a las marcas de polaridad +/- . Si no fuera así, podría producirse un recalentamiento, un cortocircuito o fugas.
- Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento para prevenir posibles fugas.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. (Si está utilizando pilas, sáquelas del instrumento.) Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos ni la mano en ningún hueco del instrumento.
- Nunca inserte ni deje caer papeles u objetos metálicos o de otro tipo entre las hendiduras del panel o del teclado.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Incluso cuando el interruptor de encendido/en espera () esté en espera (la retroiluminación de la pantalla LCD está apagada), sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

AVISO

Para evitar que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo y mantenimiento

- No utilice el instrumento junto a un televisor, una radio, un equipo estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. De hacerlo así, el instrumento, televisor o radio podrían generar ruido.
- No exponga el instrumento a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, en contacto directo con la luz solar, cerca de un calefactor o en un coche durante el día) para evitar que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, ya que podrían decolorar el panel o el teclado.
- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos elementos de datos (página 50) se guardan automáticamente como datos de copia de seguridad en la memoria interna aunque esté apagada. Los datos guardados pueden perderse debido a un mal funcionamiento o a una utilización incorrecta. Guarde los datos importantes en un dispositivo de almacenamiento USB (sólo NP-V80) o en otro dispositivo externo como un ordenador (página 88).
(sólo NP-V80) Para evitar la pérdida de datos por daños de los medios de almacenamiento, se recomienda guardar los datos importantes en dos dispositivos de almacenamiento USB o en otro dispositivo externo, como un ordenador.

● Acerca de los derechos de copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, incluidos, pero no exclusivamente los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para su uso personal.
- En este producto se incluyen programas informáticos y contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar el copyright de otras empresas. Entre estos materiales con copyright se incluye, pero no exclusivamente, todo el software informático, los archivos de estilo, los archivos MIDI, los datos WAVE las partituras y las grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe terminantemente la copia no autorizada del software con copyright para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier violación de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

● Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

● Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas en este manual se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Windows es una marca registrada de Microsoft® Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

Logotipos



GM System Level 1

“GM System Level 1” (sistema GM de nivel 1) es una incorporación al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interprete correctamente con cualquier generador de tonos también compatible con GM, independientemente del fabricante. Todos los productos de software y de hardware que admiten el nivel de sistema GM llevan la marca GM.



XGlite

Como su nombre indica, “XGlite” es una versión simplificada del formato de generación de tonos XG de alta calidad de Yamaha. Evidentemente, puede reproducir cualquier dato de canción XG con un generador de tonos XGlite. No obstante, tenga en cuenta que algunas canciones pueden reproducirse de forma diferente si se comparan con los datos originales, debido al conjunto reducido de parámetros de control y de efectos.



USB

USB es la abreviatura de Universal Serial Bus (bus serie universal), una interfaz serie para conectar dispositivos periféricos a un ordenador. También permite el “intercambio en funcionamiento” (conectar dispositivos periféricos con el ordenador encendido).



STYLE FILE

El formato Style File (archivo de estilo) es el formato original de Yamaha y utiliza un sistema de conversión exclusivo para crear acompañamientos automáticos de alta calidad basados en una amplia gama de tipos de acorde.

Acerca de este manual de instrucciones y de la Lista de datos

Este manual consta de cuatro secciones principales: “Instalación”, “Guía rápida”, “Referencia” y “Apéndice”. Asimismo, se proporciona aparte una “Lista de datos”.

Manual de instrucciones (este manual)

| | | |
|--------------------|-------|---|
| Instalación | | Lea primero esta sección. |
| Guía rápida | | En esta sección se explica cómo utilizar las funciones básicas. Cuando vaya a tocar con el instrumento, puede consultar esta sección. |
| Referencia | | En esta sección se explica detalladamente cómo configurar las diversas funciones del instrumento. |
| Apéndice | | En esta sección se incluye información sobre resolución de problemas y especificaciones. |

Data List (Data Lista)

Lista de voces, Formato de datos MIDI, etc.

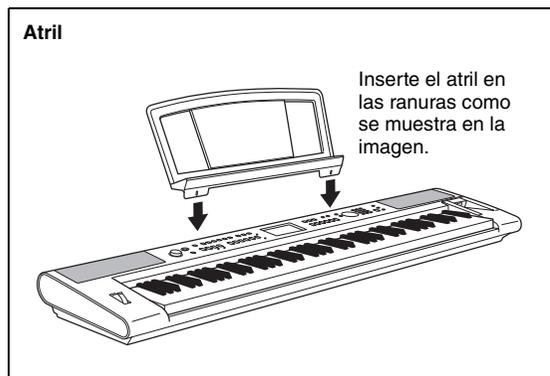
MIDI Reference (Referencia MIDI)

La sección “MIDI Reference” incluye información sobre MIDI. La referencia MIDI puede descargarse de la Biblioteca de manuales de Yamaha, en: <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Accesorios incluidos

La caja contiene los siguientes elementos. Compruebe que los tiene todos.

- Adaptador de alimentación de CA
* Puede que no se incluya en su zona. Consulte con el distribuidor de Yamaha.
- Manual de instrucciones
- Atril
- CD-ROM de accesorios
- Interruptor de pedal (sólo NP-V80)
- Lista de datos
- Mi registro de usuarios de productos Yamaha
* Necesitará el ID de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.



Características especiales

Teclado de pulsación suave regulada

Al igual que en un piano real, las teclas inferiores tienen una pulsación fuerte y las teclas superiores son ligeras, con una pulsación suave del teclado digital para los principiantes.



.....

Tocar varias voces instrumentales

► **Página 16**

La voz instrumental que suena cuando toca el teclado puede cambiarse por la del violín, la flauta, el arpa o cualquier voz dentro de un extenso registro de voces. Puede modificar el tono de una canción escrita para piano, por ejemplo, si utiliza en su lugar un sonido de violín. Experimente todo un mundo nuevo de variedad musical.



.....

Tocar con estilos

► **Página 23**

¿Quiere tocar música con un acompañamiento completo? Pruebe los estilos de acompañamiento.

Estos estilos son el equivalente a una banda de acompañamiento que incluye una amplia variedad de estilos, desde vals hasta 8-beat, euro-trance y muchos más.

Seleccione un estilo que se adapte a la música que desea interpretar o pruebe nuevos estilos para ampliar sus horizontes musicales.



.....

Uso de canciones

► **Página 26**

Puede disfrutar escuchando las 30 canciones internas, o bien utilizarlas con prácticamente cualquiera de las numerosas funciones incluidas, como la tecnología del ayudante de interpretación, las lecciones, etc.



.....

Función de arpeggio (sólo NP-V80)

► **Página 20**

De forma parecida a las funciones de arpeggio que se incluyen en algunos sintetizadores, esta función produce automáticamente arpeggios (acordes rotos) cuando se tocan las notas adecuadas en el teclado. Puede producir varios arpeggios cambiando el digitado o el tipo de arpeggio.



Contenido

| | |
|---|---|
| Acerca de este manual de instrucciones y de la Lista de datos | 7 |
| Accesorios incluidos | 7 |
| Características especiales | 8 |

Instalación

| | |
|---|-----------|
| Instalación | 10 |
| Requisitos de alimentación eléctrica | 10 |
| Conexión de los auriculares (toma PHONES/OUTPUT) (auriculares/salida) | 11 |
| Conexión de un interruptor de pedal o de un pedal (toma SUSTAIN) | 11 |
| Encendido del instrumento | 11 |
| Terminales y controles del panel | 12 |
| Funciones básicas y pantallas | 14 |

Guía rápida

| | |
|---|-----------|
| Interpretación de una amplia variedad de voces instrumentales | 16 |
| Selección y reproducción de una voz: MAIN (principal) .. | 16 |
| Reproducción de la voz de piano de cola | 17 |
| Reproducción de dos voces a la vez: DUAL | 18 |
| Reproducción de voces distintas con las manos izquierda y derecha: SPLIT (división) | 18 |
| Uso del metrónomo | 19 |
| Creación de arpeggios (sólo NP-V80) | 20 |
| Uso de la función de arpeggio | 20 |
| Cambio del tipo de arpeggio | 21 |
| Reproducción de estilos | 22 |
| Selección de un ritmo de estilo | 22 |
| Tocar con un estilo | 23 |
| Reproducción de canciones | 26 |
| Selección y escucha de una canción | 26 |
| Selección y reproducción de canciones en una memoria flash USB (sólo NP-V80) | 28 |
| Reproducción de canciones en serie | 29 |
| Avance rápido, rebobinar y pausa de la canción | 29 |

Referencia

| | |
|--|-----------|
| Selección de una canción para la lección | 30 |
| La manera más fácil de tocar el piano | 34 |
| Reproducción con la base de datos musical | 40 |
| Cambio del estilo de una canción | 41 |
| Grabación de su interpretación | 43 |
| Memorización de los ajustes de panel preferidos | 48 |
| Copia de seguridad e inicialización | 50 |
| Copia de seguridad | 50 |
| Inicialización | 50 |
| Funciones útiles para la interpretación | 51 |
| Adición de reverberación | 51 |
| Adición de coro | 51 |
| Sostenido de panel | 52 |
| Controles de tono (Transposición) | 52 |
| Controles de tono (Afinación) | 53 |
| Ajuste de la signatura de tiempo del metrónomo | 53 |
| Ajuste del volumen del metrónomo | 54 |

| | |
|--|------------|
| Inflexión de tono | 54 |
| Ajuste de una sola pulsación | 54 |
| Selección de un ajuste de EQ para obtener el mejor sonido | 55 |
| Función Auto Power Off | 55 |
| Ajustes de voz | 56 |
| Edición de voces | 56 |
| Selección de una voz dual | 57 |
| Selección de una voz de división | 57 |
| Sensibilidad de la respuesta de pulsación (NP-V80) | 58 |
| Sensibilidad de la respuesta de pulsación (NP-V60) | 58 |
| Armonía | 59 |
| Ajustes de arpeggio (sólo NP-V80) | 60 |
| Control del volumen de arpeggio con la dinámica del teclado | 60 |
| Sincronización de un arpeggio con un tempo de estilo o canción | 60 |
| Mantenimiento de la reproducción del arpeggio | 61 |
| Funciones de estilo (acompañamiento automático) | 62 |
| Variación del patrón (secciones) | 62 |
| Cambio del tempo del estilo | 64 |
| Ajuste del volumen del estilo | 64 |
| Ajuste del punto de división | 65 |
| Inicio de toque | 65 |
| Interpretación de un estilo con acordes pero sin ritmo (parada del acompañamiento) | 66 |
| Reproducción de estilos utilizando todo el teclado | 66 |
| Carga de archivos de estilo (NP-V60) | 67 |
| Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes | 68 |
| Ajustes de canción | 69 |
| Reproducción de música de fondo | 69 |
| Reproducción aleatoria de canciones | 69 |
| Cambio del tempo de la canción | 70 |
| Volumen de la canción | 70 |
| A-B Repeat (repetición A-B) | 71 |
| Silenciamiento de pistas independientes de la canción | 71 |
| Inicio de toque | 72 |
| Cambio de la voz de la melodía | 72 |
| Funciones | 73 |
| Selección y ajuste de funciones | 73 |
| Guardar y cargar datos (sólo NP-V80) | 76 |
| Funciones de control de archivos | 76 |
| Precauciones al utilizar el terminal [USB TO DEVICE] .. | 77 |
| Utilizar dispositivos de almacenamiento USB | 77 |
| Conexión a un ordenador | 84 |
| Conexión a un ordenador personal | 84 |
| Transferencia de datos de interpretaciones a y desde un ordenador | 85 |
| Transferencia de datos entre el ordenador y el instrumento | 86 |
| Guía de instalación del CD-ROM de accesorios | 89 |
| Avisos importantes sobre el CD-ROM | 89 |
| Contenido del CD-ROM | 90 |
| Requisitos del sistema | 91 |
| Instalación del software | 91 |
| Apéndice | 96 |
| Resolución de problemas | 96 |
| Índice | 97 |
| Especificaciones | 100 |

Instalación

Asegúrese de realizar las siguientes operaciones **ANTES** de encender el instrumento.

Requisitos de alimentación eléctrica

Aunque el instrumento puede funcionar tanto con un adaptador de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible. Un adaptador de CA es más respetuoso con el medio ambiente que las pilas y no agota los recursos. Las operaciones como guardar en la memoria flash USB, borrar y dar formato sólo se pueden realizar en el NP-V80 cuando el instrumento reciba alimentación desde un adaptador de CA. Estas operaciones no se pueden realizar utilizando la energía de la pila.

Uso de un adaptador de alimentación de CA

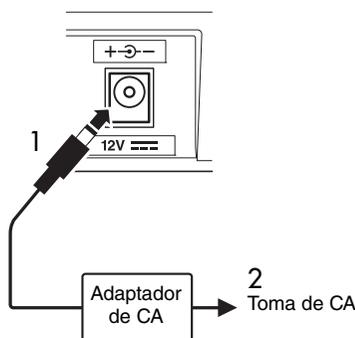
⚠ **ADVERTENCIA**

- Utilice el adaptador (página 100) especificado. El uso de otros adaptadores podría ocasionar daños irreparables tanto en el adaptador como en el instrumento.

- 1 Conecte el adaptador de CA a la toma de corriente.
- 2 Enchufe el adaptador de corriente a una toma de CA.

⚠ **ATENCIÓN**

- Desenchufe el adaptador de CA cuando no esté utilizando el instrumento o durante tormentas con aparato eléctrico.

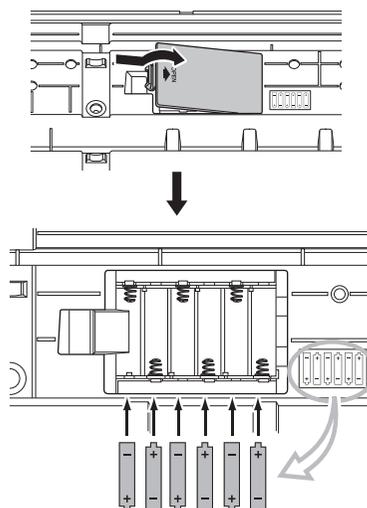


Uso de las pilas

- 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.
- 2 Inserte las seis pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.
- 3 Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que queda cerrada firmemente.

NOTA

- La conexión del adaptador de alimentación de CA suministra automáticamente corriente desde el adaptador y anula la alimentación de las pilas, incluso cuando éstas están instaladas.



Para el funcionamiento con pilas, es necesario introducir seis pilas de 1,5 V, tamaño “AA”, LR6 o equivalentes (se recomienda utilizar pilas alcalinas). Cuando la carga de las pilas sea demasiado baja para permitir un funcionamiento correcto, asegúrese de cambiar todas las pilas siguiendo las precauciones indicadas a continuación.

Si fuera necesario, asegúrese también de guardar todos los datos de usuario importantes (consulte las páginas 50, 88).

⚠ **ATENCIÓN**

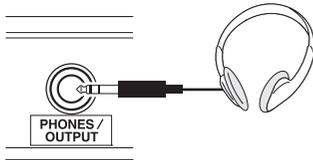
- Asegúrese de instalar las pilas en la misma dirección, manteniendo la polaridad correcta (tal y como se muestra). Una instalación incorrecta de las pilas puede provocar un aumento de la temperatura, un incendio o una fuga de productos químicos corrosivos.
- Cuando las pilas se agoten, reemplácelas por un juego completo de seis pilas nuevas. **NUNCA** mezcle pilas viejas y nuevas. No emplee diferentes tipos de pilas (por ejemplo alcalinas y de manganeso) al mismo tiempo.
- Si el instrumento no se va a utilizar durante un largo período de tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles fugas de líquido.

AVISO

- Se recomienda el uso de pilas alcalinas para este instrumento. Con otros tipos de pilas se puede producir una caída repentina de potencia cuando su carga es baja, y podrían perderse los datos contenidos en la memoria flash.
- Utilice el adaptador de alimentación para transferir los datos a la memoria flash. Las pilas (incluso las recargables) se pueden descargar rápidamente debido a este tipo de operación. Si las pilas se descargan durante una transferencia de datos, se perderán tanto los datos que se están transfiriendo como los que ya están en su destino.

Realice todas las conexiones necesarias ANTES de encender el instrumento.

Conexión de los auriculares (toma PHONES/OUTPUT) (auriculares/salida)



Aquí se puede conectar un par de auriculares estéreo con una clavija para auriculares estéreo de 1/4" con el fin de realizar una monitorización cómoda. Los altavoces se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma.

La toma PHONES/OUTPUT funciona igualmente como salida externa. Puede conectar la toma PHONES/OUTPUT a un amplificador de teclado, al equipo estéreo, a un mezclador, a una grabadora o a otro dispositivo de audio de nivel de línea para enviar la señal de salida del instrumento a dicho dispositivo.

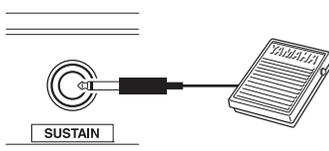
⚠️ ADVERTENCIA

- Evite utilizar los auriculares con un volumen elevado durante largos períodos; si lo hace, no sólo podría provocarse fatiga auditiva, sino también problemas auditivos.

⚠️ ATENCIÓN

- Para evitar daños en los altavoces, ajuste el volumen de los dispositivos exteriores al mínimo antes de conectarlos. Si no se observan estas precauciones, puede producirse una descarga eléctrica o daños en el equipo. Asimismo, asegúrese de ajustar el volumen de todos los dispositivos al nivel mínimo y de aumentarlo gradualmente hasta el nivel deseado mientras toca el instrumento.

Conexión de un interruptor de pedal o de un pedal (toma SUSTAIN)



La toma SUSTAIN se utiliza para conectar un interruptor de pedal o un pedal. El pedal funciona de la misma manera que el de un piano acústico. Conecte el interruptor de pedal incluido (sólo NP-V80) o el interruptor de pedal opcional FC4/FC5 a esta toma y píselo para sostener el sonido. También se puede conectar a esta toma un pedal FC3 opcional. Si conecta un pedal opcional FC3, podrá utilizar la función de medio pedal*.

* función de medio pedal

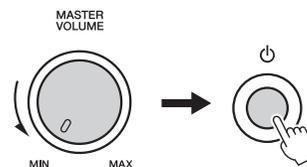
Mientras toca el piano con SUSTAIN (sostenido), si necesita eliminar el sonido turbio, vuelva a soltar el pie del pedal hasta la posición media.

NOTA

- La función de sostenido no afecta a las voces de división.
- Compruebe que el instrumento está apagado (OFF) cuando conecte o desconecte el pedal.
- No pulse el pedal mientras conecta la alimentación, ya que de lo contrario se invertirá el tipo de interruptor o de pedal (activado/desactivado).

Encendido del instrumento

El interruptor [⏻] (Standby/On) activa la alimentación del instrumento o lo pone en espera. Baje el volumen girando el control [MASTER VOLUME] (volumen principal) hacia la izquierda y pulse el interruptor [⏻] (Standby/On) para encender el instrumento. Vuelva a pulsar el interruptor [⏻] (Standby/On) para apagar el instrumento.



Mientras toca el teclado, ajuste el nivel del volumen con el control [MASTER VOLUME].

⚠️ ATENCIÓN

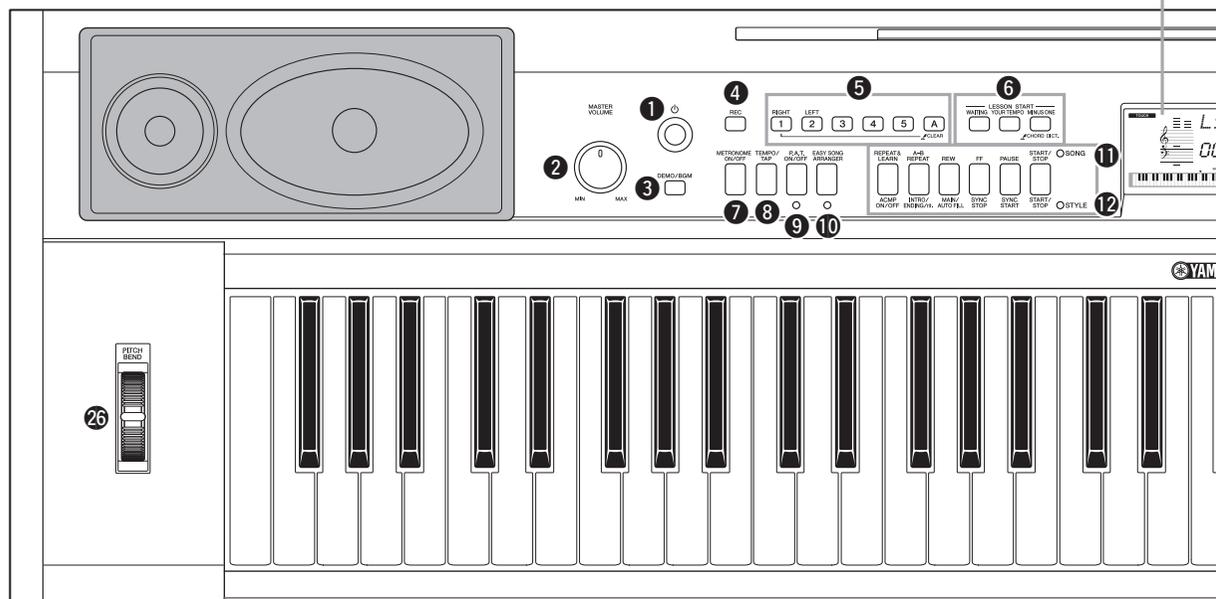
- Incluso cuando el interruptor se encuentra en espera, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no tiene previsto utilizar el instrumento durante un largo período de tiempo, desenchufe el adaptador de CA de la toma de la pared y/o extraiga las pilas del instrumento.

Terminales y controles del panel

Panel frontal

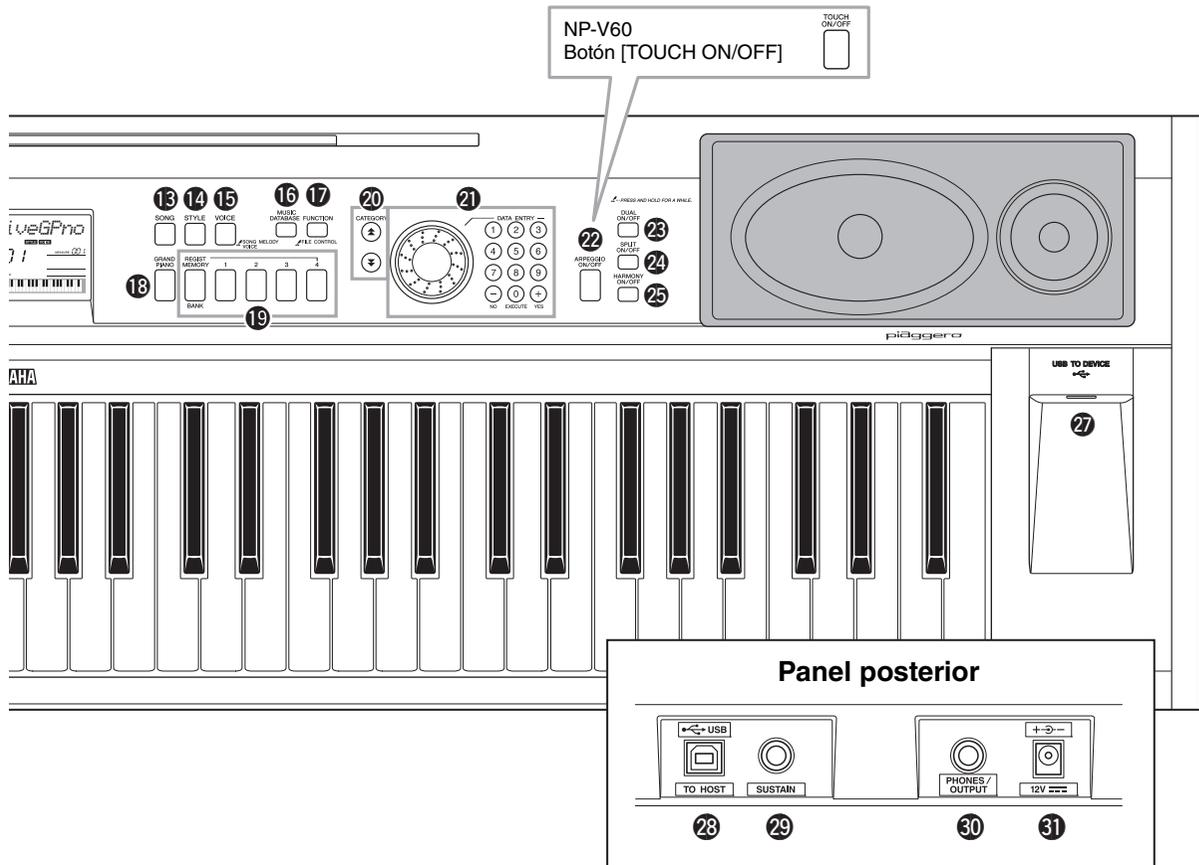
Las ilustraciones del panel que se muestran en el manual de instrucciones proceden del NP-V80.

Pantalla (página 15)



Panel frontal

- | | |
|---|--|
| <p>1 Interruptor [⏻] (Standby/On).....página 11</p> <p>2 Control [MASTER VOLUME] (volumen principal).....página 11</p> <p>3 Botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo)..... página 29</p> <p>4 Botón [REC] (grabar) página 43</p> <p>5 Botones [1]–[5], [A] página 44</p> <p>6 LESSON START (inicio de la lección) Botón [RIGHT] (derecha)..... página 30 Botón [LEFT] (izquierda)..... página 30</p> <p>7 Botón [METRONOME ON/OFF] (metrónomo activado/desactivado) páginas 19, 53</p> <p>8 Botón [TEMPO/TAP] (tempo/pulsación) páginas 19, 64, 65, 70, 72</p> <p>9 Botón [P.A.T. ON/OFF] (ayudante de interpretación activado/desactivado)..... página 35</p> <p>10 Botón [EASY SONG ARRANGER] (arreglos sencillos de canciones) página 41</p> | <p>11 SONG (canción) Botón [REPEAT & LEARN] (repetición y aprendizaje de lección) página 33 Botón [A-B REPEAT] (repetir A-B).....página 71 Botón [REW] (rebobinado).....página 29 Botón [FF] (avance rápido) página 29 Botón [PAUSE] (pausa) página 29 Botón [START/STOP] (inicio/parada) página 27</p> <p>12 STYLE (estilo) Botón [ACMP ON/OFF] (acompañamiento automático activado/desactivado) ..página 23 Botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio/coda/rit.) página 63 Botón [MAIN/AUTO FILL] (principal/relleno automático) página 63 Botón [SYNC STOP] (parada sincronizada)..... página 63 Botón [SYNC START] (inicio sincronizado)..... página 62 Botón [START/STOP] (inicio/parada) página 22</p> <p>13 Botón [SONG] (canción)..... página 26</p> <p>14 Botón [STYLE] (estilo) página 22</p> <p>15 Botón [VOICE] (voz) página 16</p> <p>16 Botón [MUSIC DATABASE] (base de datos musical) página 40</p> |
|---|--|



- 17 Botón [FUNCTION] (función) página 73
- 18 Botón [GRAND PIANO] (piano de cola)..... página 17
- 19 Botones REGIST [MEMORY/BANK], [1]–[4] [registro (memoria/banco)]..... página 48
- 20 Botones CATEGORY [▲] y [▼] (categoría)..... páginas 14, 73
- 21 DATA ENTRY (entrada de datos) Selector, botones numéricos [0]–[9], botones [+] y [-] página 14
- 22 Botón [ARPEGGIO ON/OFF] (arpeggio activado/desactivado) (sólo NP-V80) ..página 20
- Botón [TOUCH ON/OFF] (sensibilidad de pulsación activada/desactivada) (sólo NP-V60)..... página 58
- 23 Botón [DUAL ON/OFF] (voz dual activada/desactivada) páginas 18, 57
- 24 Botón [SPLIT ON/OFF] (división activada/desactivada) páginas 18, 57
- 25 Botón [HARMONY ON/OFF] (armonía activada/desactivada) página 59
- 26 Rueda PITCH BEND (inflexión de tono) página 54
- 27 Terminal USB TO DEVICE (sólo NP-V80)..... página 76

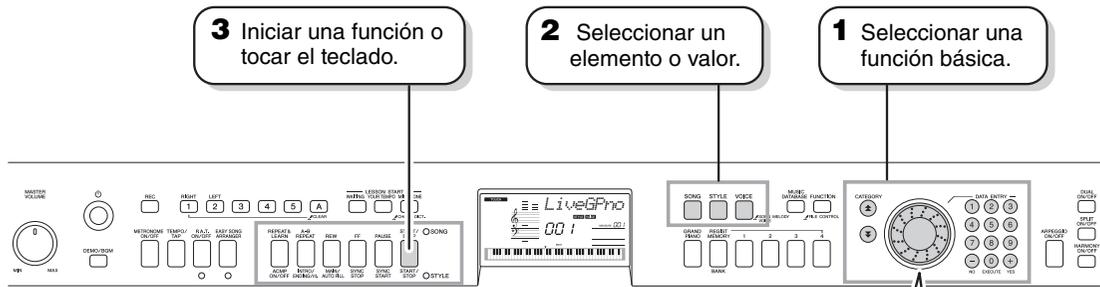
Panel posterior

- 28 Terminal USB TO HOST página 84
- 29 Toma SUSTAINpágina 11
- 30 Toma PHONES/OUTPUTpágina 11
- 31 Toma DC INpágina 10

Funciones básicas y pantallas

Funciones básicas

Pulse un botón para seleccionar una función básica: voz, estilo o canción. Para cambiar la voz del instrumento que suena cuando toca el teclado, pulse el botón [VOICE]. Si desea tocar con el acompañamiento automático, pulse el botón [STYLE]. Si desea escuchar una canción, pulse el botón [SONG].



Botones numéricos [0]–[9]

Se pueden utilizar los botones numéricos para introducir directamente un número de canción, de estilo o de voz, o el valor de un parámetro. En el caso de los números que empiezan por uno o dos ceros, éstos se pueden omitir.

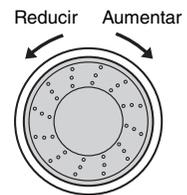
Ejemplo:
Selección de Voice 003, Grand Piano.



Pulse los botones numéricos [0], [0], [3].

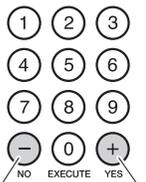
Selector

Gire el selector en el sentido de las agujas del reloj para incrementar el valor del elemento seleccionado, o en el sentido contrario a las agujas del reloj para reducir su valor. Gire el selector de forma continua para incrementar o reducir el valor de manera continua.



Botones [+], [-]

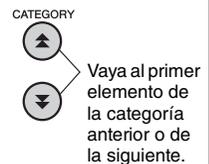
Pulse el botón [+] brevemente para incrementar el valor en 1 o el botón [-] para reducir el valor en 1. Mantenga pulsado uno de estos botones para aumentar o reducir de forma continua el valor en la dirección correspondiente.



Pulse brevemente para reducir. Pulse brevemente para aumentar.

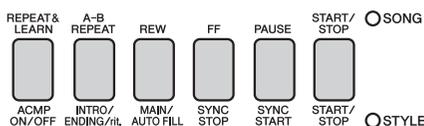
Botones CATEGORY [▲] y [▼]

Al seleccionar una canción o estilo, puede utilizar estos botones para ir al primer elemento de la categoría anterior o de la siguiente. Los botones CATEGORY [▲] y [▼] también se pueden usar para seleccionar elementos de función secuencialmente después de pulsar el botón [FUNCTION].



Símbolo de “Mantener pulsado”

Los botones que tienen esta indicación se pueden utilizar para activar una función alternativa cuando se mantiene pulsado el botón correspondiente. Mantenga pulsado este botón hasta que se active la función.



Cuando seleccione SONG (canción) mediante los botones de funciones básicas 1 que encontrará más arriba, el indicador SONG (canción) se iluminará. Cuando seleccione STYLE (estilo), el indicador STYLE (estilo) se iluminará. Se aplicarán las etiquetas correspondientes que se encuentren arriba (SONG) o debajo (STYLE) de los botones.

Elementos de la pantalla

La pantalla muestra todos los ajustes básicos actuales: canción, estilo, voz.

Incluye igualmente una serie de indicadores que muestran el estado de activación o desactivación de una serie de funciones.

Notación

Muestra las notas de los acordes y la melodía de una canción cuando se utiliza la función de lección de canción, o las notas de los acordes especificados cuando se usa la función de diccionario. En cualquier otra situación, aparecen las notas que se tocan en el teclado.



NOTA

- Cualquier nota por encima o por debajo del pentagrama se indica mediante "8va" en la notación.
- Es posible que no se muestren todas las notas en la sección de notación de la pantalla para algunos pocos acordes específicos. Esto se debe a las limitaciones de espacio de la pantalla.

Número de tiempo y compás

Indica el número de tiempo de un compás cuando se utiliza la función Metronome. Muestran el compás actual durante la reproducción de una canción o estilo, y el valor del tiempo establecido actualmente para la canción o estilo. (páginas 19, 45)

MEASURE 001

Pantalla de acordes

Muestra el nombre del acorde que se está reproduciendo actualmente o el del que se toca en el teclado. (página 23)

F

Pantalla de pista

Aquí se muestra la información relacionada con las pistas de la canción. (páginas 29, 44, 71)

1 2 3 4 5 ACMP

TOUCH

Indica que la respuesta de pulsación está activada. (página 58)

TOUCH

HARMONY

Indica que la función de armonía está activada. (página 59)

HARMONY

DUAL

Indica que la función de voz dual está activada. (página 18)

DUAL

SPLIT

Indica que la voz de división está activada. (página 18)

SPLIT

ARPEGGIO (sólo NP-V80)

Indica que la función de arpeggio está activada. (página 20)

ARPEGGIO

Tecnología del ayudante de interpretación

Indica que la tecnología del ayudante de interpretación está activada. (página 33)

P. A. T.

ACMP ON

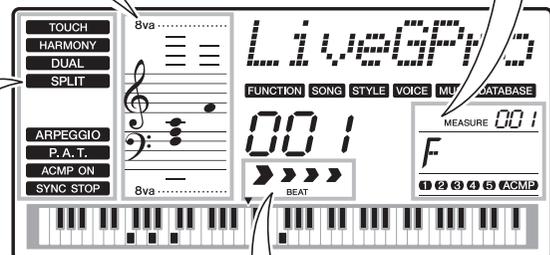
Indica que la función de acompañamiento está activada. (página 23)

ACMP ON

SYNC STOP

Indica que la parada sincronizada está activada. (página 63)

SYNC STOP



Pantalla de tiempo

Indica el tiempo de la canción o del estilo actual con flechas parpadeantes. (página 27)

BEAT

Interpretación de una amplia variedad de voces instrumentales

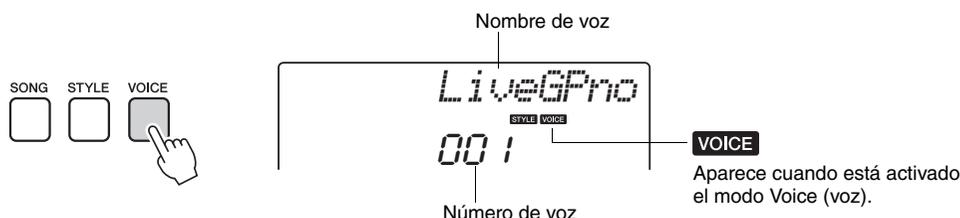
Además del piano, el órgano y otros instrumentos “estándar” de teclado, este instrumento presenta una amplia gama de voces, entre las que se incluyen la guitarra, el bajo, las cuerdas, el saxo, la trompeta, la batería, la percusión y los efectos de sonido. Toda una gran variedad de sonidos musicales.

Selección y reproducción de una voz: MAIN (principal)

Este procedimiento selecciona la voz principal que toca en el teclado.

1 Pulse el botón [VOICE].

Aparecerán el número y el nombre de la voz.



2 Seleccione la voz que desee tocar.

Mientras aparece el nombre de voz, gire el selector.

Las voces disponibles se seleccionan y se muestran de forma secuencial. La voz seleccionada aquí se convierte en la voz principal. Para este ejemplo, seleccione la voz “102 Flute”.

NOTA

- También puede seleccionar la voz con los botones CATEGORY [▲] y [▼] después de pulsar el botón [VOICE]. (página 14)



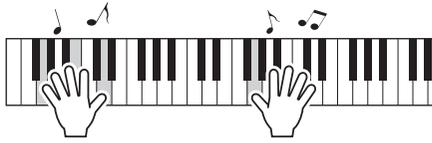
Lista de voces predefinidas (NP-V80)

| | |
|-------------------------------|--|
| 001–127 | Voces instrumentales |
| 128–139 (Juego de batería) | Existen varios sonidos de batería y percusión asignados a distintas teclas, que se pueden tocar. Los datos sobre la asignación de instrumentos a teclas se proporcionan en la Lista de juegos de batería de la Lista de datos que se proporciona aparte. |

Lista de voces predefinidas (NP-V60)

| | |
|-------------------------------|--|
| 001–116 | Voces instrumentales |
| 117–128 (juego de batería) | Existen varios sonidos de batería y percusión asignados a distintas teclas, que se pueden tocar. Los datos sobre la asignación de instrumentos a teclas se proporcionan en la Lista de juegos de batería de la Lista de datos que se proporciona aparte. |

3 Toque el teclado.



Seleccione y toque varias voces.

NOTA

- Ajustes de voz (página 56)

Reproducción de la voz de piano de cola

Si lo que desea es tocar el piano, sólo tiene que pulsar un cómodo botón.

Pulse el botón [GRAND PIANO].
Se seleccionará la voz Grand Piano.

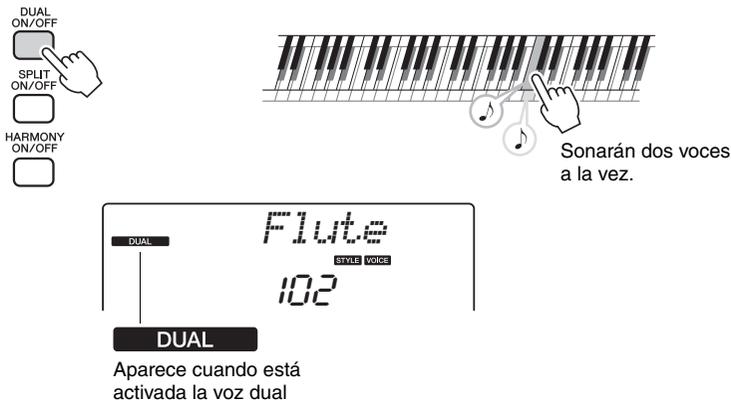


NOTA

- Al pulsar el botón [GRAND PIANO], se desactivan todos los ajustes excepto la sensibilidad de pulsación. Las voces dual y de división también se desactivarán, de modo que sólo sonará la voz de piano de cola en todo el teclado.

Reproducción de dos voces a la vez: DUAL

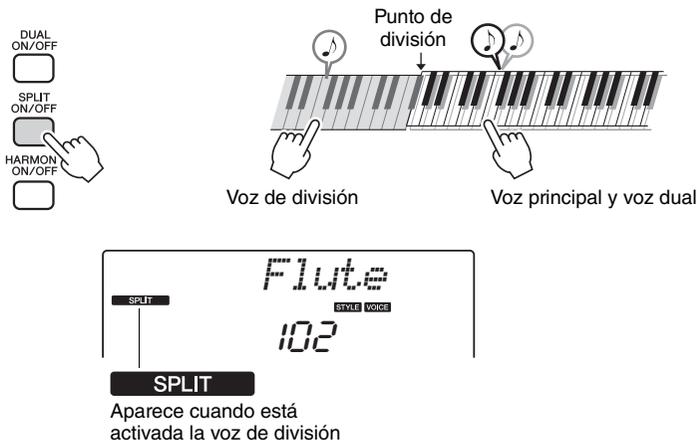
Después de pulsar el botón [DUAL ON/OFF] para activar la función dual, sonará una segunda voz que tocará además de la voz principal cuando toque el teclado. La segunda voz se conoce como voz “dual”.



Vuelva a pulsar el botón para desactivar la función de voz dual. Se selecciona automáticamente una voz dual apropiada al activar esta función, pero puede seleccionar fácilmente una voz dual distinta (página 57).

Reproducción de voces distintas con las manos izquierda y derecha: SPLIT (división)

Después de pulsar el botón [SPLIT ON/OFF] para activar la función de división, puede tocar voces distintas a la derecha e izquierda del “punto de división” del teclado. Se pueden tocar las voces principal y dual a la derecha del punto de división, mientras que la voz interpretada a la izquierda del punto de división se conoce como “voz de división”. El ajuste del punto de división se puede cambiar según sea necesario (página 65).



Vuelva a pulsar el botón para desactivar la función de voz de división. Se selecciona automáticamente una voz de división apropiada al activar esta función, pero puede seleccionar fácilmente una voz de división distinta (página 57).

Uso del metrónomo

El instrumento tiene un metrónomo integrado (dispositivo que mantiene un tiempo exacto) que resulta muy práctico para ensayar.

Pulse el botón [METRONOME ON/OFF] para iniciar el metrónomo. Para detener el metrónomo, vuelva a pulsar el botón [METRONOME ON/OFF].



Indica el número de tiempo de un compás cuando se utiliza la función Metrónome.

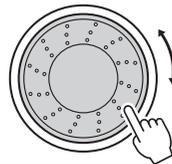
Si desea ajustar el tempo del metrónomo, pulse el botón [TEMPO/TAP] para que aparezca el ajuste de tempo en la pantalla y, a continuación, puede usar el selector para ajustar el tempo. También puede ajustar el tempo con los botones numéricos del panel frontal.

NOTA

- Puede ajustar la *signatura de tiempo* (página 53).



Valor actual del tempo



Puede ajustar la *signatura de tiempo* (página 53).

Creación de arpeggios (sólo NP-V80)

La función de arpeggio le permite crear arpeggios (acordes rotos) con sólo tocar las notas en el teclado. Por ejemplo, puede tocar las notas de una tríada (la nota fundamental, la tercera y la quinta) y la función de arpeggio creará automáticamente una variedad de interesantes frases de tipo arpeggio. Si cambia el tipo de arpeggio y las notas que toca, podrá crear una amplia variedad de patrones y frases para utilizarlos en la producción musical y en sus interpretaciones.

Uso de la función de arpeggio

1 Pulse el botón [ARPEGGIO ON/OFF] para activar la función de arpeggio.

El botón se encenderá cuando la función de arpeggio se active.



2 Toque una o varias notas en el teclado para activar la reproducción de arpeggio.

El sonido del arpeggio producido cambiará de acuerdo con el número de notas que toque y el área del teclado en la que toque.



Cuando está activada la función de división, se aplica el arpeggio a la voz de división. Cuando está desactivada la función de división, se aplica el arpeggio a las voces principal y dual. Los arpeggios no se pueden tocar usando la voz de división ni las voces principal y dual simultáneamente.

3 Cuando haya terminado de tocar con la función de arpeggio, pulse el botón [ARPEGGIO ON/OFF] para desactivarla.

NOTA

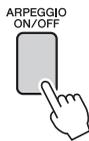
- Cuando se pulsa un interruptor de pedal FC4 o FC5 conectado a la toma SUSTAIN, continuará la reproducción del arpeggio después de que se suelte la nota (página 61).

Cambio del tipo de arpegio

El tipo de arpegio más adecuado se selecciona automáticamente cuando selecciona una voz, pero puede seleccionar fácilmente cualquier otro tipo de arpegio.

1 Mantenga pulsado el botón [ARPEGGIO ON/OFF] durante más de un segundo.

“ARP Type” aparecerá en la pantalla durante unos segundos y, a continuación, el nombre del tipo de arpegio actual.

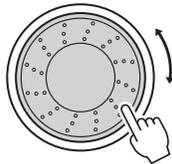


Manténgalo pulsado durante más de un segundo.



Tipo de arpegio seleccionado actualmente

2 Gire el selector para seleccionar el tipo de arpegio deseado.



En la lista de arpegios de la Lista de datos que se proporciona aparte, se incluye una lista de los tipos de arpegio disponibles.

Puede guardar los ajustes del instrumento en este momento y recuperarlos cuando desee repetir su interpretación (página 48). También puede grabar su interpretación (página 43). Tenga en cuenta que no se puede grabar el sonido de arpegio para la voz de división.

NOTA

- No sonará ningún arpegio si activa la función de arpegio mientras toca notas en el teclado.

Reproducción de estilos

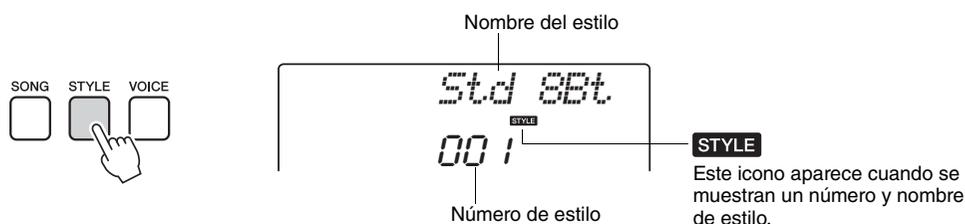
Este instrumento dispone de una función de acompañamiento automático que produce acompañamiento (ritmo + graves + acordes) en el estilo elegido para adaptarlo a los acordes que toca con la mano izquierda. Puede seleccionar entre 165 estilos diferentes en el NP-V80, o entre 160 estilos diferentes en el NP-V60. En esta sección se explica cómo utilizar las funciones de acompañamiento automático.

Selección de un ritmo de estilo

La mayoría de los estilos incluyen una parte de ritmo. Puede seleccionar entre una amplia variedad de tipos rítmicos, como rock, blues, eurotrance, etc. Empecemos por escuchar el ritmo básico. La parte del ritmo se reproduce utilizando instrumentos de percusión únicamente.

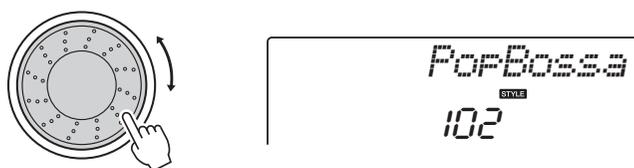
1 Pulse el botón [STYLE].

El número y el nombre del estilo aparecerán en la pantalla.



2 Seleccione un estilo.

Utilice el selector para seleccionar el estilo que desea utilizar. En la lista de estilos de la Lista de datos que se proporciona aparte, se incluye una lista de todos los estilos disponibles.

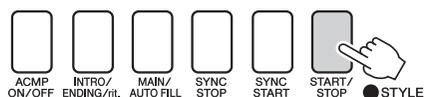


NOTA

- Además, puede usar los archivos de estilo incluidos en el CD-ROM proporcionado. Consulte la página 81 para el NP-V80 o la página 67 para el NP-V60, si desea obtener instrucciones.

3 Pulse el botón [START/STOP].

El ritmo del estilo empieza a reproducirse. Vuelva a pulsar el botón [START/STOP] para detener la reproducción.



NOTA

- El estilo "Serenade" en la categoría Waltz, así como todos los estilos en la categoría Pianist no tienen parte de ritmo, por lo que no se reproducirá ningún ritmo si los utiliza en el ejemplo anterior. Con estos estilos, en primer lugar active el acompañamiento automático de la manera descrita en la página 23, pulse el botón [START/STOP] y las partes de graves y de acordes del acompañamiento empezarán a reproducirse cuando toque una tecla situada a la izquierda del punto de división del teclado.

Tocar con un estilo

En la página anterior se explica cómo seleccionar un ritmo de estilo.

Aquí se explica cómo añadir acompañamiento de graves y de acordes al ritmo básico para producir un acompañamiento completo y complejo con el que puede tocar.

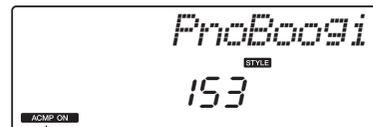
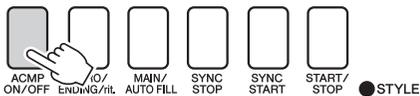
1 Pulse el botón [STYLE] y seleccione el estilo deseado.

En este ejemplo, seleccione el estilo “153 PnoBoogi”.

2 Active el acompañamiento automático.

Pulse el botón [ACMP ON/OFF].

Si vuelve a pulsar este botón, se desactivará el acompañamiento automático.

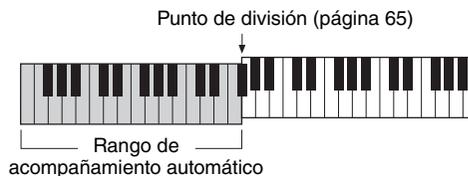


ACMP ON

Este icono aparece cuando el acompañamiento automático está activado.

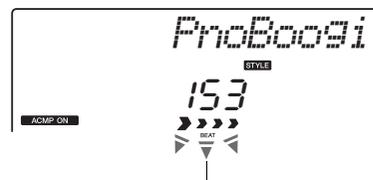
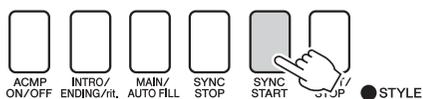
Cuándo está activado el acompañamiento automático...

El área del teclado situada a la izquierda del punto de división (54: F#2) se convierte en el rango de acompañamiento automático y sólo se utiliza para especificar los acordes del acompañamiento.



3 Active el inicio sincronizado.

Pulse el botón [SYNC START] para activar la función de inicio sincronizado.



Parpadea cuando el inicio sincronizado está activo.

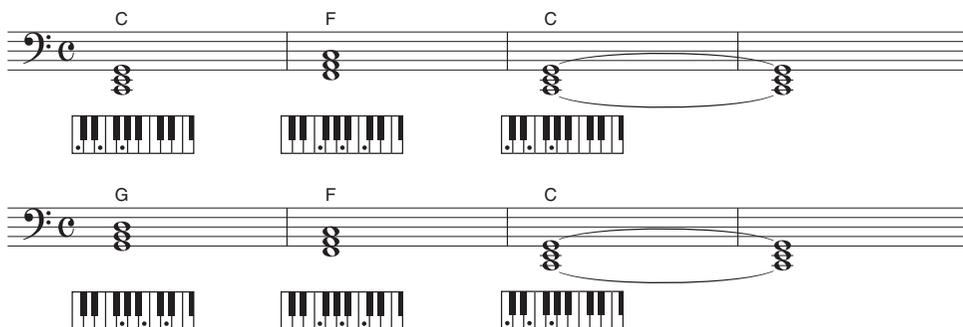
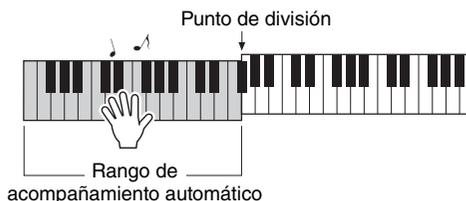
Si está activado el inicio sincronizado, el acompañamiento de graves y de acordes incluido en un estilo empezará a reproducirse tan pronto como toque una nota situada a la izquierda del punto de división del teclado. Vuelva a pulsar el botón para desactivar la función de inicio sincronizado.

4 Inicie la interpretación.

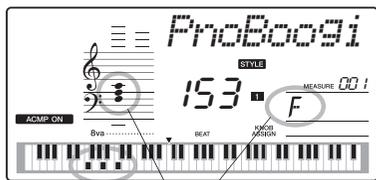
El estilo se reproducirá tan pronto como toque un acorde en el rango de acompañamiento del teclado. Trate de tocar las progresiones de acordes que se muestran a continuación.

NOTA

- *Acordes (página 25)*
- *Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes (página 68)*



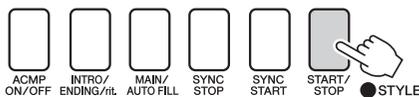
Esta progresión de acordes es sencilla pero efectiva.



Muestra el acorde que se está reproduciendo actualmente en el rango de acompañamiento del teclado.

5 Detenga la reproducción.

Cuando haya terminado, pulse el botón [START/STOP] para detener la reproducción de estilos.



También puede detener la reproducción pulsando el botón [INTRO/ENDING/rit.] para que se reproduzca un patrón de coda adecuado y, a continuación, se detendrá la reproducción de estilos.

Puede alternar “secciones” de estilos para añadir variedad al acompañamiento. Consulte “Variación del patrón (secciones)” en la página 62.

Acordes

Para los usuarios sin experiencia en acordes, este gráfico incluye acordes frecuentes. Dado que existen muchos acordes útiles y muchas maneras de utilizarlos musicalmente, si desea obtener más información consulte los libros de acordes que se pueden adquirir en tiendas especializadas.

★ indica la nota fundamental.

| Mayor | Menor | Séptima | Séptima menor | Séptima mayor |
|--------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| C | Cm | C7 | Cm7 | CM7 |
| D | Dm | D7 | Dm7 | DM7 |
| E | Em | E7 | Em7 | EM7 |
| F | Fm | F7 | Fm7 | FM7 |
| G | Gm | G7 | Gm7 | GM7 |
| A | Am | A7 | Am7 | AM7 |
| B | Bm | B7 | Bm7 | BM7 |

• Se pueden utilizar inversiones, así como posiciones de nota fundamental, con las siguientes excepciones:

m7, m7^{b5}, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7^{b5}, 6(9), sus2

• La inversión de los acordes 7sus4 y m7(11) no se reconoce si se omiten las notas.

• Los acordes sus2 se indican sólo con la nota fundamental.

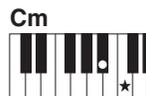
Acordes fáciles

Este método le permite tocar acordes fácilmente en el rango de acompañamiento del teclado mediante uno, dos o tres dedos únicamente.

Nota fundamental "C"
(do)



Para tocar un acorde mayor
Pulse la nota fundamental (★) del acorde.



Para tocar un acorde menor
Pulse la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana a la izquierda de la misma.



Para tocar un acorde de séptima
Pulse la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana a la izquierda de la misma.



Para tocar un acorde de séptima menor
Pulse la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas a la izquierda de la misma (tres teclas en total).

Reproducción de canciones

En el contexto de este instrumento, el término “canción” se refiere a los datos que forman una pieza de música. Puede disfrutar escuchando las 30 canciones internas, o bien utilizarlas con prácticamente cualquiera de las numerosas funciones incluidas, como la tecnología del ayudante de interpretación, las lecciones, etc. Las canciones se organizan por categoría.

En esta sección se explica cómo seleccionar y reproducir canciones, y se describen brevemente las 30 canciones incluidas.

Selección y escucha de una canción

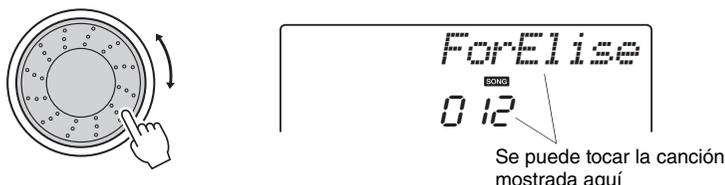
1 Pulse el botón [SONG].

El número y el nombre de la canción aparecerán en la pantalla. Puede utilizar el selector para seleccionar una canción distinta.



2 Seleccione una canción.

Seleccione una canción después de consultar la lista de canciones de la Lista de datos que se proporciona aparte. Utilice el selector para seleccionar la canción que desea escuchar.



NOTA

- También puede reproducir canciones que usted mismo haya grabado (canciones de usuario) o canciones que haya transferido al instrumento desde un ordenador, de la misma manera que reproduce las canciones internas.

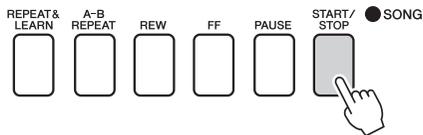
Las canciones se organizan por categoría.

| Nº de canción | Categoría | Descripción |
|---------------|---------------------------|--|
| 001–003 | Demostración principal | Las canciones de esta categoría se han creado para darle una idea de las características avanzadas de este instrumento. |
| 004–008 | Demostración de voces | Estas canciones incorporan algunas de las numerosas voces útiles del instrumento. |
| 009–011 | Demostración de funciones | Utilice estas canciones para familiarizarse con algunas de las características avanzadas del instrumento: la canción número 9 para la función Easy Song Arranger, y las canciones 10 y 11 para la tecnología del ayudante de interpretación. |
| 012–015 | Solo de piano | Estas piezas de solo de piano resultan perfectas como canciones de lección. |
| 016–020 | Conjunto de piano | Una selección de canciones de conjunto de piano que también resultan adecuadas como canciones de lección. |
| 021–030 | Acompañamiento de piano | Si necesita practicar con patrones de acompañamiento, puede hacerlo con estas canciones. |
| 031–035 | Canción de usuario | Canciones que graba usted mismo. |
| 036– | Memoria flash | Canciones almacenadas en una memoria flash USB conectada al NP-V80 o canciones transferidas desde un ordenador (páginas 28, 87). |

3 Escuche la canción.

Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción de la canción seleccionada.

Podrá detener la reproducción en cualquier momento pulsando de nuevo el botón [START/STOP].



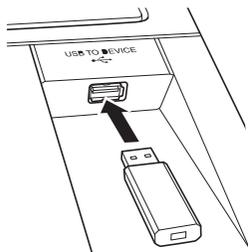
Las flechas de la pantalla parpadean acompasadamente con el ritmo de la canción o el estilo.

NOTA

- Se incluyen los datos de partitura de las 30 canciones internas en el libro de canciones del CD-ROM. Las únicas excepciones son las canciones 1-11 y 30. Las partituras de las canciones 9 a 11 se proporcionan en la Lista de datos que se proporciona aparte.

Selección y reproducción de canciones en una memoria flash USB (sólo NP-V80)

Las canciones MIDI almacenadas en una memoria flash USB conectada al instrumento se pueden seleccionar y reproducir directamente.



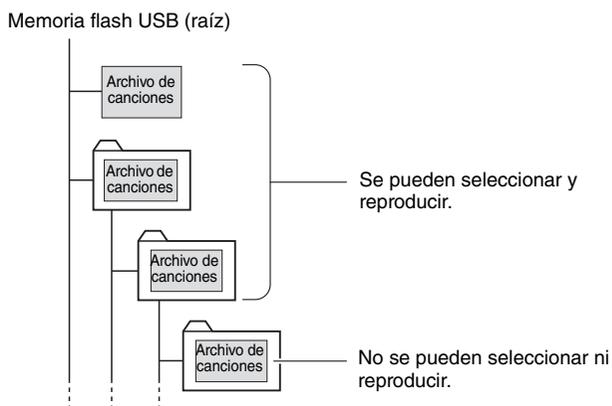
El procedimiento es exactamente igual al que se sigue para seleccionar las canciones internas (página 26). Las canciones en una memoria flash USB están numeradas desde el 36 en adelante, de modo que todo lo que tiene que hacer es seleccionar el número de canción 36 o superior.

NOTA

- Precauciones al utilizar el terminal [USB TO DEVICE] (página 77)

IMPORTANTE

- Para reproducir los datos copiados en una memoria flash USB desde un ordenador u otro dispositivo, deben estar almacenados en el directorio raíz de la memoria flash USB o en el primer o segundo nivel de carpetas del directorio raíz. Con este instrumento no se pueden reproducir datos guardados en carpetas de tercer nivel creadas dentro de una carpeta de segundo nivel.



Idioma de la pantalla del título de la canción

Los nombre de archivo que contengan los caracteres japoneses katakana se mostrarán correctamente si el idioma de la pantalla del instrumento está definido como japonés. Toda la información de la pantalla excepto los nombres de archivos se mostrarán en inglés aunque esté seleccionado el idioma japonés. Los caracteres Kanji no se pueden mostrar. El idioma de la pantalla se puede definir mediante la función “Language” (idioma) (página 75).

Reproducción de canciones en serie

Pulse el botón [DEMO/BGM] para reproducir las canciones 001–008 en orden. La reproducción se repetirá continuamente volviendo a empezar por la primera canción (001). Puede detener la reproducción en cualquier momento pulsando el botón [DEMO/BGM].



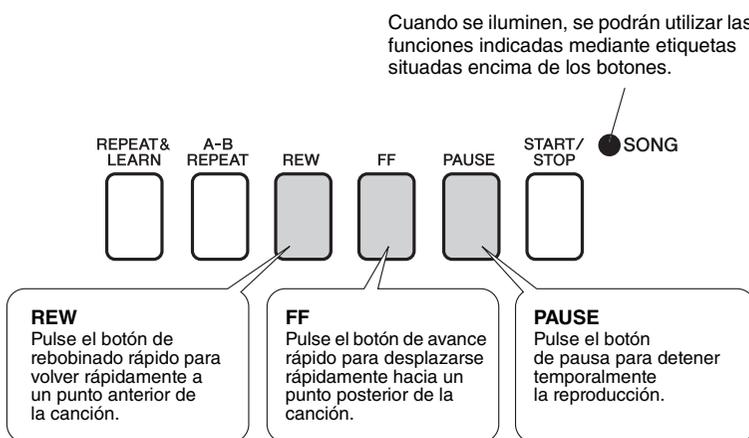
Además, es posible especificar la reproducción continua de todas las canciones internas, todas las canciones transferidas de un ordenador, o todas las canciones MIDI en una memoria flash USB conectada al instrumento (página 69). Esta capacidad se puede combinar con la función de reproducción aleatoria (página 69) para la reproducción del tipo BGM de las canciones con las que le guste utilizar el generador de tonos interno del instrumento.

NOTA

- Puede seleccionar una canción con el botón [+]
después de pulsar el botón [DEMO/BGM]. Se puede utilizar el botón [-] para volver al principio de la canción seleccionada.

Avance rápido, rebobinar y pausa de la canción

Estos botones realizan las mismas funciones que los controles de transporte de un reproductor de cassetes o de CD y le permiten avanzar rápidamente [FF], rebobinar [REW] y hacer una pausa [PAUSE] en la reproducción de la canción.



NOTA

- Cuando se especifica el rango de repetición A-B, la función de rebobinado y avance rápidos sólo funciona en dicho rango.

Selección de una canción para la lección

Yamaha Education Suite

Puede seleccionar cualquier canción que desee y utilizarla para la lección de la mano derecha, la mano izquierda o ambas manos. Durante la lección puede tocar tan despacio como desee e incluso tocar notas incorrectas. La reproducción de la canción se hará más lenta, a un ritmo que pueda seguir. ¡Nunca es tarde para empezar!

Métodos de práctica:

| | | |
|-----------------------|-------|---|
| Lección 1: Waiting | → | Aprenda a tocar las notas correctas. |
| Lección 2: Your Tempo | → → | Aprenda a tocar las notas correctas siguiendo el ritmo. |
| Lección 3: Minus One | → → → | Aprenda a tocar las notas correctas en el momento correcto mientras suena la canción. |

Lección 1: Waiting (espera)

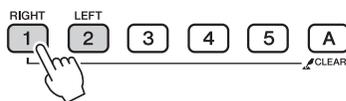
En esta lección, intente tocar las notas correctas. Toque la nota que se muestra en la pantalla. La canción espera hasta que toque la nota correcta.

1 Seleccione una canción para la lección.

Seleccione una canción de la categoría Piano Solo (solo de piano), Piano Ensemble (conjunto de piano). En este ejemplo, pruebe a seleccionar “012 ForElise”.

2 Desactive la parte de la reproducción que desee practicar.

Las canciones predefinidas tienen partes separadas para la mano izquierda y la mano derecha. El botón [RIGHT](1) selecciona la parte de la mano derecha y el botón [LEFT](2), la de la mano izquierda. Puede activar y desactivar las partes de la mano izquierda o derecha según sea necesario para que pueda practicar la parte correspondiente (la parte que está desactivada) del teclado. Puede practicar ambas partes cuando estén desactivadas las partes izquierda y derecha.



Al pulsar los botones de parte, la reproducción se activa y se desactiva. Desactive la parte de la reproducción que desee practicar. Cuando pulse uno de los botones para desactivar la reproducción, el indicador de la parte correspondiente se apagará en la pantalla y se silencia la reproducción de esa parte.

(Cuando seleccione por primera vez una canción, se encenderán los indicadores de las partes “1” y “2”, indicando que ambas partes están activadas).

NOTA

- Los números de canción 10 y 11 son demostraciones de funciones para el ayudante de interpretación. Esta lección no se puede utilizar con él.
- También puede utilizar canciones (sólo en formato 0 SMF) transferidas del ordenador y guardadas en la memoria flash. (páginas 86–88)
- (Sólo NP-V80) También puede utilizar canciones (sólo en formato 0 SMF) en una memoria flash. (página 28)

NOTA

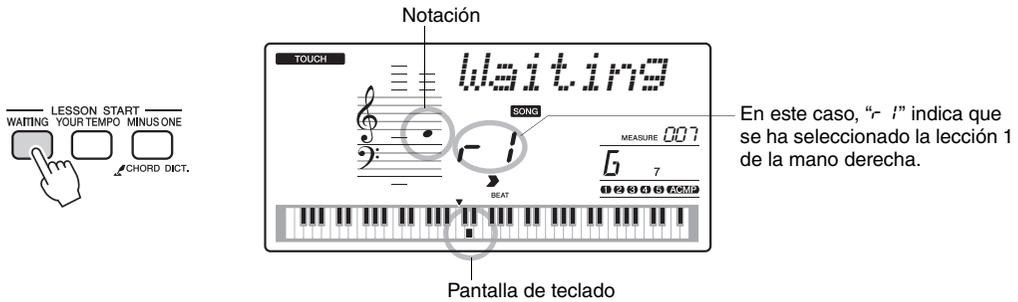
- Las partes pueden activarse o desactivarse incluso durante la reproducción.



- Lección para la **mano derecha** 1 2 La pista 1 no se ilumina
- Lección para la **mano izquierda** 1 2 La pista 2 no se ilumina
- Lección para las **dos manos** 1 2 Las pistas 1 y 2 no se iluminan

3 Inicie la lección 1.

Pulse el botón [Waiting] para iniciar la lección 1.



Toque la nota que se muestra en la pantalla. Cuando toque la nota correcta, aparece la siguiente nota que debe tocar. La canción espera hasta que toque la nota correcta.

4 Detenga el modo de lección.

Puede detener el modo de Lección en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP].

Puede detener igualmente el modo de lección pulsando el botón [WAITING].

Visualización del resultado

Excellent ██████████
 Very Good ████████
 Good ██████
 OK ████

Cuando la canción de la lección se haya reproducido hasta el final, se evaluará la interpretación en 4 niveles: "OK", "Good", "Very Good" y "Excellent" (correcto, bien, muy bien y excelente). "Excellent!" es la evaluación más alta.

Una vez que aparezca la pantalla de evaluación, la lección comienza de nuevo desde el principio.

NOTA

- La función de evaluación se puede desactivar mediante el elemento *Grade* (calificación) de la pantalla *FUNCTION* (página 75).

Cuando haya dominado la lección 1, pase a la lección 2.

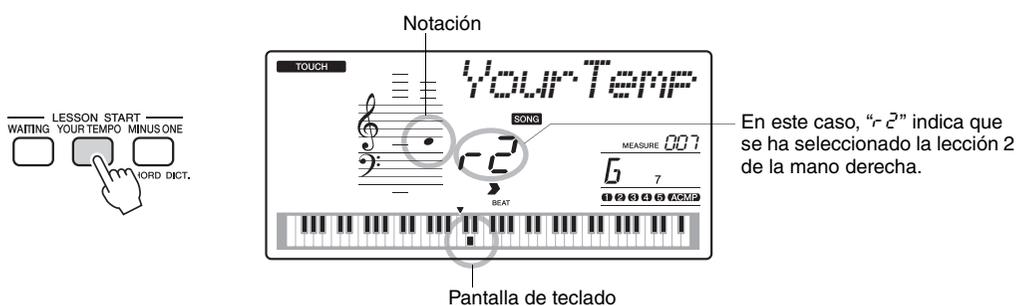
Lección 2: Your Tempo (su tempo)

Aprenda a tocar las notas correctas siguiendo el ritmo. El tempo de la reproducción de la canción variará para seguir el ritmo al que está tocando. La canción se hará más lenta cuando toque notas incorrectas, de modo que pueda aprender a su propio ritmo.

1 Seleccione la canción y la parte que desea practicar (pasos 1 y 2 de la página 30).

2 Inicie la lección 2.

Pulse el botón [Your Tempo] para iniciar la lección 2.



Toque la nota que se muestra en la pantalla. Intente tocar las notas con el ritmo correcto. Cuando aprenda a tocar las notas correctas con el ritmo correcto, el tempo aumentará hasta que finalmente pueda tocar la canción en su tempo original.

3 Detenga el modo de lección.

Puede detener el modo de lección en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP].

Puede detener igualmente el modo de lección pulsando el botón [YOUR TEMPO].

Cuando haya dominado la lección 2, pase a la lección 3.

Lección 3: Minus One (menos uno)

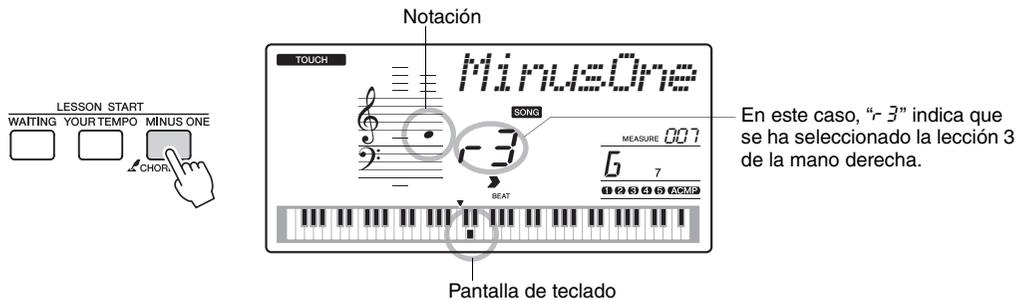
Aquí es donde puede perfeccionar su técnica.

La canción sonará en el tempo normal, menos la parte que ha elegido tocar. Toque mientras escucha la canción.

1 Seleccione la canción y la parte que desea practicar (pasos 1 y 2 de la página 30).

2 Inicie la lección 3.

Pulse el botón [Minus One] para iniciar la lección 3.



Toque la nota que se muestra en la pantalla.

3 Detenga el modo de lección.

Puede detener el modo de lección en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP].

Puede detener igualmente el modo de lección pulsando el botón [MINUS ONE].

La práctica es la base de la perfección: Repeat and Learn (repetir y aprender)

Utilice esta función cuando desee comenzar de nuevo justo después de una sección en la que haya cometido un error o para practicar varias veces una sección que le parezca difícil.

Pulse el botón [REPEAT & LEARN] durante una lección.

La ubicación de la canción retrocede cuatro compases desde el punto en el que pulsa el botón y comienza la reproducción tras una cuenta de entrada de un compás.

La reproducción continúa hasta el punto en el que haya pulsado el botón [REPEAT & LEARN], retrocede cuatro compases y repite de nuevo tras una cuenta de entrada. Este proceso se repite, por lo que sólo tiene que pulsar [REPEAT & LEARN] cuando cometa un error para repetir la sección hasta que lo haga bien. Pulse el botón de nuevo para volver al modo de lección Normal.

NOTA

- Puede cambiar el número de compases que la función Repeat and Learn retrocede pulsando un botón numérico [1]–[9] durante la repetición de la reproducción.

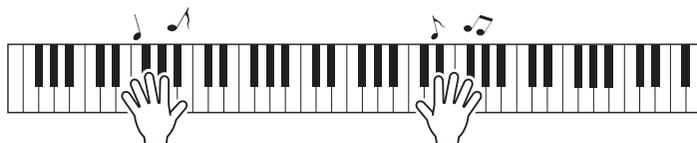
La manera más fácil de tocar el piano

Este instrumento incluye una función de ayudante de interpretación que le permite tocar mientras suena una canción y con el nivel de un gran pianista (aunque cometa muchos errores). De hecho, puede tocar cualquier nota y aun así seguirá sonando bien.

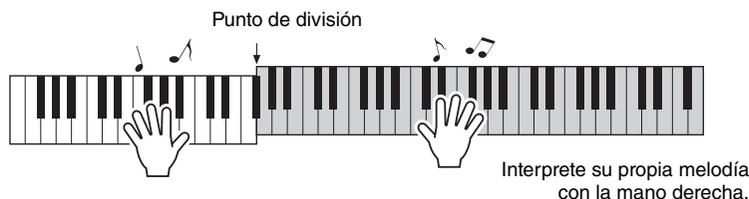
De modo que aunque no sepa tocar el piano ni leer una nota, puede divertirse mucho con la música. ¡Nunca es tarde para empezar!

La tecnología del ayudante de interpretación le permite seleccionar entre dos tipos. Seleccione el tipo que produzca los mejores resultados.

- **Chord (acorde)**..... Independientemente de lo que toque, el resultado será un sonido musical y equilibrado. Este tipo proporciona la mayor libertad, permitiéndole tocar cualquier pieza musical con ambas manos.



- **Chord/Free (acorde/libre)** Si puede interpretar melodías sencillas con la mano derecha pero tiene dificultades con los acordes de la mano izquierda, elija este tipo. El tipo Chord (acorde) se aplica únicamente a la sección izquierda del teclado, permitiéndole reproducir acordes fácilmente para acompañar la melodía que está tocando con la mano derecha.



Uso de la tecnología del ayudante de interpretación

Tipo CHORD—Reproducción con ambas manos

Pruebe la tecnología del ayudante de interpretación con la canción predefinida “Ave Maria”.

1 Seleccione una canción.

Pulse el botón [SONG] y aparecerán el número y el nombre de la canción.

Puede utilizar el selector u otros controles de selección para elegir una canción diferente.

En este ejemplo, pruebe a seleccionar “010 Ave Maria”.

NOTA

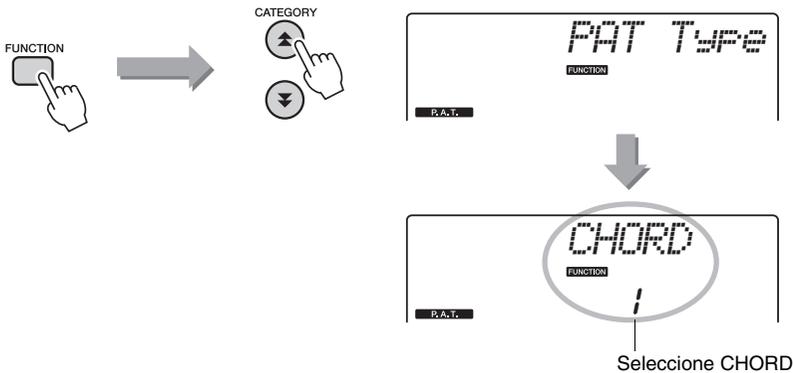
- Seleccionar y escuchar una canción (página 26)

2 Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF].

El indicador se enciende cuando la tecnología del ayudante de interpretación está activada.

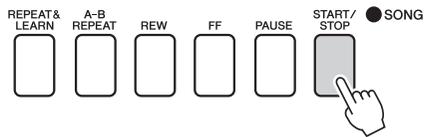


3 Seleccione el tipo CHORD.



Pulse el botón [FUNCTION] y, a continuación, pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario para seleccionar el elemento de la tecnología del ayudante de interpretación “PAT Type”. Aparecerá “PAT Type” en la pantalla durante unos segundos y después el tipo de tecnología de ayudante de interpretación seleccionado. Seleccione el tipo Chord con el selector.

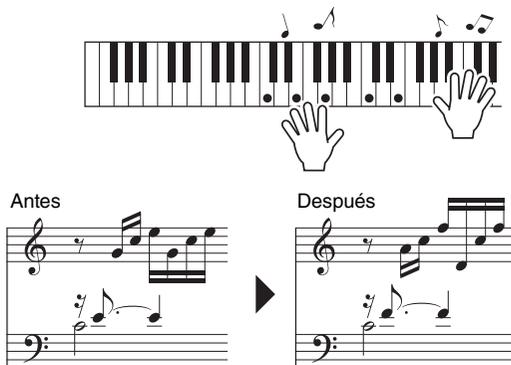
4 Pulse el botón [START/STOP].



Comenzará la reproducción de la canción.

Se repetirá el patrón básico. Escuche cuatro compases mientras memoriza el patrón básico. Toque la parte a partir del quinto compás.

5 Toque en el teclado.



Toque la partitura de la izquierda junto con el acompañamiento utilizando ambas manos. Incluso puede tocar las mismas teclas una y otra vez: do, mi, sol, do, mi, sol, do, mi. La tecnología del ayudante de interpretación asegurará que las notas suenen como si se tocaran según la partitura de la derecha. Siga tocando y la tecnología del ayudante de interpretación seguirá “corrigiendo” las notas que toque.

Podrá detener la reproducción en cualquier momento si pulsa el botón [START/STOP].

NOTA

- La partitura del Ave Maria se proporciona en la Lista de datos que se proporciona aparte.

6 Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF] para desactivar la función de la tecnología del ayudante de interpretación.

Tipo CHD/FREE—Aplicación del tipo Chord únicamente a la mano izquierda

A continuación, pruebe a tocar el Nocturno de Chopin.

1 Seleccione la canción “011 Nocturne”

NOTA

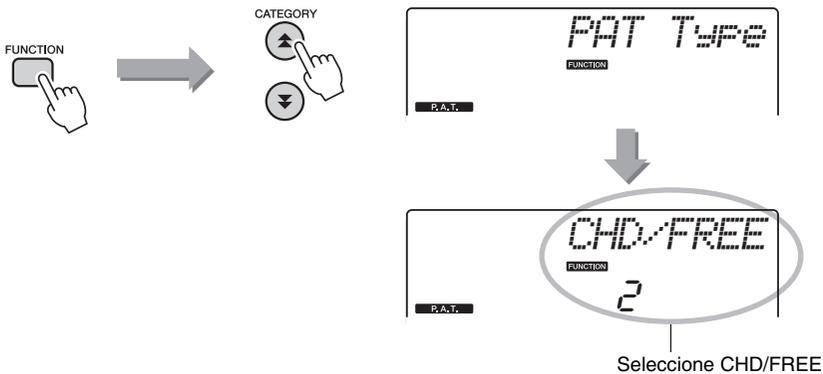
- Seleccionar y escuchar una canción (página 26)

2 Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF] para activar la función de la tecnología del ayudante de interpretación.

El indicador se enciende cuando la tecnología del ayudante de interpretación está activada.



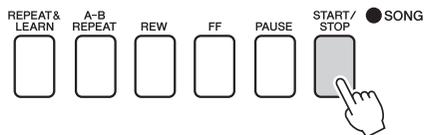
3 Seleccione el tipo CHD/FREE.



Pulse el botón [FUNCTION] y, a continuación, pulse los botones [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario para seleccionar el elemento de la tecnología del ayudante de interpretación “PAT Type”. Aparece “PAT Type” (tipo de PAT) en la pantalla durante unos segundos y después el tipo de tecnología de ayudante de interpretación seleccionado. Seleccione el tipo CHD/FREE con el selector.

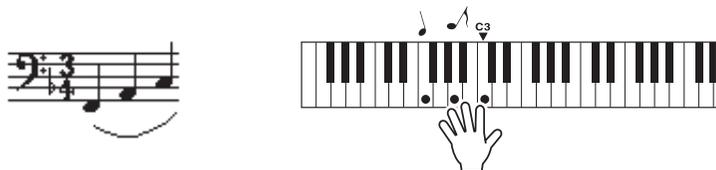
4 Pulse el botón [START/STOP].

Comenzará la reproducción de la canción. Escuche ocho compases y empiece a tocar a partir del noveno compás.



5 Toque en el teclado.

Toque las teclas mostradas en la figura. Siga tocando fa, la y do con la mano izquierda y las notas correctas sonarán con la canción. Cuando se haya acostumbrado a tocar la parte de la mano izquierda, consulte el paso 2 de la siguiente página y pruebe a añadir la parte de la mano derecha.



6 Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF] para desactivar la función de la tecnología del ayudante de interpretación.

NOTA

- La partitura del Nocturno se proporciona en la Lista de datos que se proporciona aparte.

A continuación, pruebe tocando una canción predefinida distinta.

1 El procedimiento es el mismo que en los pasos 1–3 para la reproducción de la pieza Ave Maria (página 35). Seleccione cualquier canción.

Para utilizar la función de tecnología del ayudante de interpretación es necesario tocar una canción que incluya datos de acordes.

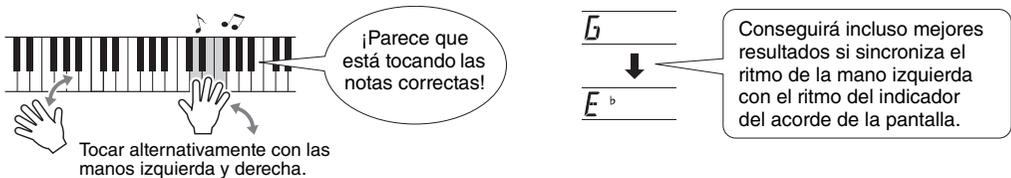
Seleccione una canción que incluya datos de acordes después de consultar la lista de canciones de la Lista de datos que se proporciona aparte.

NOTA

• Las canciones transferidas al instrumento desde un ordenador se pueden utilizar igualmente con la tecnología del ayudante de interpretación siempre que incluyan los datos de acordes necesarios. Si una canción incluye los datos necesarios, los acordes aparecerán en la parte derecha de la pantalla.

2 Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción y, a continuación, reproduzca libremente la canción; para ello consulte la siguiente descripción.

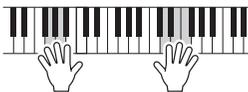
Para empezar, intente sentir el ritmo de la canción. A continuación, con las manos abiertas, tal como se muestra en la ilustración, toque el teclado de manera alternativa con la mano izquierda y con la mano derecha (cualquier nota).



¿Cómo le parece que suena? Logrará resultados aceptables independientemente de donde toque, gracias a la tecnología del ayudante de interpretación.

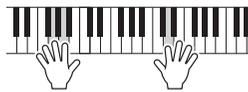
Pruebe los tres métodos de interpretación mostrados a continuación. Distintas maneras de tocar producen unos resultados diferentes.

Tocar con las manos izquierda y derecha de manera sincronizada: tipo 1.



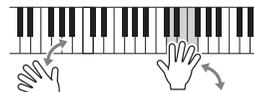
Toque 3 notas a la vez con la mano derecha.

Tocar con las manos izquierda y derecha de manera sincronizada: tipo 2.



Toque 1 nota a la vez con la mano derecha (por ejemplo: dedo índice → dedo corazón → dedo anular).

Tocar alternativamente con las manos izquierda y derecha: tipo 3.



Toque 3 notas a la vez con la mano derecha.

Cuando se haya familiarizado, pruebe a tocar acordes con la mano izquierda y una melodía con la derecha, o cualquier otra combinación.

3 Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF] para desactivar la función de la tecnología del ayudante de interpretación.

Reproducción con la base de datos musical

Si desea tocar música en su estilo preferido, pero no está seguro de cómo seleccionar la mejor voz y el mejor estilo para el tipo de música que desee interpretar, sólo tiene que seleccionar el estilo idóneo en la base de datos musical. Los ajustes del panel se configurarán automáticamente para ofrecerle la combinación ideal de sonidos y estilo.

1 Pulse el botón [MUSIC DATABASE].

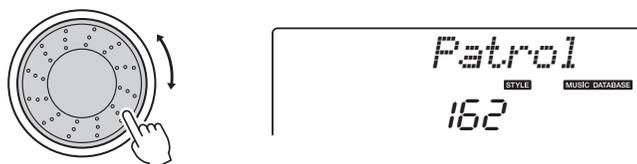


El nombre de la base de datos musical aparecerá en la pantalla.

2 Seleccione una base de datos musical.

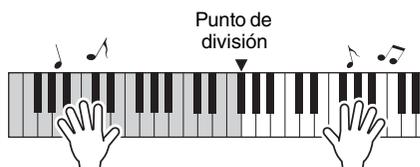
Consulte la lista de la base de datos musical de la Lista de datos que se proporciona aparte y utilice el selector para seleccionar una base de datos musical. Seleccione la que coincida con la imagen de la canción que desee interpretar.

Para este ejemplo, seleccione la voz "162 Patrol".



3 Toque los acordes con la mano izquierda y la melodía con la derecha.

El estilo de jazz empezará a reproducirse cuando toque un acorde con la mano izquierda a la izquierda del punto de división. Consulte la página 25 para obtener información sobre cómo tocar los acordes.



Pulse el botón [START/STOP] para interrumpir la reproducción.

Cambio del estilo de una canción

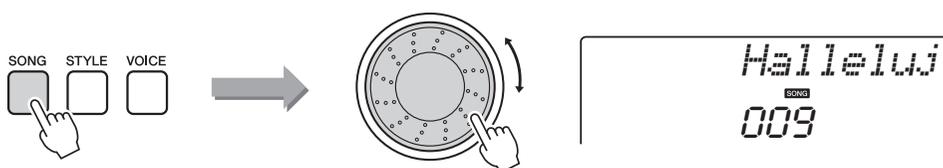
Además del estilo predeterminado de cada canción, puede seleccionar cualquier otro estilo para tocar la canción con la función Easy Song Arranger (arreglos sencillos de canciones). Esto significa, por ejemplo, que puede tocar una canción que es normalmente una balada como una bossa nova, una canción de hip-hop, etc. Puede crear arreglos completamente distintos cambiando el estilo con el que se reproduce una canción.

También puede cambiar la voz de la melodía de la canción y la voz del teclado para cambiar completamente de imagen.

Escuchar la canción de demostración para la función Easy Song Arranger (arreglos sencillos de canciones)

La canción predefinida “Hallelujah Chorus” le permite practicar con la función de arreglos sencillos de canciones. Reprodúzcala.

Pulse el botón [SONG] y seleccione “009 Hallelujah Chorus” con el selector. Pulse el botón [START/STOP] para reproducirla.



A medida que avance la canción, sólo verá los cambios de estilo mientras la canción no experimente cambios.

Tenga presente que también puede utilizar la función de arreglos sencillos de canciones con cualquier otra canción que incluya datos de acordes.

NOTA

- La partitura del “Hallelujah Chorus” se proporciona en la Lista de datos que se proporciona aparte.

Uso de Easy Song Arranger

Pruebe cambiando los estilos mientras se reproduce la canción.

1 Pulse el botón [EASY SONG ARRANGER].

El indicador se enciende cuando la función de arreglos sencillos de canciones está activada.

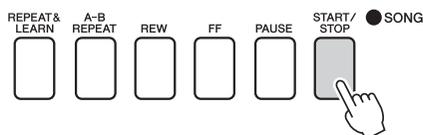


2 Seleccione una canción.

Pulse el botón [SONG] y, a continuación, seleccione la canción que desee arreglar. Seleccione las canciones que incluyan los datos de los acordes necesarios después de consultar la lista de canciones de la Lista de datos que se proporciona aparte.

3 Escuche la canción.

Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción de la canción. Vaya al paso siguiente mientras se reproduce la canción.



NOTA

- Si interpreta las canciones 010 y 021-030 mientras utiliza la función Easy Song Arranger, las pistas de la melodía se silenciarán automáticamente y no sonará ninguna melodía. Para oír las pistas de la melodía deberá pulsar los botones de pista [3] a [5].

4 Seleccione un estilo.

Pulse el botón [STYLE] y gire el selector para escuchar cómo suena la canción con distintos estilos. Aunque seleccione distintos estilos, la canción seguirá siendo la misma ya que sólo cambia el estilo.

También puede pulsar el botón [MAIN/AUTO FILL] para cambiar la sección principal de estilos.

NOTA

- Como Easy Song Arranger utiliza datos de canciones, no puede especificar acordes tocando en el rango de acompañamiento del teclado. El botón [ACMP ON/OFF] no funcionará.
- Si la signatura de tiempo de la canción y el estilo son distintas, se utilizará la de la canción.

Cambio de la voz de la melodía

Puede cambiar la voz de la melodía de la canción mientras esté activado Easy Song Arranger.

Pulse una vez el botón [VOICE] para que se muestre el nombre de la voz de la melodía actual. Utilice el selector para seleccionar una voz diferente y, a continuación, pulse y mantenga pulsado el botón [VOICE] durante más de un segundo. En la pantalla aparecerá "SONG MELODY VOICE" (voz de la melodía de la canción), lo que indica que la voz que se acaba de seleccionar ha reemplazado a la voz original de la melodía de la canción.

5 Para activar esta función, pulse el botón [EASY SONG ARRANGER].

Si se vuelve a reproducir la canción o el estilo, detenga la reproducción primero y luego desactive la función Easy Song Arranger.

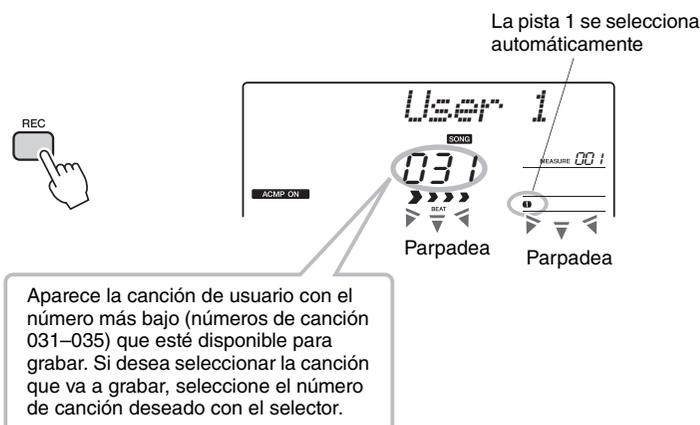
El indicador se apaga.

Grabación de su interpretación

Puede grabar hasta 5 de sus propias interpretaciones y guardarlas como canciones de usuario 031 a 035. La canción grabada se puede reproducir en el instrumento.

Grabación

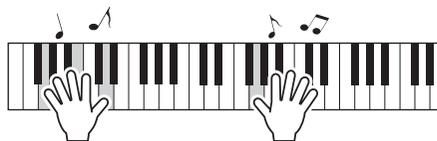
1 Pulse el botón [REC].



Para desactivar el modo de grabación vuelva a pulsar el botón [REC] (la pista 1 deja de parpadear).

2 Inicie la grabación.

Al tocar el teclado, comenzará la grabación.



3 Detenga la grabación.

Si se pulsa el botón [START/STOP], se detiene la grabación y se escriben los datos en la canción de usuario. (Aparece el mensaje “Writing!” escribiendo.)

Para reproducir la interpretación que acaba de grabar, pulse el botón [START/STOP].

AVISO

- Si todas las canciones de usuario (números de canción 031 a 035) contienen datos grabados, se seleccionará automáticamente la canción 031. En este caso se grabará sobre los datos de la canción 031, por lo que hay que tener cuidado de no borrar material que desee conservar.

NOTA

- No se puede activar ni apagar el acompañamiento una vez pulsado el botón [REC].

NOTA

- Una vez haya seleccionado la canción del usuario que vaya a grabar, puede seleccionar también el estilo. Para hacerlo, pulse el botón [STYLE] y seleccione el número de estilo mientras la indicación ACMP esté activada.

AVISO

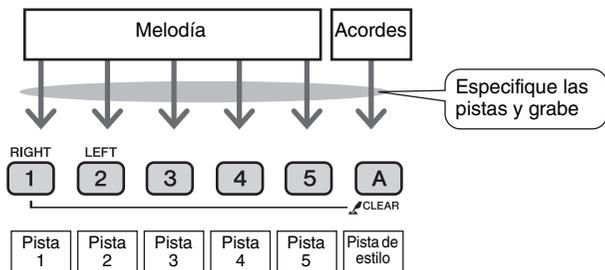
- No intente nunca desconectar la alimentación cuando aparezca en la pantalla el mensaje “Writing!” (escribiendo). Si lo hace, la memoria flash puede sufrir daños y se produciría una pérdida de datos.

Grabación en una pista determinada

Datos grabables

Puede grabar hasta un total de 6 pistas: 5 pistas de melodías y 1 pista de estilo (acordes). Cada pista se puede grabar individualmente.

- **Pista de melodía [1]–[5]**..... Graba las partes de melodía.
- **Pista de estilo [A]**..... Graba la parte de acordes.



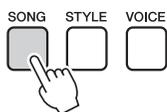
Silenciamiento de pistas

Este instrumento le permite decidir si las pistas grabadas se reproducirán mientras graba o reproduce otras pistas (página 71).

NOTA

- Se pueden grabar unas 10.000 notas para las cinco canciones de usuario si se graba sólo en las pistas de melodía. Se pueden grabar unos 5.500 cambios de acordes para las cinco canciones de usuario si se graba sólo en la pista de estilo.

- 1 Pulse el botón [SONG] y utilice el selector para seleccionar el número de canción de usuario (031–035) en el que desee grabar.



Gire el selector para seleccionar un número de canción entre 031 y 035.

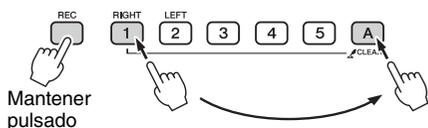
- 2 Seleccione las pistas que desee grabar y confirme la selección en la pantalla.

◆ Grabación de una pista de melodía y de la pista de acompañamiento simultáneamente

Pulse el botón de la pista de melodía que desee grabar [1]–[5] mientras mantiene pulsado el botón [REC].

A continuación, pulse el botón [A] mientras mantiene pulsado el botón [REC].

Las pistas seleccionadas parpadearán en la pantalla.



Mantener pulsado



La pista 1 y la pista de estilo parpadearán

AVISO

- Si graba en una pista con datos grabados anteriormente, estos datos se sobrescribirán y se perderán.

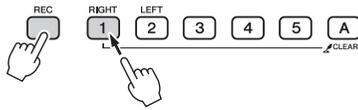
NOTA

- El acompañamiento de estilo se activa automáticamente al seleccionar la pista de estilo [A] para la grabación.
- No se puede activar ni desactivar el acompañamiento de estilo mientras la grabación esté en curso.

◆ **Grabación de una pista de melodía**

Pulse el botón de la pista de melodía que desee grabar [1]–[5] mientras mantiene pulsado el botón [REC].

La pista seleccionada parpadeará en la pantalla.



La pista 1 parpadeará

NOTA

- Si el acompañamiento de estilo está activado y la pista [A] no se ha grabado, la pista de estilo [A] se seleccionará automáticamente para la grabación al seleccionar una pista de melodía. Si sólo desea grabar una pista de melodía, asegúrese de desactivar la pista de estilo [A].

Para cancelar la grabación de una pista seleccionada, pulse el botón de esa pista una segunda vez.

3 La grabación se iniciará cuando empiece a tocar el teclado.

También puede iniciar la grabación pulsando el botón [START/STOP].

El compás actual se mostrará en la pantalla durante la grabación.



Inicio de grabación



Compás actual

NOTA

- Si la memoria se llena durante la grabación, aparece un mensaje de advertencia y la grabación se detiene automáticamente. Utilice la función de borrado de canción o de pista (página 47) para eliminar los datos no deseados y disponer así de más espacio para la grabación, y grabe de nuevo.

4 Para detener la grabación, pulse el botón [START/STOP] o [REC].



o



NOTA

- Si desea grabar sólo la parte del ritmo (percusión), pulse el botón [START/STOP] para reproducir solamente el ritmo y, a continuación, agregue el cambio de sección pulsando el botón [INTO/ENDING/rit.] o el botón [MAIN/AUTO FILL].

Cuando la grabación se detiene, el número de compás actual vuelve al 001 y los números de pista registrados aparecen en un recuadro.

Para grabar otras pistas

Repita los pasos del 2 al 4 para grabar cualquier pista restante. Si selecciona un pista no grabada (botones de pista [1]–[5], [A]), puede grabar la nueva pista escuchando las pistas grabadas anteriormente, las pistas de reproducción aparecen en la pantalla. También puede silenciar las pistas grabadas previamente (las pistas silenciadas no aparecen en la pantalla) mientras graba nuevas pistas.

Para volver a grabar una pista

Seleccione la pista que desee volver a grabar para grabarla de la forma habitual.

El nuevo material sobrescribe los datos anteriores.

5 Cuando la grabación haya terminado...

Para reproducir la interpretación que acaba de grabar, pulse el botón [START/STOP].

◆ Para reproducir una canción de usuario

Las canciones de usuario se reproducen del mismo modo que las canciones normales (página 26).

- 1 Pulse el botón [SONG].
- 2 Aparecen el número y el nombre de la canción actual; utilice el selector para seleccionar la canción de usuario (031–035) que desea reproducir.
- 3 Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción.

Limitaciones al grabar datos

- La voz de división no se puede grabar.
- Los datos siguientes se graban al principio de la pista.
Los cambios realizados durante la canción no se grabarán.
tipo de reverberación, tipo de coro, signatura de tiempo, número de estilo, volumen de estilo, tempo

Song Clear: borrado de canciones de usuario

Esta función borra una canción de usuario completa (todas las pistas).

NOTA

- Si desea borrar una pista específica de una canción de usuario, utilice la función Track Clear (borrar pista).

- 1 Pulse el botón [SONG] y después seleccione la canción de usuario (031–035) que desee borrar.**
- 2 Mantenga pulsado el botón de la pista [1] durante más de un segundo mientras mantiene pulsado el botón de la pista [A].**
Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.



- 3 Pulse el botón [+ / YES].**
Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.
Para cancelar la operación de eliminación, pulse el botón [- / NO].
- 4 Pulse el botón [+ / YES] para borrar la canción.**
El mensaje de borrado en curso aparece brevemente en la pantalla mientras se está borrando la canción.

Track Clear: eliminación de una pista especificada de una canción de usuario

Esta función permite eliminar una pista especificada de una canción de usuario.

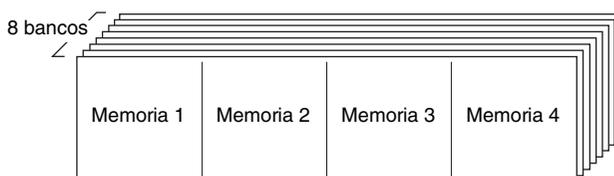
- 1 Pulse el botón [SONG] y después seleccione la canción de usuario (031–035) que desee borrar.**
- 2 Mantenga pulsado el botón de pista ([1]–[5], [A]) correspondiente a la pista que desea borrar durante más de un segundo.**
Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.



- 3 Pulse el botón [+ / YES].**
Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.
Para cancelar la operación de eliminación, pulse el botón [- / NO].
- 4 Pulse el botón [+ / YES] para borrar la pista.**
El mensaje de borrado en curso aparece brevemente en la pantalla mientras se está borrando la pista.

Memorización de los ajustes de panel preferidos

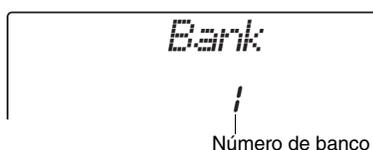
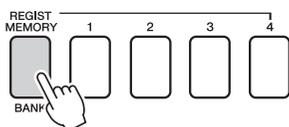
Este instrumento tiene una función de memoria de registro que le permite guardar los ajustes preferidos para poder recuperarlos rápidamente cuando sea necesario. Se pueden guardar hasta 32 configuraciones completas (8 bancos de cuatro configuraciones cada una).



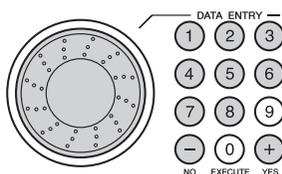
Se pueden memorizar hasta 32 preajustes (ocho bancos de cuatro cada uno).

Guardar en la memoria de registro

- 1 Ajuste los controles del panel según sea preciso: seleccione una voz, un estilo de acompañamiento, etc.
- 2 Pulse el botón [MEMORY/BANK]. Aparecerá un número de banco en la pantalla al soltar el botón.



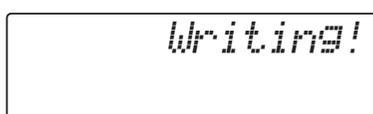
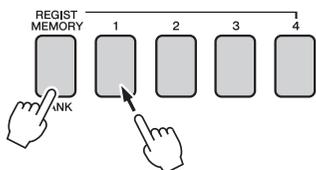
- 3 Utilice el selector o los botones numéricos [1]–[8] para seleccionar un número de banco del 1 al 8.



NOTA

- No se pueden guardar los datos en la memoria de registro durante la reproducción de canciones.

- 4 Pulse uno de los botones REGIST MEMORY, [1] a [4], mientras mantiene pulsado el botón [MEMORY/BANK] para guardar los ajustes actuales del panel en la memoria de registro especificada.



AVISO

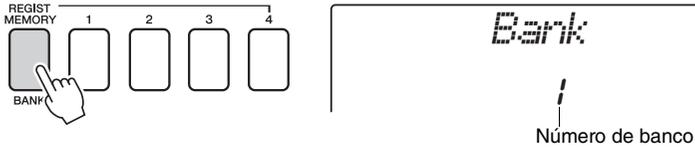
- Si selecciona un ajuste de memoria de registro que ya contiene datos, los datos previos se borran y se sobrescriben con datos nuevos.

AVISO

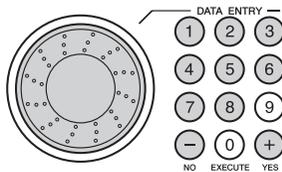
- No apague el instrumento mientras guarda los ajustes en la memoria de registro, ya que de lo contrario podría dañar o perder los datos.

Recuperación de una memoria de registro

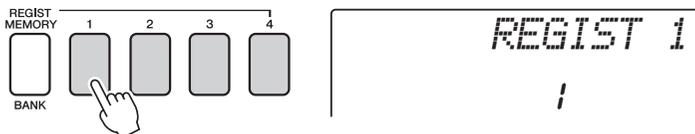
- 1 Pulse el botón [MEMORY/BANK]. Aparecerá un número de banco en la pantalla al soltar el botón.



- 2 Utilice el selector o los botones numéricos [1]–[8] para seleccionar el banco que desee recuperar.



- 3 Pulse uno de los botones REGIST MEMORY, [1] a [4], que contiene los ajustes que desea recuperar. El número de REGIST MEMORY recuperado aparecerá en la pantalla durante unos segundos. Los controles de panel se configuran de inmediato tal como corresponde.



Ajustes que se pueden guardar en la memoria de registro

Ajustes de estilo*

Número de estilo, activación/desactivación del acompañamiento automático, punto de división, ajustes de estilo (principal A/B), volumen del estilo, tempo

Ajuste de sonido

Ajustes de la voz principal (número de voz, volumen, Octava, efecto panorámico, nivel de transmisión de reverberación, nivel de transmisión de coros),

Ajustes de voz dual (voz dual activada/desactivada, número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de transmisión de reverberación, nivel de transmisión de coro),

Ajustes de la voz de división (voz de división activada/desactivada, número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de transmisión de reverberación, nivel de transmisión de coro)

Ajustes de efectos

Tipo de reverberación, tipo de coro, sostenido de panel

Ajustes de arpeggio (sólo NP-V80)

Tipo de arpeggio, arpeggio activado/desactivado, cuantificación de arpeggio, volumen de arpeggio, pedal de arpeggio

Ajustes de armonía

Armonía activada/desactivada, tipo de armonía, volumen de armonía

Otros ajustes

Transposición, rango de inflexión del tono

* Los ajustes de estilo no están disponibles para la memoria de registro cuando se utilizan las funciones de canción.

Copia de seguridad e inicialización

Copia de seguridad

Siempre se realiza una copia de seguridad de los siguientes ajustes, que se conservan aunque se apague el instrumento. Si desea inicializar los ajustes, utilice la operación "Borrar copia de seguridad" descrita a continuación.

Parámetros de copia de seguridad

- Canciones usuario
- Número de estilo 166 (NP-V80), número de estilo 161 (NP-V60)
- Activación/desactivación de la respuesta de pulsación
- Memoria de registro
- Ajustes de FUNCTION: Tuning (afinación), Split Point (punto de división), Touch Sensitivity (sensibilidad de pulsación), Style Volume (volumen del estilo), Song Volume (volumen de la canción), Metronome Volume (volumen del metrónomo), Grade (calificación), Demo Group (grupo de demostración), Demo Play (demostración de reproducción), Demo Cancel (cancelación de la demostración), tipo Master EQ (ecualizador principal)

NOTA

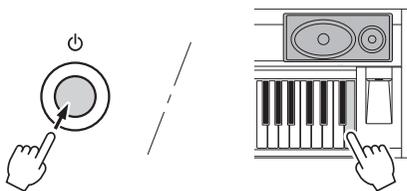
- Puede guardar los ajustes como datos de copia de seguridad en el ordenador utilizando el software Musicsoft Downloader (MSD). Consulte la sección "Transferencia de un archivo de copia de seguridad desde el instrumento a un ordenador" de la página 88.

Inicialización

Esta función borra todos los datos de copia de seguridad de la memoria flash del instrumento y recupera los ajustes predeterminados iniciales. Se proporcionan los siguientes procedimientos de inicialización.

Borrar copia de seguridad

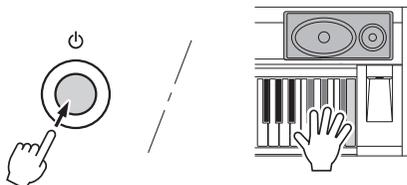
Para borrar los datos copiados en la memoria flash interna, encienda el instrumento pulsando el interruptor [⏻] (Standby/On) a la vez que la tecla blanca más alta del teclado. Los datos de copia de seguridad se borrarán y se recuperarán los valores predeterminados.



Con la operación "Backup Clear" (borrar copia de seguridad) no se eliminan los archivos transferidos desde el ordenador.

Eliminación de archivos

Para borrar los datos de canciones y los archivos de estilo que ha transferido a la memoria flash interna desde un ordenador, encienda el instrumento pulsando el interruptor [⏻] (Standby/On) a la vez que mantiene pulsadas la tecla blanca más alta del teclado y las tres teclas negras más altas.



AVISO

- Al ejecutar la operación Flash Clear (borrado de memoria Flash), también se borrarán los datos de canciones que haya adquirido. Asegúrese de guardar los datos que desea en un ordenador.

Funciones útiles para la interpretación

Adición de reverberación

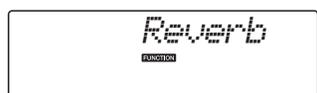
La reverberación le permite tocar con un ambiente de tipo sala de conciertos de gran riqueza. Al elegir un estilo o canción, se selecciona automáticamente el tipo de reverberación más adecuado a la voz utilizada. Si desea seleccionar un tipo de reverberación diferente, aplique el procedimiento que se describe a continuación.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar "Reverb":

Aparecerá "Reverb" en la pantalla durante unos segundos y, a continuación, el tipo de reverberación seleccionado.



Tipo de reverberación seleccionado actualmente

3 Utilice el selector para seleccionar un tipo de reverberación.

Puede comprobar cómo suena el tipo de reverberación tocando el teclado. Consulte la lista de tipos de efectos en la Lista de datos que se proporciona aparte para obtener información sobre los tipos de reverberación disponibles.

Ajuste del nivel de transmisión de reverberación

Puede ajustar de forma individual el volumen de la reverberación que se aplica a las voces principal, dual y de división. (Consulte la página 74).

Adición de coro

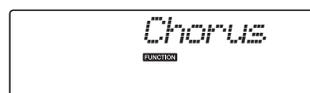
El efecto de coro crea un sonido denso parecido al de muchas voces iguales que se tocan al unísono. Al elegir un estilo o canción, se selecciona automáticamente el tipo de coro más adecuado a la voz utilizada. Si desea seleccionar un tipo de coro diferente, utilice el procedimiento que se describe a continuación.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar "Chorus":

Aparecerá "Chorus" en la pantalla durante unos segundos y después el tipo de coro seleccionado.



Tipo de coro seleccionado actualmente

3 Utilice el selector para seleccionar un tipo de coro.

Puede comprobar cómo suena el tipo de coro tocando el teclado. Consulte la lista de tipos de efectos en la Lista de datos que se proporciona aparte para obtener información sobre los tipos de coros disponibles.

Ajuste del nivel de transmisión de coro

Puede ajustar de forma individual la cantidad del coro que se aplica a las voces principal, dual y de división. (Consulte la página 74).

Sostenido de panel

Esta función añade sostenido a las voces del teclado. Utilícela si desea añadir sostenido a las voces de manera permanente, independientemente del funcionamiento del interruptor de pedal. La función de sostenido no afecta a la voz de división.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar "Sustain" (sostenido).

Se muestra el ajuste actual.



3 Utilice el selector para activar o desactivar el sostenido de panel.

Se añadirá el sostenido de panel a las notas que toque en el teclado cuando el sostenido de panel esté activado. Para desactivarlo, seleccione "OFF" (desactivar).

NOTA

- El sostenido de algunas voces puede no ser tan marcado cuando la función de sostenido de panel está activada.

Controles de tono (Transposición)

El tono general del instrumento se puede cambiar hacia arriba o hacia abajo con un máximo de una octava en incrementos de semitonos.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Transpose (transposición).



3 Utilice el selector para ajustar el valor de transposición entre -12 y +12.

NOTA

- El tono de las voces de juegos de batería no puede modificarse.

Controles de tono (Afinación)

La afinación general del instrumento se puede cambiar hacia arriba o hacia abajo con un máximo de 100 centésimas en incrementos de una centésima (100 centésimas = semitono).

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



- 2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Tuning.



- 3 Utilice el selector para ajustar el valor de afinación entre -100 y +100.

NOTA

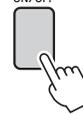
- El tono de las voces de juegos de batería no puede modificarse.

Ajuste de la signatura de tiempo del metrónomo

En este ejemplo ajustaremos una signatura de compás de 5/8.

- 1 Mantenga pulsado el botón [METRONOME ON/OFF] durante más de un segundo para seleccionar la función del número de tiempos por compás “TimesigN”.

METRONOME ON/OFF



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.



Número de tiempos por compás.

- 2 Utilice el selector para seleccionar el número de tiempos por compás.

Sonará una campana en el primer tiempo de cada compás, y los otros tiempos emitirán un “clic”.

Si ajusta este parámetro en “00”, todos los tiempos emitirán un “clic” y no sonará la campana al principio de cada compás.

El intervalo disponible es de 0 a 60. En este ejemplo, seleccione 5.

NOTA

- La signatura de tiempo del metrónomo se sincronizará con un estilo o una canción que se esté reproduciendo, por lo que estos parámetros no se pueden cambiar mientras se reproduce un estilo o una canción.

- 3 Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario para seleccionar la función de duración de tiempo “TimesigD”.

Aparece la duración de tiempo seleccionada actualmente.



Duración de un tiempo.

- 4 Utilice el selector para seleccionar la duración del tiempo.

Seleccione la duración de cada tiempo: 2, 4, 8 o 16 (blanca, negra, corchea o semicorchea).

En este ejemplo, seleccione 8.

Ajuste del volumen del metrónomo

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



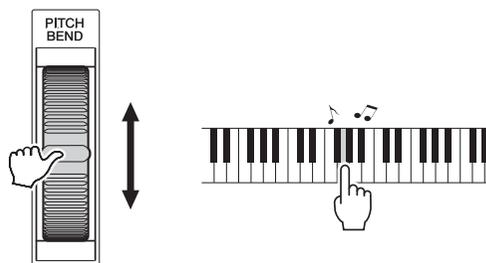
- 2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Metronome Volume.



- 3 Utilice el selector para ajustar el volumen del metrónomo.

Inflexión de tono

La rueda de inflexión del tono puede utilizarse para añadir sutiles variaciones de tono a las notas que se tocan en el teclado. Gire la rueda hacia arriba para subir el tono o hacia abajo para reducirlo. Puede cambiar la cantidad de inflexión de tono producida por la rueda, como se describe de la página 74.



Ajuste de una sola pulsación

A veces, puede ser complicado seleccionar la voz perfecta para tocar con una canción o estilo. La función de ajuste de una pulsación selecciona automáticamente la voz más adecuada al seleccionar un estilo o una canción. Sólo tiene que seleccionar el número de voz "000" para activar esta función.

Selección de un ajuste de EQ para obtener el mejor sonido

Se incluyen cinco ajustes diferentes de ecualizador (EQ) maestro para proporcionar el mejor sonido posible al escuchar la música a través de diferentes sistemas de reproducción: los altavoces internos del instrumento, los auriculares o un sistema de altavoces externo.

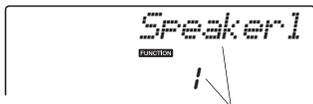
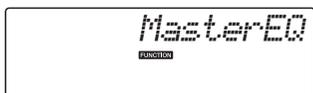
1 Pulse el botón [FUNCTION].

La función seleccionada actualmente aparecerá en la pantalla.



2 Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario para seleccionar la función de tipo de EQ maestro "MasterEQ".

"MasterEQ" aparecerá en la pantalla durante unos segundos y, a continuación, el tipo de ecualizador seleccionado actualmente.



Tipo de ecualizador maestro seleccionado actualmente.

3 Utilice el selector para seleccionar el valor deseado para el ecualizador maestro.

Hay cinco ajustes disponibles: 1–5. Los ajustes 1 y 2 son los mejores para escuchar la música a través de los altavoces integrados del instrumento, el ajuste 3 resulta más adecuado para auriculares y los ajustes 4 y 5 son perfectos para escuchar la música a través de altavoces externos.

Función Auto Power Off

La función Auto Power Off (desactivado automático) desactiva automáticamente el instrumento si no se utiliza durante un período de tiempo determinado. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se desactive automáticamente se puede definir desde 5 hasta 30 minutos, en incrementos de 5 minutos.

1 Desconecte la alimentación, a continuación mantenga pulsado el interruptor [⏻](Standby/On) hasta que aparezca en la pantalla "AutoOff".



2 Utilice el selector para seleccionar el intervalo de Auto Power Off adecuado (05–30). Seleccione "Off" (desactivar) si desea desactivar la función Auto Power Off.

Ajustes de voz

Edición de voces

Puede crear voces originales editando los numerosos parámetros de voces disponibles. Si edita los diversos parámetros disponibles, podrá crear voces que se adapten a sus necesidades musicales.

1 Pulse el botón [FUNCTION].

La función seleccionada actualmente aparecerá en la pantalla.



2 Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario para seleccionar el elemento que desee editar.

Puede ajustar de forma individual el ajuste de voz (volumen, octava, efecto panorámico, nivel de reverberación, nivel de coros) que se aplica a las voces principal, dual y de división. Para obtener más información sobre las funciones, consulte la página 74.



3 Utilice el selector para establecer el valor.

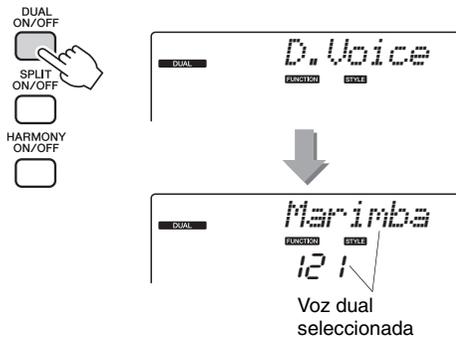
Los parámetros editados se pueden guardar en la memoria de registro (página 48). Si selecciona una voz de teclado diferente, se reajustarán los parámetros y se recuperarán automáticamente los mejores ajustes para la voz seleccionada.

| Categoría | Ajuste | Pantalla | Intervalo/ajustes |
|-------------------------------|---------------------------------------|------------------|---|
| Main Voice (voz principal) | Volume (volumen) | <i>M. Volume</i> | 000–127 |
| | Octave (octava) | <i>M. Octave</i> | -2+2 |
| | Pan (panorámica) | <i>M. Pan</i> | 000 (izquierda) – 64 (centro) – 127 (derecha) |
| | Reverb Level (nivel de reverberación) | <i>M. Reverb</i> | 000–127 |
| | Chorus Level (nivel de coro) | <i>M. Chorus</i> | 000–127 |
| Dual Voice (voz dual) | Voice (voz) | <i>D. Voice</i> | 000–500 (NP-V80) 000–489 (NP-V60) |
| | Volume (volumen) | <i>D. Volume</i> | 000–127 |
| | Octave (octava) | <i>D. Octave</i> | -2+2 |
| | Pan (panorámica) | <i>D. Pan</i> | 000 (izquierda) – 64 (centro) – 127 (derecha) |
| | Reverb Level (nivel de reverberación) | <i>D. Reverb</i> | 000–127 |
| Split Voice (voz de división) | Voice (voz) | <i>S. Voice</i> | 000–500 (NP-V80) 000–489 (NP-V60) |
| | Volume (volumen) | <i>S. Volume</i> | 000–127 |
| | Octave (octava) | <i>S. Octave</i> | -2+2 |
| | Pan (panorámica) | <i>S. Pan</i> | 000 (izquierda) – 64 (centro) – 127 (derecha) |
| | Reverb Level (nivel de reverberación) | <i>S. Reverb</i> | 000–127 |
| | Chorus Level (nivel de coro) | <i>S. Chorus</i> | 000–127 |

Selección de una voz dual

1 Mantenga pulsado el botón [DUAL ON/OFF] durante más de un segundo.

Aparecerá "D.VOICE" (voz dual) en la pantalla durante unos segundos y, a continuación, la voz dual seleccionada.

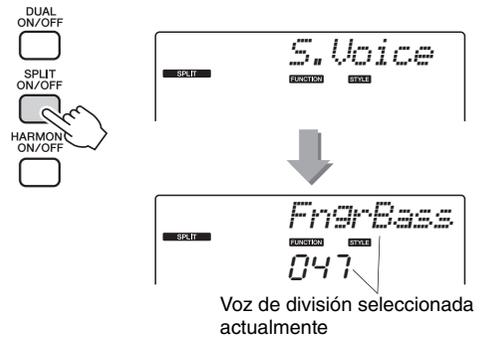


2 Seleccione la voz dual deseada con el selector.

Selección de una voz de división

1 Mantenga pulsado el botón [SPLIT ON/OFF] durante más de un segundo.

Aparecerá "S.VOICE" (voz de división) en la pantalla durante unos segundos y, a continuación, la voz de división seleccionada.



2 Seleccione la voz de división deseada con el selector.

Sensibilidad de la respuesta de pulsación (NP-V80)

Puede ajustar la sensibilidad del teclado en dinámica en cuatro pasos.

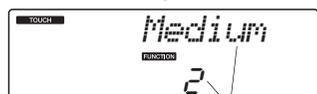
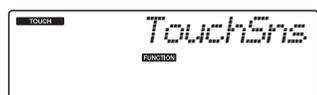
1 Pulse el botón [FUNCTION].

La función seleccionada actualmente aparecerá en la pantalla.



2 Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario para seleccionar el elemento de sensibilidad de pulsación "TouchSns".

Aparecerá "TouchSns" en la pantalla durante unos segundos y, a continuación, la sensibilidad de pulsación seleccionada.



Touch Sensitivity (sensibilidad de pulsación)

3 Utilice el selector en respuesta a la dinámica del teclado para seleccionar un ajuste de sensibilidad de pulsación comprendido entre 1 y 4.

Los valores más altos producen una variación de volumen mayor (más fácilmente) en respuesta a la dinámica del teclado, es decir, mayor sensibilidad. Si la sensibilidad a la pulsación está definida como 4 (desactivada), todas las notas se reproducirán al mismo volumen, independientemente de la fuerza con que se toquen las teclas.

NOTA

- El ajuste inicial predeterminado de la sensibilidad de pulsación es "2".

Sensibilidad de la respuesta de pulsación (NP-V60)

Si la respuesta de pulsación está activada, puede ajustar la sensibilidad del teclado a la dinámica siguiendo tres pasos.

1 Pulse el botón [TOUCH ON/OFF] para activar la respuesta de pulsación.

El botón [TOUCH ON/OFF] activa y desactiva alternativamente la respuesta de pulsación.

Cuando la respuesta de pulsación está activada, su icono aparece en la pantalla.



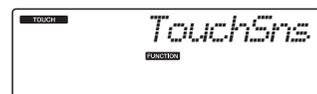
Si la respuesta de pulsación está desactivada, todas las notas se reproducirán al mismo volumen, independientemente de la fuerza con que se toquen las teclas.

2 Mantenga pulsado el botón [TOUCH ON/OFF] durante más de un segundo, hasta que aparezca el elemento Touch Sensitivity (sensibilidad de pulsación).

Aparecerá "TouchSns" en la pantalla durante unos segundos y, a continuación, la sensibilidad de pulsación seleccionada.



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.



Sensibilidad de pulsación

3 Utilice el selector en respuesta a la dinámica del teclado para seleccionar un ajuste de sensibilidad de pulsación comprendido entre 1 y 3.

Los valores más altos producen una variación de volumen mayor (más fácilmente) en respuesta a la dinámica del teclado (es decir, mayor sensibilidad).

NOTA

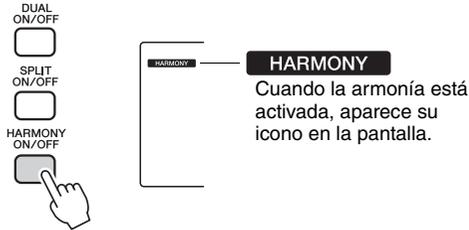
- El ajuste inicial predeterminado de la sensibilidad de pulsación es "2".

Armonía

Esta función añade notas armónicas a la voz principal.

1 Pulse el botón [HARMONY ON/OFF] para activar la función Harmony.

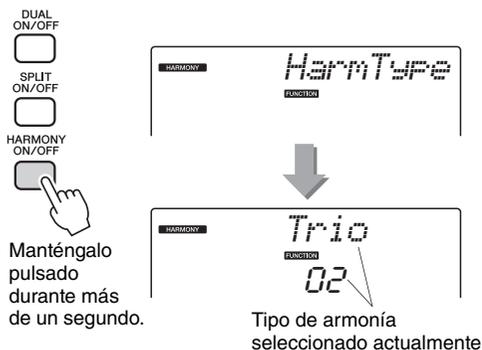
Para desactivar la función Harmony, vuelva a pulsar el botón [HARMONY ON/OFF].



Cuando pulsa el botón [HARMONY ON/OFF] para activar esta función, se selecciona de manera automática el tipo de armonía correspondiente a la voz principal.

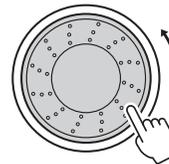
2 Mantenga pulsado el botón [HARMONY ON/OFF] durante más de un segundo para mostrar el elemento de tipo de armonía.

Aparecerá "HarmType" en la pantalla durante unos segundos y, a continuación, el tipo de armonía seleccionado. Utilice el selector para seleccionar un tipo de armonía distinto.



3 Utilice el selector para seleccionar un tipo de armonía.

Consulte la lista de tipos de efectos en la Lista de datos que se proporciona aparte para obtener información sobre los tipos de armonía disponibles. Intente tocar el teclado con la función de armonía. El efecto y el funcionamiento de cada tipo de armonía son diferentes. Consulte la siguiente sección "Cómo hacer que suene cada tipo de armonía" y la lista de tipos de efectos para obtener más información.



NOTA

- Sólo se pueden añadir notas armónicas a la voz principal, no a las voces dual ni de división.
- Las teclas situadas a la izquierda del punto de división del teclado no emiten notas armónicas cuando está activado el acompañamiento automático (se ilumina ACMP ON).

Cómo hacer que suene cada tipo de armonía

- Tipos de armonía 01 a 05



Pulse las teclas de la mano derecha mientras toca acordes en la sección de acompañamiento automático del teclado cuando está activado el acompañamiento automático (página 23).

- Tipos de armonía 06 a 12 (trino)



Mantenga pulsadas dos teclas.

- Tipos de armonía 13 a 19 (trémolo)



Siga pulsando las teclas.

- Tipos de armonía 20 a 26 (eco)



Siga pulsando las teclas.

Ajuste el volumen de la armonía en los ajustes de función (página 74).

Ajustes de arpeggio (sólo NP-V80)

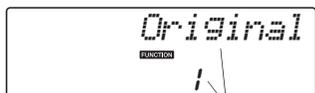
Control del volumen de arpeggio con la dinámica del teclado

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario para seleccionar la función de velocidad de arpeggio “ARP Velo”.

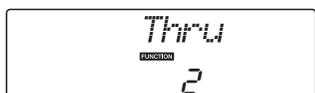
“ARP Velo” aparecerá en la pantalla durante unos segundos y, a continuación, el valor de velocidad de arpeggio seleccionado actualmente.



Velocidad de arpeggio seleccionada actualmente.

3 Utilice el selector para seleccionar “2 Thru”.

Si se selecciona “1 Original”, el volumen de arpeggio será el mismo independientemente de los cambios que se produzcan en la velocidad del teclado.



Sincronización de un arpeggio con un tempo de estilo o canción

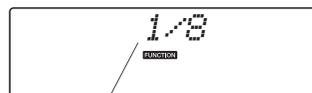
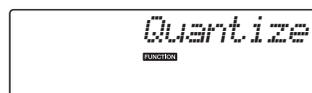
Ajuste la cuantificación de arpeggio para sincronizar el arpeggio con un estilo o canción.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario para seleccionar el elemento “Quantize” (cuantificación).

Aparecerá “Quantize” en la pantalla durante unos segundos y, a continuación, el valor de cuantificación seleccionado.



Cuantificación de arpeggio seleccionada actualmente.

3 Utilice el selector para seleccionar el valor de cuantificación adecuado (1/8, 1/16 u OFF) según sea necesario.

Un ajuste de “1/8” alineará las notas de compás con la nota negra más cercana, un ajuste de “1/16” alineará las notas de compás con la nota corchea más cercana y un ajuste de “OFF”, no producirá ninguna cuantificación.

El ajuste de cuantificación de arpeggio predeterminado depende del tipo de arpeggio.

Mantenimiento de la reproducción del arpeggio

La reproducción de arpeggios se puede realizar para que continúe después de haber soltado la nota pulsando un interruptor de pedal conectado a la toma SUSTAIN. La reproducción de arpeggios se detendrá cuando se suelte el interruptor de pedal. Conecte un interruptor de pedal (página 11) y, a continuación, asigne la función al interruptor de pedal según las siguientes instrucciones.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario para seleccionar el elemento "Pdl Func".

Aparecerá "Pdl Func" en la pantalla durante unos segundos y, a continuación, la función seleccionada asignada al interruptor de pedal.



Función asignada actualmente al interruptor de pedal.

3 Utilice el selector para seleccionar "Arp Hold" (arpeggio sostenido).



Si desea restablecer la función del interruptor de pedal a sostenido, seleccione "Sustain".

Para utilizar las funciones de retención y sostenido, seleccione "Hold+Sus". La función de retenido sólo afecta a las voces principal y dual. Las voces de división no se ven afectadas.

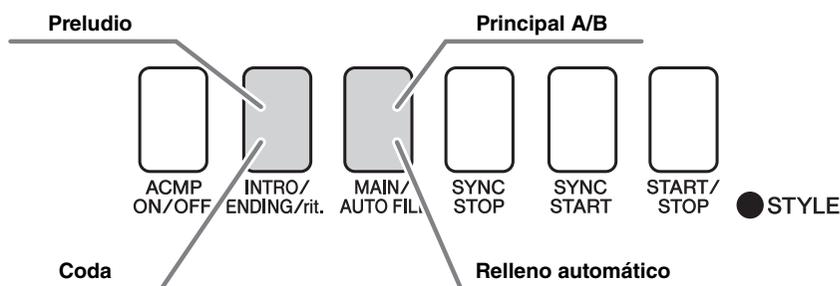
Funciones de estilo (acompañamiento automático)

Las operaciones básicas de la función de estilo (acompañamiento automático) se describen en la página 22 de la Guía rápida.

A continuación se muestran algunas otras formas en las que puede tocar estilos, el procedimiento de ajuste del volumen del estilo, etc.

Variación del patrón (secciones)

El instrumento integra una gran variedad de “secciones” de estilo que permiten cambiar el arreglo del acompañamiento para que concuerde con la canción que está tocando.



Sección INTRO (preludio)

Se utiliza para el comienzo de la canción. Cuando el preludio termina, el acompañamiento pasa a la sección principal. La duración del preludio (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

Sección MAIN (principal)

Se utiliza para interpretar la parte principal de la canción. Reproduce un patrón de acompañamiento principal y lo repite indefinidamente hasta que se pulse otro botón de sección. Hay dos variaciones del patrón básico (A y B) y el sonido de reproducción del estilo cambia armónicamente según los acordes que toque con la mano izquierda.

Sección Fill-in (relleno)

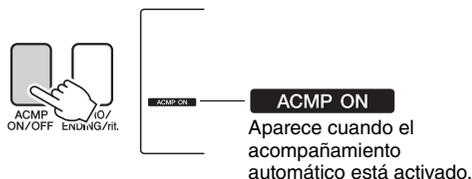
Se añade automáticamente antes de cambiar a la sección A o B.

Sección ENDING (coda)

Se utiliza para el final de la canción. Cuando finalice la coda, el acompañamiento automático se detendrá automáticamente. La longitud de la coda (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

1 Pulse el botón [STYLE] para seleccionar un estilo.

2 Pulse el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático.



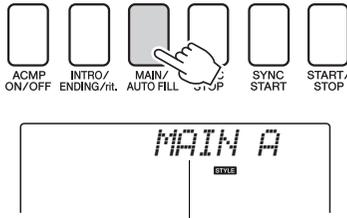
3 Pulse el botón [SYNC START] para activar la función de inicio sincronizado.



Inicio sincronizado

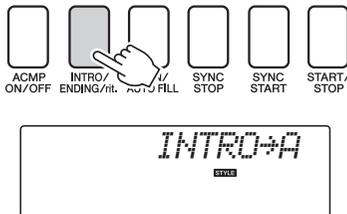
Cuando se activa el modo de espera de inicio sincronizado, la reproducción del estilo comenzará en cuanto toque un acorde en el rango de acompañamiento del teclado. Puede desactivar el modo de espera de inicio sincronizado pulsando el botón [SYNC START] de nuevo.

4 Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL].



Aparecerá el nombre de la sección seleccionada: MAIN A o MAIN B (principal A o principal B).

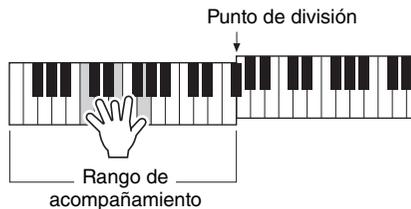
5 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio/coda/ritardando).



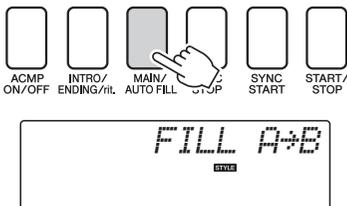
Ya puede tocar el preludio.

6 En cuanto toque un acorde con la mano izquierda, comenzará el preludio del estilo seleccionado.

En este ejemplo, toque un acorde de C (do) mayor (como se muestra más abajo). Para averiguar cómo se introducen los acordes, consulte “Acordes” de la página 25.

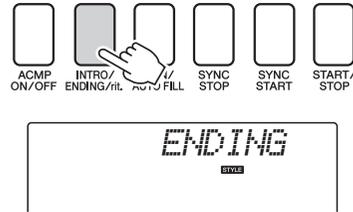


7 Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL].



Al finalizar el relleno, éste le introduce suavemente en la sección principal seleccionada A/B.

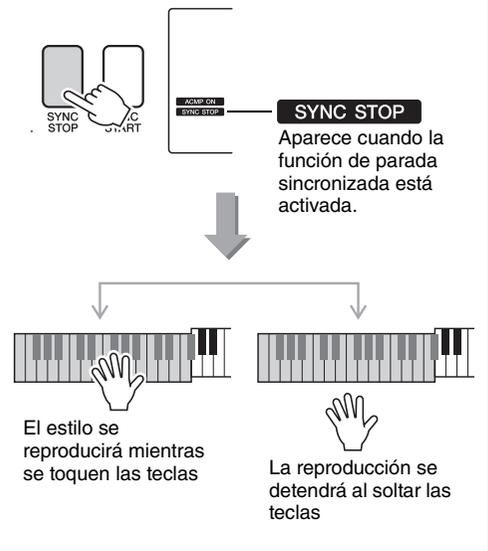
8 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio/coda/ritardando).



Esto cambia a la sección de coda. Cuando finalice la coda, el acompañamiento automático se detendrá automáticamente. Puede conseguir que el ritmo de la coda se reduzca lentamente (ritardando) pulsando el botón [INTRO/ENDING/rit.] otra vez mientras se reproduce la coda.

Parada sincronizada

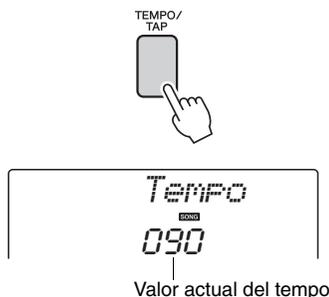
Cuando se selecciona esta función, el estilo de acompañamiento sólo se reproducirá mientras se toquen acordes en el rango de acompañamiento del teclado. La reproducción del estilo se interrumpirá al soltar las teclas. Para activar esta función, pulse el botón [SYNC STOP].



Cambio del tempo del estilo

Los estilos se pueden reproducir con el tempo que desee: rápido o lento.

- 1 Pulse el botón [TEMPO/TAP] para que aparezca el ajuste de tempo en la pantalla tras seleccionar un estilo.



- 2 Utilice el selector para seleccionar un tempo comprendido entre 011 y 280 pulsaciones de notas negras por minuto.

Pulse los botones [+] y [-] a la vez para restablecer instantáneamente el valor al tempo predeterminado de un estilo.

Puede cambiar el tempo durante la reproducción del estilo pulsando el botón [TEMPO/TAP] dos veces.



Ajuste del volumen del estilo

Pulse el botón [STYLE] para activar la función de estilo.

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



- 2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Style Volume.

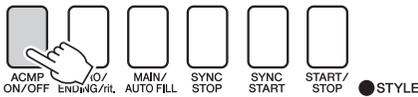


- 3 Utilice el selector para ajustar el volumen del estilo a un valor comprendido entre 000 y 127.

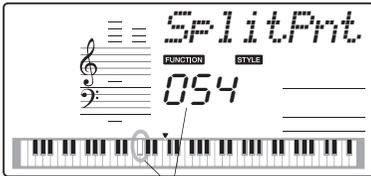
Ajuste del punto de división

El punto de división inicial predeterminado es el número de tecla 54 (tecla F#2), pero puede cambiar esta tecla por otra mediante el procedimiento descrito a continuación.

- 1 Pulse el botón [STYLE].
- 2 Mantenga pulsado el botón [ACMP ON/OFF] durante más de un segundo, hasta que aparezca el elemento Split point.



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.



Punto de división

- 3 Utilice el selector para ajustar el punto de división en cualquier tecla comprendida entre E0(028) y G6(103)

Punto de división (54: F#2)



NOTA

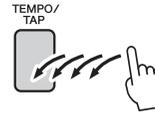
- Al modificar el punto de división, cambia igualmente el punto de división del acompañamiento automático.
- El punto de división no se puede cambiar durante una lección de canción.

NOTA

- También puede acceder al elemento Split Point pulsando el botón [FUNCTION] y utilizando los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizar el elemento (página 74).

Inicio de toque

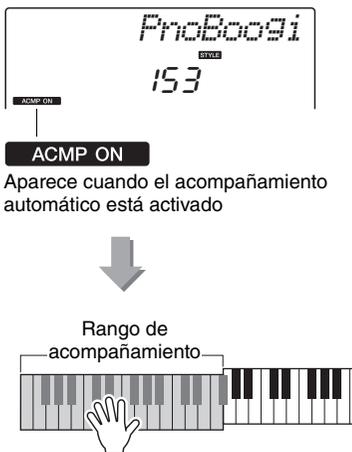
Puede iniciar el estilo pulsando simplemente el botón [TEMPO/TAP] con el tempo deseado: 4 veces para signaturas de tiempo de 4 y tres veces para signaturas de tiempo de 3. Puede cambiar el tempo durante la reproducción del estilo pulsando el botón dos veces.



Interpretación de un estilo con acordes pero sin ritmo (parada del acompañamiento)

Cuando el acompañamiento automático está activado (aparece el icono ACMP ON) y la función de inicio sincronizado está desactivada, puede tocar acordes en el rango de acompañamiento de la mano izquierda del teclado mientras el estilo está parado y aún así escuchar los acordes de acompañamiento. Se trata de la función “Stop Accompaniment” (parada del acompañamiento) y se puede utilizar cualquiera de los digitados de acordes reconocidos por el instrumento (página 25).

Pulse el botón [STYLE] para activar la función de estilo y, a continuación, el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático.



Reproducción de estilos utilizando todo el teclado

En “Tocar con un estilo” en página 23 se describe un método de reproducción de estilos en el que los acordes se detectan sólo a la izquierda del punto de división del teclado. Sin embargo, realizando los ajustes descritos a continuación, la detección de acordes para el acompañamiento de estilos tiene lugar en todo el rango del teclado, lo cual permite una interpretación de estilos más dinámica. En este modo sólo se detectan los acordes reproducidos de la forma normal (página 25).

1 Pulse el botón [FUNCTION].

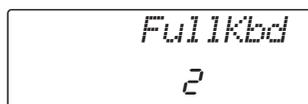


2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar la función “Chord Fingering” (digitado de acordes).

“ChdFing” aparecerá en la pantalla durante unos segundos, seguido del tipo de digitado de acordes seleccionado actualmente.



3 Utilice el selector para seleccionar 2 “FullKbd” (teclado completo).



Carga de archivos de estilo (NP-V60)

Este instrumento dispone de 160 estilos internos, pero otros estilos como los proporcionados en el CD-ROM y otros que se pueden obtener en Internet (sólo los estilos con el sufijo “.sty”) pueden cargarse en el número de estilo 161 y utilizarse de la misma manera que los estilos internos.

Para utilizar la función de carga de archivos de estilo, el archivo ya tiene que haberse transferido desde el ordenador al instrumento. El procedimiento de transferencia de archivos desde un ordenador al instrumento se describe de la página 86 (“Transferencia de datos entre el ordenador y el instrumento”).

El procedimiento que se describe a continuación carga un archivo de estilo que ya se ha transferido desde un ordenador al instrumento en el número de estilo 161.

1 Pulse el botón [FUNCTION].

La función seleccionada actualmente aparecerá en la pantalla.



2 Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario para seleccionar la función de carga de archivo de estilo “Sff Load”.

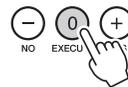


Al cabo de unos 2 segundos aparecerá en la pantalla el nombre de un archivo de estilo cargable.

Si se han transferido al instrumento varios archivos de estilo que se puedan cargar, podrá utilizar el selector o los botones [+] y [-] para seleccionar los otros archivos por orden (máximo 100 archivos).

3 Ejecute la operación de carga.

Cuando en la pantalla aparezca el nombre del archivo de estilo que desea cargar, pulse el botón numérico [0].

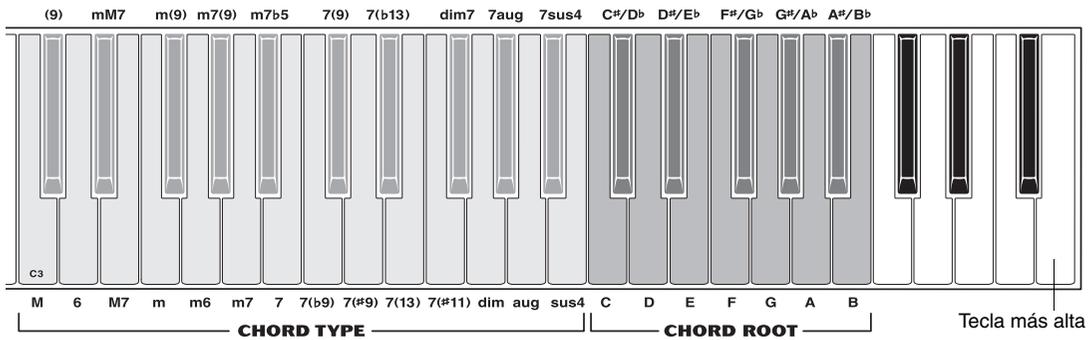


4 Aparecerá un mensaje de confirmación de la operación de carga. Pulse el botón [+ / YES] (+/Sí) para cargar el archivo.

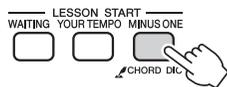


Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes

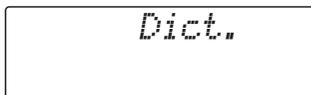
La función de diccionario es esencialmente un “libro de acordes” incorporado que le indica las notas individuales de los acordes. Resulta perfecta cuando conoce el nombre de un acorde determinado y desea aprender con rapidez cómo tocarlo.



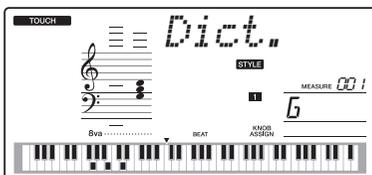
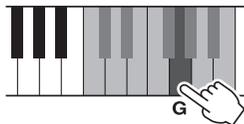
1 Mantenga pulsado el botón [MINUS ONE] durante más de un segundo.



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.

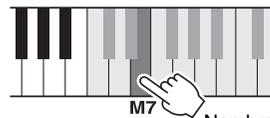


2 Como ejemplo, aprenderemos a tocar un acorde de GM7 (sol séptima mayor). Consultando la ilustración, pulse la tecla G (sol) en el área CHORD ROOT (nota fundamental) (no se producirá ningún sonido). La nota fundamental configurada se muestra en la pantalla.

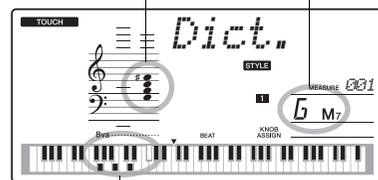


3 Consultando la ilustración, pulse la tecla M7 (séptima mayor) en el área CHORD TYPE (tipo de acorde) (no se producirá ningún sonido). Las notas que debería tocar para el acorde

especificado (nota fundamental y tipo de acorde) se muestran en la pantalla, tanto como notación como en el diagrama del teclado.



Notación del acorde Nombre del acorde (nota fundamental y tipo)



Notas individuales del acorde (teclado)

Para ejecutar posibles inversiones del acorde, pulse los botones [+]/[-].

NOTA

- *Acerca de los acordes mayores: Los acordes mayores simples suelen indicarse sólo con la nota fundamental. Por ejemplo, "C" significa do mayor. Sin embargo, al especificar acordes mayores aquí, asegúrese de seleccionar "M" (mayor) después de pulsar la nota fundamental.*

4 Intente tocar un acorde en la sección del acompañamiento automático del teclado comprobando las indicaciones de la pantalla. Cuando haya tocado el acorde correctamente, un sonido de campana indicará su acierto y el nombre del acorde parpadeará en la pantalla.

Ajustes de canción

Reproducción de música de fondo

Con el ajuste predeterminado sólo se reproducen unas cuantas de las canciones internas y se repiten cuando esté pulsado el botón [DEMO/BGM]. Este ajuste se puede cambiar para que se reproduzcan todas las canciones internas o todas las canciones transferidas al instrumento desde un ordenador.

Se proporcionan los ajustes de cinco grupos de reproducción. Seleccione el que se adapte a sus necesidades.

1 Mantenga pulsado el botón [DEMO/BGM] durante más de un segundo.

Aparecerá “DemoGrp” en la pantalla durante unos segundos y, a continuación, el destino de reproducción de repetición seleccionado actualmente.



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.



2 Utilice el selector para seleccionar un grupo de reproducción de repetición en la siguiente tabla.

| | |
|-------------------|---|
| Demo | Canciones predefinidas 001–008 |
| Preset | Todas las canciones predefinidas |
| User | Todas las canciones de usuario |
| Download | Todas las canciones transferidas desde un ordenador |
| USB (sólo NP-V80) | Todas las canciones almacenadas en una memoria flash USB conectadas al instrumento. |

Reproducción aleatoria de canciones

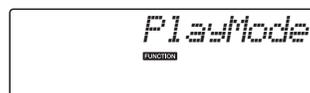
El modo de reproducción aleatoria reproduce las canciones del grupo seleccionado para la reproducción de música de fondo aleatoriamente.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario para seleccionar el elemento “PlayMode” (modo de reproducción).

Aparecerá “PlayMode” en la pantalla durante unos segundos y, a continuación, el modo de reproducción de repetición seleccionado actualmente.



Puede seleccionar el modo de reproducción de repetición cuando esté seleccionado “Demo” como el grupo de reproducción de repetición.

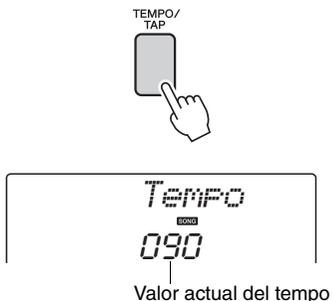
3 Utilice el selector para seleccionar “Random”.

Si desea restablecer el modo de reproducción normal, seleccione “Normal”.

Cambio del tempo de la canción

Las canciones se pueden tocar con el tempo que desee: rápido o lento.

- 1 Pulse el botón [TEMPO/TAP] para que aparezca el ajuste de tempo en la pantalla tras seleccionar una canción.



- 2 Utilice el selector para seleccionar un tempo comprendido entre 011 y 280 pulsaciones de notas negras por minuto.

Pulse los botones [+] y [-] a la vez para restablecer instantáneamente el valor al tempo predeterminado de una canción.

Puede cambiar el tempo durante la reproducción de la canción pulsando el botón [TEMPO/TAP] dos veces.

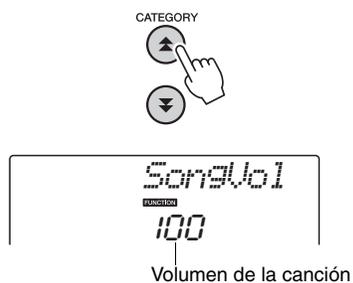


Volumen de la canción

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



- 2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Song Volume.



- 3 Utilice el selector para ajustar el volumen de la canción a un valor comprendido entre 000 y 127.

NOTA

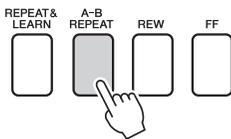
- El volumen de la canción puede ajustarse cuando hay una canción seleccionada.

A-B Repeat (repetición A-B)

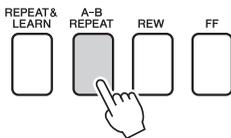
Puede especificar una sección de una canción (“A” es el punto de inicio y “B” es el punto final) para repetir la reproducción.



- 1 Toque la canción (página 26) y pulse el botón [A-B REPEAT] al principio de la sección que desee repetir (el punto “A”).



- 2 Pulse el botón [A-B REPEAT] por segunda vez al final de la sección que desea repetir (el punto “B”).



- 3 La sección A-B especificada de la canción se reproducirá de forma repetida.

Puede detener la repetición de la reproducción en cualquier momento pulsando el botón [A-B REPEAT].

NOTA

- Los puntos de inicio y de fin para la repetición se pueden especificar en incrementos de un compás.
- El número del compás actual se muestra en la pantalla durante la reproducción.
- Para establecer el punto inicial “A” al principio de la canción, pulse el botón [A-B REPEAT] antes de empezar la reproducción de la canción.

Silenciamiento de pistas independientes de la canción

Cada “pista” de una canción reproduce una parte distinta de ésta: melodía, percusión, acompañamiento, etc. Puede silenciar pistas individuales y reproducir la parte silenciada en el teclado usted mismo o silenciar las pistas que no quiera escuchar.

Para silenciar una pista, pulse el botón de pista (TRACK [1]–[5], [A]) correspondiente. Vuelva a pulsar el mismo botón para desactivar el silenciamiento de pistas.



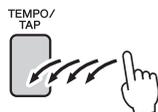
Número de pista encendido: la pista se reproducirá



Número de pista apagado: la pista se silencia o no contiene datos

Inicio de toque

Puede iniciar la canción pulsando simplemente el botón [TEMPO/TAP] con el tempo deseado: 4 veces para signaturas de tiempo de 4 y tres veces para signaturas de tiempo de 3. Puede cambiar el tempo durante la reproducción de la canción pulsando el botón dos veces.



Cambio de la voz de la melodía

Puede cambiar la voz de la melodía de una canción por cualquier otra voz que prefiera.

NOTA

- No puede cambiar la voz de la melodía de una canción de usuario.

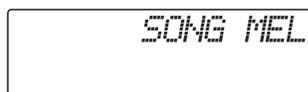
- 1 **Seleccione la canción y reproducícala.**
- 2 **Gire el selector para seleccionar la voz que desea escuchar después de pulsar el botón [VOICE].**



- 3 **Mantenga pulsado el botón [VOICE] durante más de un segundo.**
En la pantalla aparece "SONG MELODY VOICE", lo que indica que la voz seleccionada en el paso nº 2 ha reemplazado a la voz original de la melodía de la canción.



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.



Funciones

Las “funciones” dan acceso a una serie de parámetros detallados del instrumento para afinación, ajuste del punto de división y ajuste de las voces y los efectos.

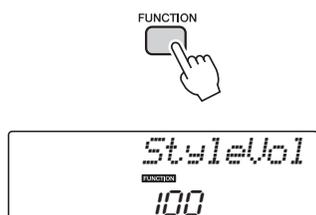
Examine la lista de funciones que empieza en la página opuesta.

Para localizar la función que desea configurar, simplemente seleccione el nombre de pantalla de la función (que aparece a la derecha del nombre de la función en la lista) y ajústela.

Selección y ajuste de funciones

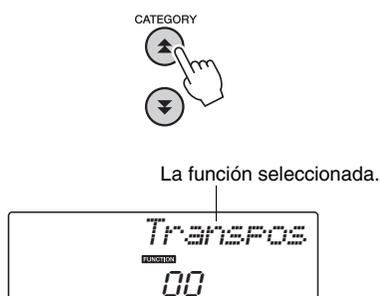
1 Localice la función que desee ajustar en la lista que empieza en las páginas 74, 75.

2 Pulse el botón [FUNCTION].



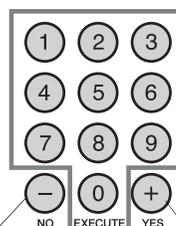
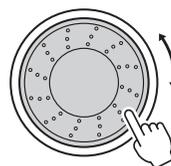
3 Seleccione una función.

Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario hasta que el nombre de pantalla de la función aparezca en la pantalla.



4 Utilice el selector, los botones [+] y [-] o los botones numéricos [0]–[9] para ajustar la función seleccionada.

En algunos casos, el botón [+] inicia la ejecución de la función seleccionada, y el botón [-] cancela la selección.



Introducción directa de valores numéricos.

- Disminución del valor en 1.
 - Botón NO
 - Incremento del valor en 1.
 - Botón YES
- Pulse simultáneamente para recuperar el ajuste predeterminado.

Algunos ajustes de las funciones se almacenan en la memoria tan pronto como se cambian. Para encontrar información sobre los ajustes de función que se almacenan en el instrumento, consulte “Parámetros de copia de seguridad” de la página 50. Para restaurar todos los ajustes predeterminados iniciales, realice el procedimiento “Borrar copia de seguridad” que se describe en la sección “Inicialización” de la página 50.

Lista de ajustes de las funciones

| Categoría | Ajustes | Pantalla | Rango/ajustes | Description |
|-------------------------------------|---|------------------|---|---|
| Volume (volumen) | Style Volume (volumen del estilo) | <i>StyleVol</i> | 000–127 | Determina el volumen del estilo. |
| | Song Volume (volumen de la canción) | <i>SongVol</i> | 000–127 | Determina el volumen de la canción. |
| Overall (general) | Transpose (transposición) | <i>Transpos</i> | -12–12 | Determina el tono del instrumento mediante incrementos de semitonos. |
| | Tuning (afinación) | <i>Tuning</i> | -100–100 | Define el tono del sonido del instrumento en incrementos de una centésima. |
| | Pitch Bend Range (margen de inflexión del tono) | <i>PBRange</i> | 01–12 | Determina el rango de inflexión del tono en incrementos de semitonos. |
| | Split Point (punto de división) | <i>SPlitPnt</i> | 028–103 (E0–G6) | Determina la tecla más alta para la voz de división y ajusta el "punto" de división, es decir, la tecla que separa las voces de división (inferior) y principal (superior). Los ajustes del punto de división y del punto de división de acompañamiento se establecen automáticamente en el mismo valor. |
| | Touch Sensitivity (sensibilidad de pulsación) | <i>TouchSns</i> | 1(Soft) [1 (suave)], 2(Medium) [2 (medio)], 3(Hard) [3(fuerte)], 4(Off) [4 (desactivado)] (sólo NP-V80) | Cuando la función de sensibilidad de pulsación está activada, determina su sensibilidad. |
| | Fingering Chord (digitado de acordes) | <i>ChdFing</i> | 1(Multi) [1 (digitado múltiple)], 2(FullKbd) [2 (teclado completo)] | Establece el modo de detección de acordes. En el modo Multi Finger se detectan tanto los acordes estándar como los sencillos tocados a la izquierda del punto de división. En el modo Full Keyboard se detectarán los acordes estándar reproducidos en cualquier parte del teclado y las notas reproducidas sonarán igualmente. |
| Main Voice (voz principal) | Volume (volumen) | <i>M. Volume</i> | 000–127 | Determina el volumen de la voz principal. |
| | Octave (octava) | <i>M. Octave</i> | -2+2 | Determina el rango de octava de la voz principal. |
| | Pan (panorámica) | <i>M. Pan</i> | 000 (izquierda) – 64 (centro) – 127 (derecha) | Determina la posición del efecto panorámico de la voz principal en la imagen estereofónica. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha. |
| | Reverb Level (nivel de reverberación) | <i>M. Reverb</i> | 000–127 | Determina la cantidad de la señal del sonido principal que se transmite al efecto Reverb. |
| | Chorus Level (nivel de coro) | <i>M. Chorus</i> | 000–127 | Determina la cantidad de la señal del sonido principal que se transmite al efecto Chorus. |
| Dual Voice (voz dual) | Voice (voz) | <i>D. Voice</i> | 000–500 (NP-V80) 000–489 (NP-V60) | Selecciona la voz dual. |
| | Volume (volumen) | <i>D. Volume</i> | 000–127 | Determina el volumen de la voz dual. |
| | Octave (octava) | <i>D. Octave</i> | -2+2 | Determina el rango de octava de la voz dual. |
| | Pan (panorámica) | <i>D. Pan</i> | 000 (izquierda) – 64 (centro) – 127 (derecha) | Determina la posición del efecto panorámico de la voz dual en la imagen estereofónica. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha. |
| | Reverb Level (nivel de reverberación) | <i>D. Reverb</i> | 000–127 | Determina la cantidad de la señal del sonido dual que se transmite al efecto Reverb. |
| | Chorus Level (nivel de coro) | <i>D. Chorus</i> | 000–127 | Determina la cantidad de la señal del sonido dual que se transmite al efecto Chorus. |
| Split Voice (voz de división) | Voice (voz) | <i>S. Voice</i> | 000–500 (NP-V80) 000–489 (NP-V60) | Selecciona la voz de división. |
| | Volume (volumen) | <i>S. Volume</i> | 000–127 | Determina el volumen de la voz de división. |
| | Octave (octava) | <i>S. Octave</i> | -2+2 | Determina el rango de octava de la voz de división. |
| | Pan (panorámica) | <i>S. Pan</i> | 000 (izquierda) – 64 (centro) – 127 (derecha) | Determina la posición del efecto panorámico de la voz de división en la imagen estereofónica. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha. |
| | Reverb Level (nivel de reverberación) | <i>S. Reverb</i> | 000–127 | Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto Reverb. |
| | Chorus Level (nivel de coro) | <i>S. Chorus</i> | 000–127 | Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto Chorus. |
| Effect (efecto) | Reverb Type (tipo de reverberación) | <i>Reverb</i> | 01–10 | Determina el tipo de reverberación, incluida la desactivación (10). |
| | Chorus Type (tipo de coro) | <i>Chorus</i> | 01–05 | Determina el tipo de coro, incluida la desactivación (05). |
| | Panel Sustain (sostenido de panel) | <i>Sustain</i> | ON/OFF (activado/desactivado) | Determina si el sostenido de panel se aplica siempre a las voces MAIN/DUAL. El sostenido de panel se aplica de forma continua cuando está activado o no se aplica cuando está desactivado. |
| | Master EQ Type (tipo de ecualizador maestro) | <i>MasterEQ</i> | Speaker1, Speaker2, Headphone, Line Out1, Line Out2 | Ajusta el ecualizador que se aplica a la salida de los altavoces para obtener un sonido óptimo en diferentes situaciones. |
| | Harmony Type (tipo de armonía) | <i>HarmType</i> | 01–26 | Determina el tipo de armonía. |
| Harmony Volume (volumen de armonía) | <i>HarmVol</i> | 000–127 | Determina el volumen del efecto de armonía. | |

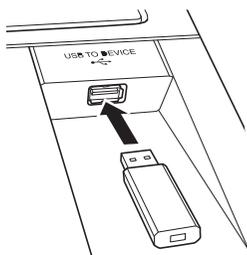
| Categoría | Ajustes | Pantalla | Rango/ajustes | Description |
|---|---|-----------------|---|---|
| Arpeggio (arpeggio) (sólo NP-V80) | Arpeggio Type (tipo de arpeggio) | <i>ARP Type</i> | 01-50 | Determina el tipo de arpeggio. |
| | Arpeggio Velocity (velocidad de arpeggio) | <i>ARP Velo</i> | 1 (Original), 2 (Thru) [2 (paso)] | Ajusta el modo de velocidad para la reproducción de arpeggios. |
| | Arpeggio Quantize (cuantificación de arpeggio) | <i>Quantize</i> | OFF, 1/8, 1/16 (desactivado) | Sincroniza la reproducción de arpeggios con un estilo o canción. |
| | Arpeggio Pedal (pedal de arpeggio) | <i>Pd1 Func</i> | 1(Sustain) [1(sostenido)]/ 2(Arp Hold) [2(Arpeggio sostenido)]/ 3(Hold+Sus) [3 (arpeggio sostenido+sostenido)] | Determina la función de pedal del modo de arpeggio. |
| PAT | Performance assistant technology Type (tipo de tecnología del ayudante de interpretación) | <i>PAT Type</i> | CHORD(1) [acorde (1)], CHD/FREE(2) [acorde/libre (2)] | Determina el tipo de tecnología del ayudante de interpretación. |
| Style File Load (carga de archivo de estilo) (NP-V60) | Style File Load (carga de archivo de estilo) | <i>Sff Load</i> | 001- <i>nnn</i> | Carga un archivo de estilo. |
| PC (ordenador) | PC mode (modo ordenador) | <i>PC mode</i> | PC1/PC2/OFF (ordenador 1/ ordenador 2/ desactivado) | Optimiza los ajustes MIDI cuando se conecta el instrumento a un ordenador. |
| MIDI | Local On/Off (local activado/ desactivado) | <i>Local</i> | ON/OFF (activado/ desactivado) | Determina si el teclado del instrumento controla el generador de tonos interno (ON) o no (OFF). |
| | External Clock (reloj externo) | <i>ExtClock</i> | ON/OFF (activado/ desactivado) | Determina si el instrumento se sincroniza con el reloj interno (activado) o con un reloj externo (desactivado). |
| | Keyboard Out (salida de teclado) | <i>KbdOut</i> | ON/OFF (activada/ desactivada) | Determina si los datos de interpretación del teclado del instrumento se transmiten (ON) o no (OFF). |
| | Style Out (salida de estilo) | <i>StyleOut</i> | ON/OFF (activada/ desactivada) | Determina si los datos de estilo se transmiten (ON) o no (OFF) a través de USB TO HOST durante la reproducción del estilo. |
| | Song Out (salida de canción) | <i>SongOut</i> | ON/OFF (activada/ desactivada) | Determina si la canción del usuario se transmiten (ON) o no (OFF) a través de USB TO HOST durante la reproducción de la canción. |
| | Initial Send (transmisión inicial) | <i>InitSend</i> | YES/NO (sí/no) | Permite enviar los datos de los ajustes del panel a un ordenador. Pulse [+ /YES] para enviar o [- /NO] para cancelar. |
| Metronome (metrónomo) | Time Signature Numerator (numerador de signatura de tiempo) | <i>Timesign</i> | 00-60 | Determina la signatura de tiempo del metrónomo. |
| | Time Signature Denominator (denominador de signatura de tiempo) | <i>Timesigd</i> | Half note (blanca), Quarter note (nota negra), Eighth note (corchea), Sixteenth note (semicorchea) | Ajusta la duración de cada tiempo del metrónomo. |
| | Metronome Volume (volumen del metrónomo) | <i>MtrVol</i> | 000-127 | Determina el volumen del metrónomo. |
| Lesson (lección) | Lesson Track (R) [pista de lección (mano derecha)] | <i>R-Part</i> | GuideTrack 1-16, OFF (pista guía 1-6, desactivada) | Determina el número de pista guía para la lección de la mano derecha. El ajuste sólo se aplicará a canciones con el formato 0 SMF transferido desde un ordenador, o bien a canciones almacenadas en una memoria flash USB conectada al instrumento. |
| | Lesson Track (L) [pista de lección (mano izquierda)] | <i>L-Part</i> | GuideTrack 1-16, OFF (pista guía 1-6, desactivada) | Determina el número de pista guía para la lección de la mano izquierda. El ajuste sólo se aplicará a canciones con el formato 0 SMF transferido desde un ordenador, o bien a canciones almacenadas en una memoria flash USB conectada al instrumento. |
| | Grade (calificación) | <i>Grade</i> | ON/OFF (activada/ desactivada) | Determina si la función Grade está activada o desactivada. |
| Demo (demostración) | Demo Group (grupo de demostración) | <i>DemoGrp</i> | 1(Demo) [1 (demostración)]/ 2(Preset) [2 (predefinido)]/ 3(User) [3(usuario)]/ 4(Download) [4 (descarga)] | Determina el grupo de reproducción de la repetición. |
| | Demo Playmode (modo de reproducción de demostración) | <i>PlayMode</i> | 1(Normal)/2(Random) [1 (normal)]/ 2 (aleatorio)] | Determina el modo de reproducción de la repetición. |
| | Demo Cancel (cancelar demostración) | <i>D-Cancel</i> | ON/OFF (activado/ desactivado) | Determina si está activada o no la función de cancelación de demostración. Cuando se establece en activado, la canción de demostración no se reproduce, aunque se pulse el botón [DEMO/ BGM]. |
| Power Save (ahorro de energía) | Auto Power Off (apagado automático) | <i>AutoOff</i> | OFF, 5-30 (desactivado, 5-30) | Especifica el tiempo que transcurrirá antes de que se desactive automáticamente el instrumento. |
| Language (idioma) (sólo NP-V80) | Language (idioma) | <i>Language</i> | Japanese/English (japonés/inglés) | Determina el idioma de la pantalla del nombre de archivo. |

Guardar y cargar datos (sólo NP-V80)

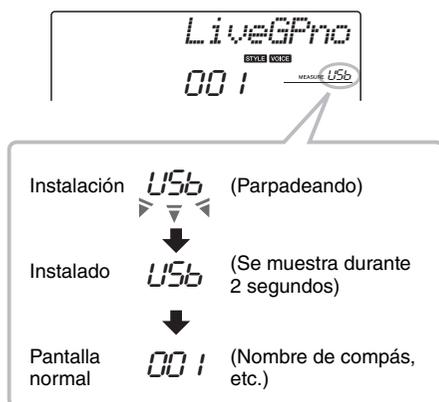
La memoria flash USB es un soporte de memoria utilizado para almacenar datos. Cuando una memoria flash USB se inserta en el terminal USB TO DEVICE de este instrumento, los ajustes registrados se pueden guardar o cargar en el instrumento. En esta sección vamos a examinar todos los procedimientos para configurar y dar formato a los dispositivos de memoria flash USB, así como guardar y cargar datos en ellos y desde ellos. Antes de usar un dispositivo USB, lea la sección “Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal USB TO DEVICE” en la página 77.

Funciones de control de archivos

- 1 Conecte una memoria flash USB al terminal USB TO DEVICE, teniendo cuidado de insertarla con la orientación adecuada.



- 2 Espere la confirmación de que la memoria flash USB se ha instalado adecuadamente.

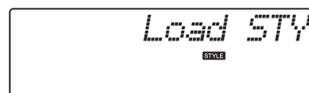


- 3 El modo de función de control de archivos.

Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] hasta que cambie la pantalla. Cuando cambie la pantalla se podrá acceder a las funciones de control de archivos.



Mantenga pulsado durante más de tres segundos.



Si se accede a las funciones de control de archivos mientras se conecta al instrumento una memoria flash USB no formateada, la función “Format” (formato) se seleccionará automáticamente.

Utilice los botones [▲] y [▼] en la categoría para seleccionar una de las funciones de control de archivos enumeradas a continuación.

| Función de control de archivos | Página de referencia |
|---|----------------------|
| Format (formato) | 78 |
| Saving User Files (guardar archivos de usuario) | 79 |
| Saving User Songs as SMF Files (guardar canciones de usuario como archivos SMF) | 80 |
| Loading User Files (carga de archivos de usuario) | 81 |
| Loading Style Files (carga de archivos de estilo) | 81 |
| Deleting User Files (eliminación de archivos de usuario) | 82 |
| Deleting SMF Song Files (eliminación de archivos de canciones SMF) | 82 |
| Exit (salir) | 83 |

Para salir del modo de función de control de archivos pulse el botón [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] o [GRAND PIANO]. También puede salir del modo de función de control de archivos seleccionando el botón “EXIT” y pulsando el botón [0] (página 83).

Precauciones al utilizar el terminal [USB TO DEVICE]

Este instrumento dispone de un terminal [USB TO DEVICE] integrado. Cuando conecte un dispositivo USB al terminal, asegúrese de que maneja el dispositivo con cuidado. Es importante que tome las precauciones que se indican a continuación.

NOTA

- Para obtener más información acerca del manejo de los dispositivos USB, consulte el manual de instrucciones del dispositivo.

Dispositivos USB compatibles

- Dispositivos de almacenamiento USB (memoria flash y unidad de disquetes)

El instrumento no es necesariamente compatible con todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no garantiza que funcionen correctamente los dispositivos USB que compre. Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web:

<http://music.yamaha.com/download/>

NOTA

- No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como el teclado de un ordenador o un ratón.

Conexión a un dispositivo USB

- Cuando conecte un dispositivo de almacenamiento USB al terminal [USB TO DEVICE], asegúrese de que el conector del dispositivo es del tipo adecuado y que está orientado correctamente.
- Aunque el instrumento es compatible con la norma USB 1.1, podrá conectar y utilizar un dispositivo de almacenamiento USB 2.0 con el instrumento. Aun así, tenga en cuenta que la velocidad de transmisión es la de USB 1.1.

Utilizar dispositivos de almacenamiento USB

Si conecta el instrumento a un dispositivo de almacenamiento USB, podrá guardar los datos que cree en el dispositivo conectado y leerlos también desde él.

NOTA

- Aunque se pueden utilizar unidades de CD-R/RW para leer los datos del instrumento, no se pueden utilizar para guardarlos.

Número de dispositivos de almacenamiento USB que se pueden emplear

Es posible conectar un solo dispositivo de almacenamiento USB al terminal [USB TO DEVICE].

Dar formato a medios de almacenamiento USB

Al conectar un dispositivo de almacenamiento USB o introducir un soporte, es posible que se muestre un mensaje en el que se solicita dar formato al dispositivo o soporte. Si es así, ejecute la operación de formato (página 78).

AVISO

- La operación de formato sobrescribe cualquier dato que existiera anteriormente. Compruebe que el soporte que va a formatear no contenga datos importantes.

Para proteger los datos (protección contra escritura)

Para evitar que se borre información importante de forma accidental, aplique la protección contra escritura a cada dispositivo o soporte de almacenamiento. Si almacena datos en el dispositivo de almacenamiento USB, asegúrese de deshabilitar la protección contra escritura.

Conexión/extracción de un dispositivo de almacenamiento USB

Antes de retirar el medio del dispositivo, asegúrese de que el instrumento no está accediendo a los datos (por ejemplo, realizando operaciones del tipo guardar, copiar y eliminar).

AVISO

- Evite encender y apagar frecuentemente el dispositivo de almacenamiento USB, o conectar y desconectar el cable demasiadas veces. Si lo hace, es posible que el instrumento se bloquee o deje de funcionar. Mientras el instrumento está accediendo a datos (como en las operaciones de guardar, eliminar, cargar y dar formato) o instalando el dispositivo de almacenamiento USB (inmediatamente después de la conexión), NO desconecte el conector USB, NO retire los medios del dispositivo y NO apague ninguno de los dispositivos. De lo contrario podrían dañarse los datos de ambos dispositivos.

En esta sección se describe el funcionamiento de las funciones de control de archivos tras haber activado el modo de función de control de archivos.

Los mensajes pueden aparecer en la pantalla durante los procedimientos de control de archivos para facilitarle el funcionamiento. Consulte la lista de mensajes en la página 83 para obtener más información.

NOTA

- No se producirá ningún sonido si toca el teclado mientras se muestra la pantalla de control de archivos, y sólo se activarán los botones relacionados con las operaciones de control de archivos.

NOTA

- La pantalla de control de archivos no aparecerá durante:
 - La reproducción de estilo o canción.
 - Las lecciones.
 - Las operaciones de lectura de la memoria flash USB.

Operaciones básicas con archivos

En caso de que pueda seleccionar varios archivos, utilice el selector para seleccionar el archivo que prefiera.

Pulse el botón [0] para confirmar la selección. El botón [0] también ejecuta la función seleccionada. El botón [-] cancela la función seleccionada.



- Cancelar
- Confirmar la selección de archivos
- Ejecutar

Formateo de una memoria flash USB

Es necesario dar formato de forma adecuada a los dispositivos de memoria flash USB antes de poder utilizarlos en el instrumento.

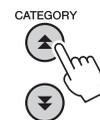
AVISO

- **Si formatea una memoria flash USB que contiene datos tal y como se describe a continuación, éstos se borrarán. Compruebe que la memoria flash USB que se dispone a dar formato no contenga datos importantes antes de llevar a cabo el procedimiento de formateo.**

Las operaciones como guardar en la memoria flash USB, borrar y dar formato sólo se pueden realizar cuando el instrumento reciba alimentación desde un adaptador de CA. Estas operaciones no se pueden realizar utilizando la energía de la pila.

1 Seleccione la función Format (formato).

Pulse el botón [▲] o [▼] de la categoría tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la función "Format?" (¿formatear?).



2 Ejecute la función Format (formato).

Pulse el botón [0]. Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Pulse el botón [0] otra vez para ejecutar la operación de formateo, o pulse el botón [-] para cancelarla.

AVISO

- **La operación de formateo no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante la operación de formateo.**

Espere a que aparezca un mensaje indicando que la operación de formateo se ha completado.

3 Salga del modo de función de control de archivos.

Pulse el botón [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] o [GRAND PIANO].

Guardar archivos de usuario

Los archivos de usuario contienen 5 canciones de usuarios, el estilo 166 y la memoria de registro se pueden guardar en la memoria flash USB. Los archivos de usuario tienen la extensión de archivos “.usr” (la extensión no aparece en la pantalla del instrumento).

Las operaciones como guardar en la memoria flash USB, borrar y dar formato sólo se pueden realizar cuando el instrumento reciba alimentación desde un adaptador de CA. Estas operaciones no se pueden realizar utilizando la energía de la pila.

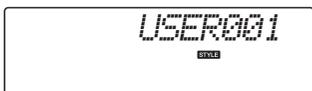
1 Seleccione la función Save User File (guardar archivo de usuario).

Pulse el botón [▲] o [▼] de la categoría tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la función “Save USR”(¿guardar USR?).



2 Especifique el archivo de usuario de destino.

Cuando pulse el botón [0], “USERxxx” (usuarioxxx) se especificará automáticamente como el archivo de usuario de destino (“xxx” se sustituirá por un número). Si el archivo especificado automáticamente es correcto, pulse el botón [0]. El selector se puede utilizar para seleccionar un archivo de destino distinto (USER001–USER100) si así lo prefiere antes de pulsar el botón [0].



Sobrescritura de archivos existentes

Si un archivo que ya contiene datos se selecciona como archivo de usuario de destino, aparecerá un mensaje de confirmación.

3 Guarde el archivo de usuario.

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Pulse el botón [0] para realizar la operación de guardado o pulse el botón [-] para cancelarla.

Los archivos de usuario se guardarán en una carpeta denominada “USER FILES” (archivos de usuario) que se creará automáticamente en la memoria flash USB.

AVISO

- La operación de guardado no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante una operación de guardado.

Espere a que aparezca un mensaje indicando que la operación de guardado se ha completado.

4 Salga del modo de función de control de archivos.

Pulse el botón [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] o [GRAND PIANO].

NOTA

- El tiempo requerido para guardar el archivo puede variar en función de la condición de la memoria flash USB utilizada.

Guardar canciones de usuario como archivos SMF

Las canciones de usuario se pueden convertir a formato SMF (Standard MIDI File) y guardar en una memoria flash USB.

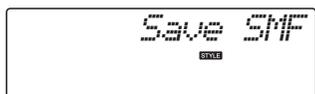
NOTA

- Consulte la página 86 para obtener información sobre los archivos SMF (Standard MIDI File).

Las operaciones como guardar en la memoria flash USB, borrar y dar formato sólo se pueden realizar cuando el instrumento reciba alimentación desde un adaptador de CA. Estas operaciones no se pueden realizar utilizando la energía de la pila.

1 Seleccione la función SMF File (archivo SMF).

Pulse el botón [▲] o [▼] de la categoría tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la función “Save SMF”(guardar SMF).



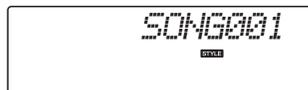
2 Seleccione el archivo que desea convertir a formato SMF.

Cuando pulse el botón [0] se mostrará un nombre de canción de usuario: “User 1”, por ejemplo. Si el nombre de canción de usuario mostrado es el que desea convertir, pulse el botón [0]. El selector se puede utilizar para seleccionar una canción de usuario distinta (User 1–5) antes de pulsar el botón [0]. El nombre de canción de usuario de destino se mostrará automáticamente.



3 Especifique la canción de usuario de destino.

Si la canción de usuario de destino especificada automáticamente es correcta, pulse el botón [0]. El selector se puede utilizar para seleccionar una canción de usuario de destino distinta (SONG001–100) si así lo prefiere antes de pulsar el botón [0].



Sobrescritura de canciones existentes

Si una canción que ya contiene datos se selecciona como canción de usuario de destino, aparecerá un mensaje de confirmación.

4 Guardar la canción de usuario

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Pulse el botón [0] para realizar la operación de guardado o pulse el botón [-] para cancelarla.

Las canciones de usuario se guardarán en una carpeta denominada “USER FILES” (archivos de usuario) que se creará automáticamente en la memoria flash USB.

AVISO

- La operación de guardado no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante una operación de guardado.

Espere a que aparezca un mensaje indicando que la operación de guardado se ha completado.

5 Salga del modo de función de control de archivos.

Pulse el botón [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] o [GRAND PIANO].

NOTA

- El tiempo requerido para guardar el archivo puede variar en función de la condición de la memoria flash USB utilizada.

Carga de archivos de usuario

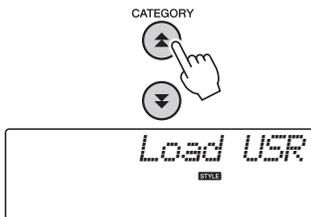
Los archivos de usuario guardados en una memoria flash USB se pueden cargar en la memoria del instrumento según sea necesario.

AVISO

- Si se carga un archivo de usuario, se sobrescribirán las 5 canciones de usuario, el estilo 166 y la memoria de registro del instrumento. Guarde los datos importantes que desee mantener en una memoria flash USB independiente antes de cargar un archivo de usuario.

1 Seleccione la función Load User File (cargar archivo de usuario).

Pulse el botón [▲] o [▼] de la categoría tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la función "Load USR"(cargar USR).



2 Seleccione el archivo de usuario que va a cargar.

Cuando pulse el botón [0], los archivos de usuario que se encuentren en la memoria flash USB se mostrarán como "USERxxx" (usuarioxxx) ("xxx" se sustituirá por un número). Si el archivo que seleccionó en primer lugar es el que desea cargar, pulse el botón [0]. Si hay varios archivos de usuario disponibles, el selector se puede utilizar para seleccionar un archivo de usuario distinto antes de pulsar el botón [0].

El archivo de usuario que desea cargar deberá ubicarse dentro de la carpeta "USER FILES" (archivos de usuario) en la memoria flash USB. Los archivos ubicados fuera de dicha carpeta no se reconocerán.

3 Cargue el archivo de usuario.

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Pulse el botón [0] para realizar la operación de carga o pulse el botón [-] para cancelarla.

AVISO

- La operación de carga no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante una operación de guardado.

Espere a que aparezca un mensaje indicando que la operación de carga se ha completado.

4 Salga del modo de función de control de archivos.

Pulse el botón [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] o [GRAND PIANO].

Carga de archivos de estilo

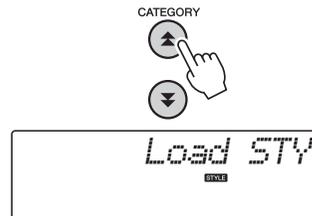
Un estilo cargado en el número de estilo 166 desde una memoria flash USB o de la memoria interna del instrumento se puede utilizar del mismo que los estilos internos. Si el estilo se va a cargar desde la memoria interna del instrumento, deberá transferir en primer lugar el archivo de estilo a la memoria interna desde un ordenador (página 87).

AVISO

- Una vez cargado un archivo de estilo, se sobrescribirá el estilo 166.

1 Seleccione la función Load Style (cargar estilo).

Pulse el botón [▲] o [▼] de la categoría tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la función "Load STY"(cargar STY).



2 Seleccione el archivo de estilo que va a cargar.

Cuando pulse el botón [0], los archivos de estilo que se encuentren en la memoria flash USB o en la memoria interna del instrumento se mostrarán. Si el archivo que seleccionó en primer lugar es el que desea cargar, pulse el botón [0]. Si hay varios archivos disponibles, se puede utilizar el selector para seleccionar un archivo de estilo distinto antes de pulsar el botón [0] (máximo 100 archivos).

Los archivos de usuario que desea cargar desde la memoria flash USB deberán ubicarse dentro del directorio raíz de la memoria flash.

3 Cargue el archivo de estilo.

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Pulse el botón [0] para realizar la operación de carga o pulse el botón [-] para cancelarla.

AVISO

- La operación de carga no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante una operación de guardado.

Espere a que aparezca un mensaje indicando que la operación de carga se ha completado.

4 Salga del modo de función de control de archivos.

Pulse el botón [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] o [GRAND PIANO].

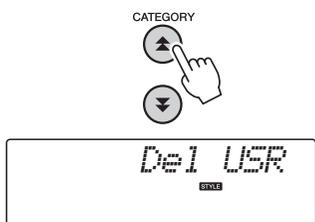
Eliminación de archivos de usuario

Este procedimiento elimina los archivos de usuario de una tarjeta flash USB.

Las operaciones como guardar en la memoria flash USB, borrar y dar formato sólo se pueden realizar cuando el instrumento reciba alimentación desde un adaptador de CA. Estas operaciones no se pueden realizar utilizando la energía de la pila.

1 Seleccione la función Delete User File (eliminar archivo de usuario).

Pulse el botón [▲] o [▼] de la categoría tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la función “Del USR”(eliminar USR).



2 Especifique el archivo de usuario que va a eliminar.

Cuando pulse el botón [0], los archivos de usuario que se encuentren en la memoria flash USB se mostrarán como “USERxxx” (usuarioxxx) (“xxx” se sustituirá por un número). Si el archivo que seleccionó en primer lugar es el que desea eliminar, pulse el botón [0]. Si hay varios archivos de usuario disponibles, el selector se puede utilizar para seleccionar un archivo de usuario distinto antes de pulsar el botón [0]. El archivo de usuario que desea eliminar deberá ubicarse dentro de la carpeta “USER FILES” (archivos de usuario) en la memoria flash USB. Los archivos ubicados fuera de dicha carpeta no se reconocerán.

3 Elimine el archivo de usuario.

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Pulse el botón [0] para realizar la operación de eliminación o pulse el botón [-] para cancelarla.

AVISO

- La operación de eliminación no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante una operación de guardado.

Espere a que aparezca un mensaje indicando que la operación de eliminación se ha completado.

4 Salga del modo de función de control de archivos.

Pulse el botón [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] o [GRAND PIANO].

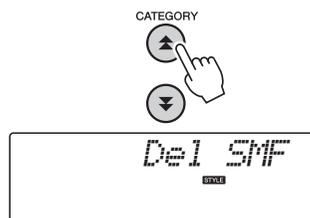
Eliminación de archivos de canciones SMF

Este procedimiento elimina los archivos de canciones SMF creados en este instrumento de una memoria flash USB.

Las operaciones como guardar en la memoria flash USB, borrar y dar formato sólo se pueden realizar cuando el instrumento reciba alimentación desde un adaptador de CA. Estas operaciones no se pueden realizar utilizando la energía de la pila.

1 Seleccione la función Delete SMF File (eliminar archivo SMF).

Pulse el botón [▲] o [▼] de la categoría tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la función “Del SMF” (eliminar SMF).



2 Especifique el archivo SMF que va a eliminar.

Cuando pulse el botón [0], los archivos de canciones SMF que se encuentren en la memoria flash USB se mostrarán como “SONGxxx” (canciónxxx) (“xxx” se sustituirá por un número). Si el archivo que seleccionó en primer lugar es el que desea eliminar, pulse el botón [0]. Si hay varios archivos de canciones SMF disponibles, el selector se puede utilizar para seleccionar un archivo de usuario distinto antes de pulsar el botón [0]. El archivo de canciones SMF que desea eliminar deberá ubicarse dentro de la carpeta “USER FILES” (archivos de usuario) en la memoria flash USB. Los archivos ubicados fuera de dicha carpeta no se reconocerán. Además, el nombre del archivo deberá ser “CANCIÓNxxx”, siendo “xxx” un número.

3 Elimine el archivo de canciones SMF.

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Pulse el botón [0] para realizar la operación de eliminación o pulse el botón [-] para cancelarla.

AVISO

- La operación de eliminación no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante una operación de guardado.

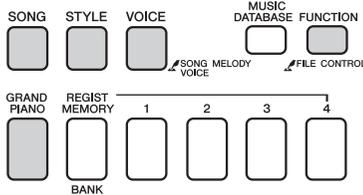
Espere a que aparezca un mensaje indicando que la operación de eliminación se ha completado.

4 Salga del modo de función de control de archivos.

Pulse el botón [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] o [GRAND PIANO].

Salida del modo de función de control de archivos

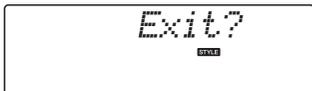
Para salir del modo de función de control de archivos pulse el botón [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] o [GRAND PIANO].



También puede salir del modo de función de control de archivos de la siguiente forma:

1 Seleccione el elemento de salida.

Pulse el botón [▲] o [▼] de la categoría tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la función "Exit?" (¿salir?).



2 Salga.

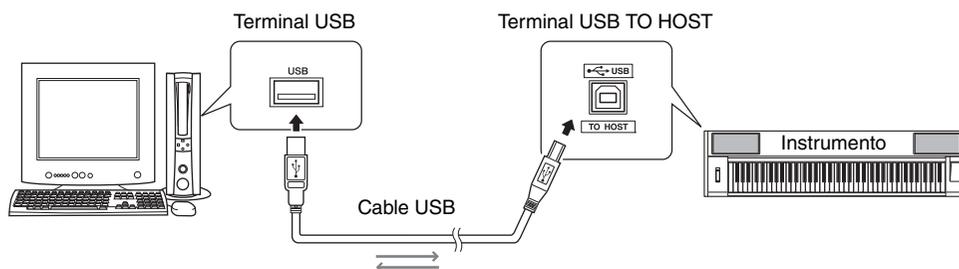
Pulse el botón [0] para salir del modo de función de control de archivos.

| Mensaje | Comentario |
|------------------------------|--|
| Can't use (no se puede usar) | Indica que la función de control de archivos no está disponible actualmente ya que alguien está accediendo al soporte. |
| Complet. (completado) | Indica la finalización del trabajo especificado, como guardado y transmisión de datos. |
| Data Err (error de datos) | Se muestra cuando la canción del usuario contiene datos no válidos. |
| Disk Full (disco lleno) | Aparece cuando no se pueden guardar los datos porque la memoria del soporte está llena. |
| Error (error) | Aparece cuando se produce un error en un archivo o un error de funcionamiento. |
| File Full (archivo lleno) | Indica que las canciones SMF no se pueden mostrar debido a que el número total de archivos supera la capacidad. |
| no data (no hay datos) | No hay ningún dato que guardar en la memoria flash. |
| no file (no hay archivos) | No hay ningún archivo que guardar o eliminar del soporte. |
| | La comunicación con el dispositivo USB se ha interrumpido debido a una sobrecorriente en el dispositivo USB. Desconecte el dispositivo del terminal [USB TO DEVICE] y apague después el instrumento. |
| Protect (proteger) | Se muestra cuando intenta guardar o eliminar datos de un soporte protegido, o dar formato a un soporte protegido. Desactive la protección e inténtelo de nuevo. |
| Unformat (sin formato) | Se muestra cuando la conexión se realiza a un soporte sin formato. |
| UseAdpt (usar adaptador) | Las operaciones como guardar en la memoria flash USB, borrar y dar formato no se pueden realizar cuando el instrumento reciba alimentación desde una pila. Utilice un adaptador de CA. |

Conexión a un ordenador

Este instrumento se puede conectar a un ordenador para transferir datos MIDI o un archivo.

Conexión a un ordenador personal



MIDI Basics

Si desea obtener más información sobre MIDI y su uso, consulte este libro introductorio. MIDI Basics puede descargarse de la Biblioteca de manuales de Yamaha en:

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Para poder utilizar y comunicarse con los instrumentos conectados al ordenador, debe instalar en el mismo el software de controlador adecuado. El controlador MIDI USB permite que el software de secuencia y otras aplicaciones similares del ordenador transmitan y reciban datos MIDI a y desde dispositivos MIDI mediante un cable USB. El controlador MIDI USB se incluye en el CD-ROM. La instalación del controlador MIDI USB se describe en la página 91.

⚠ ATENCIÓN

- **Conecte el instrumento a un equipo externo sólo después de apagar todos los dispositivos. A continuación, encienda en primer lugar el instrumento y después el equipo externo. Al apagar, invierta este orden.**

Precauciones de uso del terminal USB TO HOST

Cuando conecte el ordenador al terminal USB TO HOST, es importante que tenga en cuenta los siguientes puntos. Si no lo hace, el ordenador podría bloquearse y dañarse, o podrían perderse los datos. Si el equipo o el instrumento se bloquean, reinicie el software o el sistema operativo del ordenador; o apague y vuelva a encender el instrumento.

- Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros.
- Antes de conectar el ordenador al terminal USB TO HOST, salga de cualquier modo de ahorro de energía del equipo (como suspendido, en espera, etc.).
- Antes de encender el instrumento, conecte el ordenador al terminal USB TO HOST.
- Siga estas instrucciones antes de encender o apagar el instrumento o de conectar o desconectar el cable USB al/del terminal USB TO HOST.
 - Cierre todas las aplicaciones de software del ordenador.
 - Asegúrese de que no se están transmitiendo datos desde el instrumento. (Sólo se transmiten datos cuando se toca el teclado, se reproduce una canción, etc.)
- Si el ordenador está conectado al instrumento, deberá esperar a que transcurran al menos seis segundos entre estas operaciones: (1) al apagar el instrumento y volverlo a encender; o bien (2) al conectar y desconectar el cable USB.

Transferencia de datos de interpretaciones a y desde un ordenador

Si lo conecta a un ordenador, los datos de interpretaciones del instrumento también se podrán utilizar en el ordenador, y los datos de interpretaciones del ordenador se podrán reproducir en el instrumento.

Ajustes de MIDI

Estos ajustes están relacionados con la transmisión y recepción de datos de interpretaciones.

| Elemento | Pantalla | Rango/ajustes | Descripción |
|----------------------------------|-----------------|-------------------------------|---|
| Local | <i>Local</i> | ON/OFF (activado/desactivado) | Este control determina si las notas que se tocan en el instrumento se reproducen por su sistema de generador de tonos interno: este generador está activo cuando el control local está activado, e inactivo cuando el control local está desactivado. |
| External Clock (reloj externo) | <i>ExtClock</i> | ON/OFF (activado/desactivado) | Estos ajustes determinan si el instrumento está sincronizado con su reloj interno (activado) o con una señal de reloj de un dispositivo externo (desactivado). |
| Keyboard Out (salida de teclado) | <i>KbdOut</i> | ON/OFF (activada/desactivada) | Determina si los datos de interpretación del teclado del instrumento se transmiten (ON) o no se transmiten (OFF). |
| Style Out (salida de estilo) | <i>StyleOut</i> | ON/OFF (activada/desactivada) | Determina si los datos de estilo se transmiten (ON) o no (OFF) durante la reproducción del estilo. |
| Song Out (salida de canción) | <i>SongOut</i> | ON/OFF (activada/desactivada) | Determina si la canción de usuario se transmite (ON) o no (OFF) durante la reproducción de la canción. |

Si el instrumento no produce ningún sonido, probablemente la causa sea ésta.

Si el reloj externo está en ON y no se recibe ninguna señal de reloj de un dispositivo externo, las funciones de metrónomo, estilo y canción no se iniciarán.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento cuyo valor desee cambiar.

3 Utilice el selector para seleccionar ON u OFF.

PC Mode (modo PC)

Es necesario realizar una serie de ajustes de MIDI si desea transferir datos de interpretaciones entre el ordenador y el instrumento. El elemento PC Mode puede llevar a cabo varios ajustes en una única operación. Hay tres ajustes posibles: PC1, PC2 y OFF. Este ajuste no es necesario si se transfieren archivos de canciones o de copia de seguridad entre el ordenador y el instrumento.

* Establezca el modo PC en PC2 cuando utilice Digital Music Notebook.

| | PC1 (ordenador1) | PC2* (ordenador 2) | OFF (desactivado) |
|----------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| Local | OFF (desactivado) | OFF (desactivado) | ON (activado) |
| External Clock (reloj externo) | ON (activado) | OFF (desactivado) | OFF (desactivado) |
| Song Out (salida de canción) | OFF (desactivada) | OFF (desactivada) | OFF (desactivada) |
| Style Out (salida de estilo) | OFF (desactivada) | OFF (desactivada) | OFF (desactivada) |
| Keyboard Out (salida de teclado) | OFF (desactivada) | ON (activada) | ON (activada) |

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario para seleccionar el elemento del modo PC "PC Mode".



3 Utilice el selector para seleccionar PC1, PC2 u OFF.

NOTA

- Aunque las canciones de usuario se pueden transmitir desde el instrumento con la función de salida de canción, los datos de las canciones predefinidas no se pueden transmitir de esta forma.

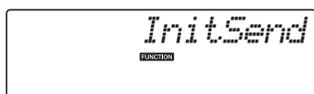
Transmisión inicial

Esta función le permite enviar los datos de configuración del panel a un ordenador. Antes de grabar los datos de una interpretación en una aplicación de secuenciador ejecutada en el ordenador, conviene enviar los datos de configuración del panel y grabarlos antes que los datos de la interpretación.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Initial Send.



3 Pulse [+ / YES] para enviar o [- / NO] para cancelar.



Transferencia de datos entre el ordenador y el instrumento

Los archivos de canciones y estilos guardados en un ordenador o en el CD-ROM proporcionado, se pueden transferir al instrumento. Los archivos de copia de seguridad también se pueden transferir del instrumento al ordenador y viceversa.

Para poder transferir archivos entre el ordenador y el instrumento, debe instalar en el ordenador la aplicación Musicsoft Downloader y el controlador MIDI USB incluido en el CD-ROM de accesorios. Para obtener información detallada, consulte la Guía de instalación del CD-ROM de accesorios, en la página 89.

Datos que se pueden transferir de un ordenador al instrumento.

Capacidad de datos: 1,5 MB

Un total de 512 archivos para las canciones y los estilos

Formato de datos

Canción: formato SMF 0/1 (.mid)

Estilo: (.sty)

Archivo de copias de seguridad:

10PK6.BUP(NP-V80)

10PK5.BUP(NP-V60)

¿Qué es SMF (archivo MIDI estándar)?

El formato SMF (Standard MIDI File) es uno de los formatos de secuencia más comunes y compatibles que se utiliza para almacenar datos de secuencia. Hay dos variantes: formato 0 y formato 1. Un gran número de dispositivos MIDI son compatibles con el formato SMF 0, y la mayoría de los datos de secuencia MIDI disponibles comercialmente se presentan en el formato SMF 0.

Con Musicsoft Downloader puede:

- Transferir archivos desde el ordenador a la memoria flash del instrumento.
 - consulte el procedimiento descrito en la página 87. El procedimiento para transferir canciones incluidas en el CD-ROM de accesorios desde el ordenador al instrumento se da a título de ejemplo.
- Los archivos de copia de seguridad también se pueden transferir del instrumento al ordenador y viceversa.
 - consulte el procedimiento descrito en la página 88.

* Utilice la aplicación Musicsoft Downloader con Internet Explorer 5.5 o posterior.

Utilice Musicsoft Downloader para transferir canciones desde el CD-ROM de accesorios a la memoria flash del instrumento

NOTA

- Si se está reproduciendo una canción o un estilo, detenga la reproducción antes de proseguir.

- 1 Instale Musicsoft Downloader y el controlador MIDI USB en el ordenador y conéctelo al instrumento (página 84).
- 2 Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido.
- 3 Haga doble clic en el icono de acceso rápido de Musicsoft Downloader que se encuentra en el escritorio.

Esto inicia la aplicación Musicsoft Downloader y aparece la ventana principal.

NOTA

- El instrumento no se puede poner en funcionamiento mientras Musicsoft Downloader esté en ejecución.

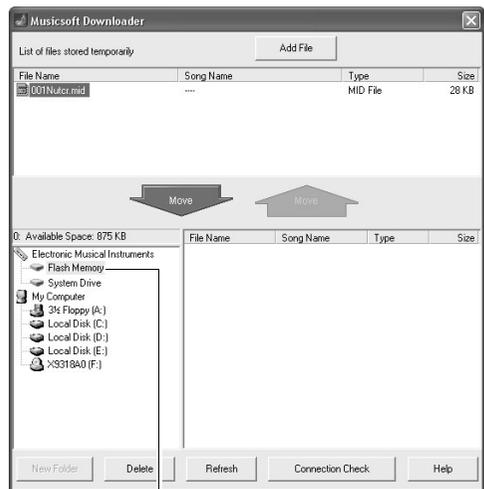
- 4 Haga clic en el botón “Add File” (añadir archivo) y aparecerá la ventana Add File.
- 5 Haga clic en el botón situado a la derecha de “Look in” (examinar) y seleccione la unidad de CD-ROM en el menú desplegable que aparece. Haga doble clic en la carpeta “SampleData” de la ventana. Seleccione el archivo de la carpeta “SongData” que quiere transferir al instrumento y haga clic en “Open” (abrir).

1 Haga clic en la unidad de CD-ROM



En este momento puede seleccionar un archivo de estilo en el ordenador o CD-ROM y transferirlo al instrumento de la misma forma que un archivo de canción.

- 6 En “List of files stored temporarily” (lista de archivos almacenados temporalmente) en la parte superior de la ventana aparecerá una copia del archivo de canción MIDI seleccionado. El soporte de memoria aparece igualmente en la parte inferior de la ventana y especifica el destino de la transferencia. Haga clic en “Electronic Musical Instruments” y, a continuación, en “Flash Memory”.



1 Haga clic en “Electronic Musical Instruments” y, a continuación, en “Flash Memory”.

- 7 Tras seleccionar el archivo en “List of files stored temporarily”, haga clic en el botón [Move] (mover) hacia abajo y aparecerá un mensaje de confirmación. Haga clic en [OK] (aceptar) y la canción se transferirá desde “List of files stored temporarily” a la memoria del instrumento.
- 8 Cierre la ventana para finalizar Musicsoft Downloader.

NOTA

- Finalice Musicsoft Downloader para reproducir el archivo transferido desde el ordenador.

9 Para reproducir una canción almacenada en la memoria flash, pulse el botón [SONG].

Utilice el selector para seleccionar la canción que desee reproducir y, a continuación, pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción.

Un archivo de estilo almacenado en la memoria flash, se debe cargar primero en el número de estilo 166 en el NP-V80 o en el número de estilo 161 en el NP-V60 mediante la función Load Style File antes de reproducirlo. Consulte la página 81 para el NP-V80 o la página 67 para el NP-V60 si desea obtener más información.

AVISO

- *No desconecte el cable USB durante una transferencia de datos. No sólo no se transferirán ni se guardarán los datos, sino que se puede desestabilizar el funcionamiento del soporte de memoria y su contenido puede desaparecer por completo al apagar o encender el instrumento.*

AVISO

- *Los datos almacenados se pueden perder debido a un fallo del equipo o a un manejo inadecuado. Por motivos de seguridad, recomendamos que guarde una copia de todos los datos importantes almacenados en el ordenador.*
- *Recomendamos que utilice un adaptador de potencia en lugar de pilas para la transferencia de datos. Se pueden provocar daños en los datos si se produce un fallo en las pilas durante la transferencia.*

Uso de canciones transferidas para lecciones...

Cuando utilice canciones (sólo formato SMF 0) transferidas desde un ordenador en las lecciones, puede especificar qué canales se van a reproducir como las partes de la mano derecha y de la izquierda.

- 1 Pulse el botón [SONG] y seleccione la canción (036-) que reside en la memoria flash para la que desea establecer la pista guía.
- 2 Pulse el botón [FUNCTION].
- 3 Utilice los botones CATEGORY [\blacktriangle] y [\blacktriangledown] para seleccionar el elemento R-Part (parte de la mano derecha) o L-Part (parte de la mano izquierda).
- 4 Utilice el selector para seleccionar el canal que desee reproducir como la parte especificada de la mano derecha o izquierda.

Los ajustes predeterminados son el canal 1 para la parte de la mano derecha y el canal 2 para la izquierda.

Transferencia de un archivo de copia de seguridad desde el instrumento a un ordenador

Puede utilizar Musicsoft Downloader para transferir los “archivos de copia de seguridad” que contengan los datos de copia de seguridad (página 50), incluidas las 5 canciones de usuario almacenadas en el instrumento, a un ordenador. Si hace clic en “Electronic Musical Instruments” en la pantalla de Musicsoft Downloader y, a continuación, en “System Drive”, aparecerá un archivo denominado “10PK6.BUP(NP-V80), 10PK5.BUP(NP-V60)” en la esquina inferior derecha de la pantalla de Musicsoft Downloader. Se trata de un archivo de copia de seguridad. Para obtener más información sobre cómo transmitir el archivo de copia de seguridad con la aplicación Musicsoft Downloader, consulte el apartado de la ayuda en línea “Transferencia de datos entre el ordenador y el instrumento (para datos sin proteger)” de la aplicación.

AVISO

- *La copia de seguridad de datos, incluidas las cinco canciones de usuario, se transmite/recibe como un único archivo. Por ello, todos los datos de la copia de seguridad se sobrescribirán cada vez que los transmita o reciba. Téngalo en cuenta al transferir datos.*

AVISO

- *No cambie el nombre del archivo de copia de seguridad en el ordenador. Si lo hace, no se reconocerá al transferirlo al instrumento.*

Guía de instalación del CD-ROM de accesorios

AVISOS ESPECIALES

- El software y este manual de instrucciones son copyright exclusivo de Yamaha Corporation.
- La utilización del software y de este manual debe ajustarse al acuerdo de licencia con el que el comprador manifiesta su total conformidad al abrir el paquete de software. (Lea detenidamente el contrato de licencia de software que se incluye en la página 95 de este manual antes de instalar la aplicación).
- Está terminantemente prohibida la copia del software o la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio sin la autorización por escrito del fabricante.
- Yamaha no ofrece garantía o declaración alguna en relación con el uso del software y de la documentación, y no se responsabiliza de los resultados del uso de este manual ni del software.
- Este disco con el software no está previsto para ser utilizado con sistemas audiovisuales (reproductores de CD y DVD, etc.). No intente reproducir el disco en un equipo que no sea el ordenador.
- Las ilustraciones de las pantallas de este manual tienen fines meramente instructivos y pueden diferir ligeramente de las pantallas que aparecen en el ordenador.
- El software, como el controlador MIDI-USB, se puede revisar y actualizar sin previo aviso. Asegúrese de que comprueba y descarga la versión más reciente del software en el sitio siguiente:
<http://music.yamaha.com/download/>.
- Las futuras actualizaciones de la aplicación y del software del sistema, y cualquier cambio realizado en las especificaciones y funciones, se anunciarán independientemente.

Avisos importantes sobre el CD-ROM

Tipos de datos

Este CD-ROM incluye software de aplicación. Consulte las instrucciones de instalación del software en la página 91.



ATENCIÓN

- *No intente reproducir este CD-ROM en un equipo que no sea el ordenador. El alto ruido resultante podría provocar lesiones en los oídos o dañar el equipo.*

Sistema operativo

Las aplicaciones de este CD-ROM se suministran en versiones para sistemas operativos Windows.

Contenido del CD-ROM

La siguiente ventana de inicio aparecerá automáticamente al insertar el CD-ROM incluido en la unidad de CD-ROM. (Si la ventana de inicio no aparece automáticamente, abra la carpeta “Mi PC” y haga doble clic en “Start.exe” en la unidad de CD-ROM).



| Nombre de la carpeta | | Nombre de la aplicación y los datos | Contenido |
|----------------------|--------------------------------|--|--|
| 1 | MSD_ | Musicsoft Downloader | Esta aplicación se puede utilizar para descargar datos de canciones MIDI de Internet y transferirlos del ordenador a la memoria del instrumento. Consulte la página 93 para obtener instrucciones sobre la instalación. |
| 2 | USBdrv32_ | Controlador MIDI USB (para la versión de Windows 2000/XP/Vista/7 de 32 bits) | Este software de controlador es necesario para conectar dispositivos MIDI al ordenador mediante USB. Consulte la página 91 para obtener instrucciones sobre la instalación. |
| | USBdrv64_ | Controlador MIDI USB (para la versión de Windows XP/Vista/7 de 64 bits) | |
| 3 | SongBook (libro de canciones) | Song Book (libro de canciones) | Incluye los datos de partitura de las 30 canciones internas que se proporcionan con el instrumento, además de 70 canciones MIDI suministradas en el CD-ROM. Las únicas excepciones son las canciones 1–11 y 30. Las partituras de las canciones 9 a 11 se proporcionan en la Lista de datos que se proporciona aparte. |
| | SampleData (datos de ejemplos) | SongData (datos de canciones) | Estas canciones, estilos o datos se pueden transferir al instrumento y reproducir o utilizar con sus funciones. |
| | | StyleData (datos de estilos) | |
| | | MDB | |

Para ver las partituras en formato PDF, deberá instalar Acrobat Reader en el ordenador. Adobe Reader se puede descargar gratuitamente en el sitio web de Adobe.

Requisitos del sistema

| Datos | Sistema operativo | Equipo | Memoria | Disco duro | Pantalla |
|------------------------------|---|--|--|--|--|
| Musicsoft Downloader | Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional/Vista * Sólo compatible con 32 bits. Windows 7 | 233 MHz o superior; procesador Intel Pentium/Celeron (se recomienda un procesador de 500 MHz o más rápido) | 64 MB o más (256 MB o más recomendado) | 128 MB o más (se recomiendan al menos 512 MB de espacio libre) | Color de alta densidad (16 bits) con una resolución de 800 x 600 |
| Controlador USB para Windows | Windows XP Professional (SP2/SP3)/XP Home Edition (SP2/SP3)/2000 (SP4) | Procesador de 166 MHz o superior; procesador Intel Core, Pentium o Celeron | 32 MB o más (64 MB o más recomendado) | 10 MB o más | — |
| | Windows XP Professional x64 Edition (SP2) | Procesador compatible con Intel 64 | 256 MB o más | 10 MB o más | — |
| | Windows Vista (SP0/SP1/SP2) | 800 MHz o superior; procesador Intel Core/Pentium/Celeron o compatible con Intel 64 | 512 MB o más | 10 MB o más | — |
| | Windows 7 | 1,4 GHz o superior; procesador Intel Core/Pentium/Celeron o compatible con Intel 64 | 1 GB o más (32 bits)/ 2 GB o más (64 bits) | 10 MB o más | — |

Instalación del software

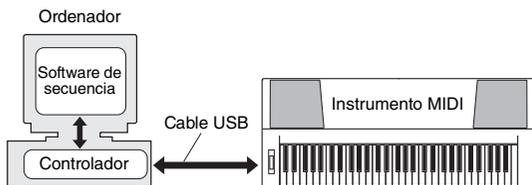
Si tiene problemas con la instalación, consulte la sección de resolución de problemas en la página 93.

NOTA

- Las pantallas de ejemplo que aparecen en este manual están en inglés.

Instalación o actualización del controlador MIDI USB

Para poder utilizar y comunicarse con los instrumentos MIDI conectados al ordenador, debe instalar en el mismo el software de controlador adecuado. El controlador MIDI USB permite que el software de secuencia y otras aplicaciones similares del ordenador transmitan y reciban datos MIDI a y desde instrumentos mediante un cable USB.



Siga los pasos que se indican a continuación para instalar o actualizar el controlador MIDI USB.

- 1 Desconecte todos los dispositivos USB del ordenador, excepto el ratón y el teclado.**

- 2 Inicie el ordenador y utilice la cuenta “Administrador” para acceder a Windows.**

Cierre todas las aplicaciones y las ventanas que estén abiertas.

- 3 Inserte el CD-ROM de accesorios en la unidad de CD-ROM del ordenador.**

- 4 Apague el instrumento.**

- 5 Conecte el conector USB del ordenador al conector USB del instrumento MIDI utilizando un cable USB estándar.**

NOTA

- No utilice un hub USB para conectar varios dispositivos USB.

NOTA

- Si utiliza simultáneamente varios instrumentos MIDI con conexión USB, conéctelos todos al ordenador, enciéndalos todos y, a continuación, lleve a cabo el siguiente procedimiento de instalación.

- 6 Encienda el instrumento o los instrumentos.**

- 7 Cuando se abra la ventana “Asistente para hardware nuevo encontrado”, haga clic en [Cancelar].**

NOTA

- En algunos ordenadores, esta pantalla puede tardar unos minutos en abrirse.

NOTA

- Esta ventana no se abre en Windows 7. Cuando se muestre el mensaje que indica que el software del controlador no se instaló correctamente, continúe con el procedimiento de instalación.

NOTA

- Esta pantalla no aparece si actualiza el controlador MIDI USB desde la versión anterior. Continúe con el procedimiento de instalación.

8 Abra la siguiente carpeta de la unidad de CD-ROM en la carpeta “Mi equipo” y haga doble clic en “setup.exe”.

- Para los usuarios de la versión de Windows 2000/XP/Vista/7 de 32 bits: “USBdrv32_”
- Para los usuarios de la versión de Windows 2000/XP/Vista/7 de 64 bits: “USBdrv64_”
- * Seleccione el menú [Inicio] → [Panel de control] → [Sistema] para comprobar el sistema. (Windows XP: “x64 Edition” aparece en la versión de 64 bits y no así en la de 32 bits).

9 Cuando aparezca la ventana “File Download” (Descarga de archivo), haga clic en [Run] (Ejecutar) o en [Open] (Abrir).

Aparecerá la ventana “Preparing to install” (Preparando la instalación). La siguiente ventana se abrirá cuando termine esta preparación.

NOTA

- Los mensajes que aparecen en esta ventana pueden variar ligeramente en función del navegador que utilice.

NOTA

- (Windows XP) Si aparece la ventana “Advertencia de seguridad”, haga clic en [Ejecutar].

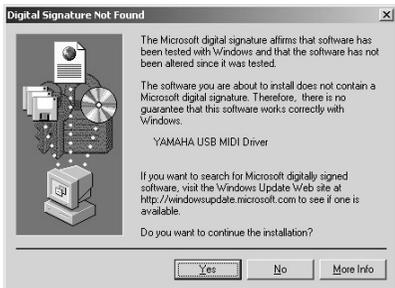
NOTA

- (Windows Vista/7) Si se abre la ventana “Control de cuentas de usuario”, haga clic en [Continuar] o en [Sí].

10 Cuando aparezca la ventana de bienvenida del asistente InstallShield para el controlador MIDI USB de Yamaha, haga clic en [Siguiente].

Si durante la instalación aparece el mensaje de advertencia que se muestra abajo, haga clic en [Sí], [Continuar] o [Instalar].

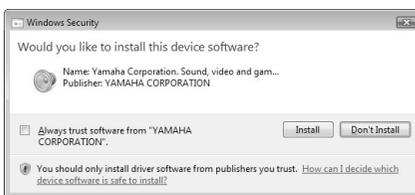
Windows 2000



Windows XP



Windows Vista/7



11 Cuando aparezca un mensaje que indica que el controlador se ha instalado correctamente, haga clic en [Finalizar].

NOTA

- En algunos ordenadores, esta pantalla puede tardar unos minutos en abrirse.

12 Cuando aparezca una ventana en la que se pide que reinicie el ordenador, hágalo.

Reinicie el ordenador siguiendo las instrucciones que irán apareciendo en la pantalla.

NOTA

- Esta pantalla no aparecerá si se utiliza Windows XP x64, Vista o 7. No es necesario reiniciar.

Comprobación de la versión del controlador
 Abra el “Panel de control” y haga doble clic en el icono “Yamaha USB-MIDI Driver”. Aparece una ventana en cuya parte inferior izquierda se indica la versión del controlador.

NOTA

- Si utiliza Windows XP x64, Vista o 7, haga doble clic en el icono “Yamaha USB-MIDI Driver (WDM)”.

Instalación de Musicsoft Downloader

IMPORTANTE

- Deberá acceder con privilegios de administrador (raíz) para poder instalar Musicsoft Downloader en un ordenador que funcione con Windows 2000, XP, Vista o 7.

1 Inserte el CD-ROM de accesorios en la unidad de CD-ROM del ordenador.

La ventana de inicio aparece de forma automática y muestra las aplicaciones de software.

NOTA

- Si la ventana de inicio no aparece automáticamente, abra la carpeta "Mi PC" y haga doble clic en "Start.exe" en la unidad de CD-ROM. Siga con el paso 2 que se indica a continuación.

2 Haga clic en [Musicsoft Downloader].

3 Haga clic en el botón [Install] (instalar) y siga las instrucciones de la pantalla para instalar el software.

Para ver las instrucciones de funcionamiento de Musicsoft Downloader, consulte el menú de ayuda: ejecute la aplicación Musicsoft Downloader y haga clic en "Help".

- * Puede conseguir la última versión de Musicsoft Downloader en el siguiente sitio web.
<http://music.yamaha.com/download/>.

IMPORTANTE

- Sólo se puede utilizar Musicsoft Downloader para transferir archivos entre este instrumento y un ordenador. No se puede utilizar ninguna otra aplicación de transferencia de archivos.

Resolución de problemas

No se puede instalar el controlador.

- **¿Está conectado correctamente el cable USB?**
Compruebe la conexión del cable USB. Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo.
- **¿Está habilitada la función USB en el ordenador?**
Cuando conecte el instrumento al ordenador por primera vez, si no aparece la ventana "Asistente para agregar nuevo hardware" o "Nuevo hardware encontrado", se podría desactivar la función USB del ordenador. Ejecute los siguientes pasos.
 - 1 Seleccione [Panel de control]* → [Sistema] → [Hardware] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 2000/XP), o seleccione [Panel de control] → [Administrador de dispositivos] (para Windows Vista/7).**
* Sólo en la Vista clásica en Windows XP.
 - 2 Asegúrese de que no aparecen marcas "!" o "x" en "Controladora de bus serie universal" ni en "Concentrador raíz USB". Si ve alguna de estas marcas, la controladora USB está deshabilitada.**
- **¿Hay registrado algún dispositivo desconocido?**
Si la instalación del controlador falla, el instrumento se marcará como "Dispositivo desconocido" y no podrá instalar el controlador. Elimine el "Dispositivo desconocido" siguiendo los pasos que se indican a continuación.
 - 1 Seleccione [Panel de control]* → [Sistema] → [Hardware] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 2000/XP), o seleccione [Panel de control] → [Administrador de dispositivos] (para Windows Vista/7).**
* Sólo en la Vista clásica en Windows XP.
 - 2 Busque "Otros dispositivos" en el menú "Dispositivos por tipo".**
 - 3 Si encuentra "Otros dispositivos", haga doble clic sobre él para ampliar el árbol y buscar "Dispositivo desconocido". Si aparece uno, selecciónelo y haga clic en el botón [Quitar].**
 - 4 Desconecte el cable USB del instrumento y vuelva a conectarlo.**
 - 5 Vuelva a instalar el controlador.**
(Páginas 91–92)

Al controlar el instrumento desde el ordenador a través de USB, el instrumento no funciona correctamente o no se oye ningún sonido.

- ¿Ha instalado el controlador? (página 91)
- ¿Está conectado correctamente el cable USB?
- ¿Está ajustado al nivel correcto el volumen del instrumento, del dispositivo de reproducción y del programa de aplicación?
- ¿Ha seleccionado un puerto adecuado en el software de secuencia?
- ¿Está utilizando el controlador USB MIDI más reciente? Puede descargar el controlador más reciente del siguiente sitio Web.

<http://music.yamaha.com/download/>

La respuesta de reproducción tiene retardo.

- ¿Cumple su ordenador los requisitos de sistema?
- ¿Hay alguna otra aplicación o controlador de dispositivo en funcionamiento?

No se puede poner en suspensión ni reanudar el equipo correctamente.

- **No ponga en suspensión el ordenador mientras esté en funcionamiento la aplicación MIDI.**
Si está utilizando Windows 2000, es posible que no pueda poner en suspensión y reanudar el ordenador normalmente, dependiendo de su entorno concreto (controladora de host USB, etc.). Aún así, tan sólo tiene que desconectar y conectar el cable USB para poder utilizar otra vez las funciones del instrumento.

¿Cómo se desinstala el software?

[Windows 2000/XP]

- 1 Desconecte todos los dispositivos USB del ordenador, excepto el ratón y el teclado.**
- 2 Inicie el ordenador y acceda a la cuenta Administrador.**
Cierre todas las aplicaciones y ventanas abiertas.
- 3 En el menú Inicio, seleccione ([Configuración] →) [Panel de control] → [Agregar o quitar programas] para abrir la ventana Agregar o quitar programas.**
- 4 Haga clic en “Cambiar o quitar programas”, situado en la parte superior izquierda de la ventana y, a continuación, seleccione “Controlador Yamaha USB-MIDI” o “Yamaha Musicsoft Downloader” en la lista del panel de la derecha.**
- 5 Haga clic en [Quitar].**
Aparecerá un cuadro de diálogo. Siga las instrucciones para desinstalar el software.

[Windows Vista/7]

- 1 Desconecte todos los dispositivos USB del ordenador, excepto el ratón y el teclado.**
- 2 Inicie el ordenador y acceda a la cuenta Administrador.**
Cierre todas las aplicaciones y ventanas abiertas.
- 3 En el menú [Inicio], seleccione [Panel de control] → [Programas y características] o [Desinstalar un programa] para que se abra la ventana “Desinstalar o cambiar un programa”.**
- 4 Seleccione “Yamaha USB-MIDI Driver” o “Yamaha Musicsoft Downloader” en la lista.**
- 5 Haga clic en [Desinstalar].**
Si se abre la ventana “Control de cuentas de usuario”, haga clic en [Permitir] o [Continuar]. Aparecerá un cuadro de diálogo. Siga las instrucciones para desinstalar el software.

ATENCIÓN ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

LEA ATENTAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE ("ACUERDO") ANTES DE UTILIZAR ESTE SOFTWARE. SÓLO PODRÁ UTILIZAR ESTE SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE ACUERDO. EL PRESENTE ES UN ACUERDO ENTRE USTED (COMO PARTICULAR O COMO PERSONA JURÍDICA) Y YAMAHA CORPORATION ("YAMAHA").

LA ROTURA DEL SELLO DE ESTE EMBALAJE SUPONE LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS, NO INSTALE, NI COPIE NI UTILICE DE NINGÚN MODO ESTE SOFTWARE.

1. CESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

Por el presente, Yamaha le otorga el derecho a utilizar una copia del programa y de la información de software ("SOFTWARE") que acompañan a este Acuerdo. El término SOFTWARE abarca todas las actualizaciones del software y de la información adjunta. El SOFTWARE es propiedad de Yamaha y/o sus otorgantes de licencia, y se encuentra protegido por las leyes de copyright y todas las provisiones de los tratados correspondientes. Si bien el usuario tiene derecho a declararse propietario de los datos creados mediante el uso del SOFTWARE, dicho SOFTWARE seguirá estando protegido por las leyes de copyright pertinentes.

- Puede utilizar el SOFTWARE en un solo ordenador.
- Puede realizar una copia del SOFTWARE en formato para lectura mecánica exclusivamente con fines de copia de seguridad, si el SOFTWARE se encuentra en soportes en los que dicha copia de seguridad está permitida. En la copia de seguridad, debe reproducirse el aviso de copyright de Yamaha y cualquier otra inscripción de marca que conste en la copia original del SOFTWARE.
- Puede transferir de forma permanente a un tercero todos sus derechos del SOFTWARE, siempre y cuando no conserve ninguna copia y el destinatario haya leído y aceptado los términos y condiciones del presente Acuerdo.

2. RESTRICCIONES

- No puede someter el SOFTWARE a tareas de ingeniería inversa con el fin de investigar el secreto de fabricación, ni desmontar, descompilar o derivar de cualquier otra manera un formato de código de origen del SOFTWARE por ningún método.
- Está prohibida la reproducción, modificación, cambio, alquiler, préstamo o distribución del SOFTWARE, en parte o en su totalidad, o la creación de trabajos derivados del SOFTWARE.
- No puede transmitir electrónicamente el SOFTWARE de un ordenador a otro, ni compartir el SOFTWARE con otros ordenadores conectados a una red.
- No puede utilizar el SOFTWARE para distribuir información ilícita o que vulnere la política pública.
- No puede iniciar servicios basados en el uso del SOFTWARE sin autorización de Yamaha Corporation.

La información con copyright, que incluye sin limitaciones la información MIDI para canciones, obtenida por medio del SOFTWARE, está sometida a las restricciones que se indican a continuación y que el usuario debe acatar.

- La información recibida mediante el SOFTWARE no podrá utilizarse para fines comerciales sin autorización del propietario del copyright.
- La información recibida mediante el SOFTWARE no puede duplicarse, transferirse ni distribuirse, ni reproducirse ni interpretarse para ser escuchada en público sin autorización del propietario del copyright.
- El cifrado de la información recibida mediante el SOFTWARE no podrá eliminarse ni tampoco podrá modificarse la marca de agua electrónica (watermark) sin autorización del propietario del copyright.

3. FINALIZACIÓN

El presente Acuerdo entrará en vigor el día en que el usuario reciba el SOFTWARE y permanecerá vigente hasta su terminación. En el caso de vulnerarse las leyes de copyright o las provisiones contenidas en el presente Acuerdo, el presente Acuerdo se dará por terminado de forma automática e inmediata, sin previo aviso de Yamaha. Una vez terminado el Acuerdo, el usuario deberá destruir inmediatamente el SOFTWARE adquirido bajo licencia, así como la documentación escrita adjunta y todas sus copias.

4. GARANTÍA LIMITADA DEL SOPORTE

Con respecto al SOFTWARE vendido en un soporte material, Yamaha garantiza que el soporte material en el que está grabado el SOFTWARE no tendrá ningún defecto en cuanto a materiales y fabricación en condiciones normales de uso y por un período de catorce (14) días a partir de la fecha del recibo, como aparece en la copia del recibo. La solución y la responsabilidad de Yamaha será la sustitución del soporte defectuoso si se devuelve a Yamaha o a un distribuidor autorizado de Yamaha dentro del período de catorce días con una copia del recibo. Yamaha no se hará responsable de sustituir el soporte si se

ha dañado por accidente, abuso o mal uso. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS CON RESPECTO AL SOPORTE MATERIAL, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD.

5. EXCLUSIÓN DE GARANTÍA DEL SOFTWARE

Usted conviene y acepta expresamente en que utilizará el SOFTWARE por su cuenta y riesgo. El SOFTWARE y la documentación correspondiente se suministran "TAL CUAL" y sin ninguna clase de garantía. SIN PERJUICIO DE CUALESQUIERA OTRA DISPOSICIÓN CONTENIDA EN EL PRESENTE ACUERDO, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS CON RESPECTO AL SOFTWARE, EXPRESAS, E IMPLÍCITAS, INCLUIDO SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD Y LA NO VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS, DE MANERA CONCRETA, PERO SIN LIMITACIÓN DE CUANTO ANTECEDA, YAMAHA NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFAGA SUS REQUISITOS, QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE SE REALICE SIN INTERRUPCIONES NI ERRORES, O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE PUEDAN SER CORREGIDOS.

6. RESPONSABILIDAD LIMITADA

LAS OBLIGACIONES DE YAMAHA EN VIRTUD DEL PRESENTE ACUERDO SERÁN LAS DE PERMITIR EL USO DEL SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE. YAMAHA NO SE RESPONSABILIZARÁ EN NINGÚN CASO ANTE USTED NI ANTE OTRAS PERSONAS DE DAÑOS, INCLUIDOS SIN LIMITACIONES LOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ACCESORIOS O EMERGENTES, NI DE GASTOS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS NI DE CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DIMANANTES DEL USO, USO INDEBIDO O IMPOSIBILIDAD DE USO DEL SOFTWARE, INCLUSO SI SE HA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS A YAMAHA O A UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO. En ningún caso la responsabilidad total de Yamaha en concepto de todos los daños, pérdidas y derechos de acción (contractuales, torticeras o de cualquier otra índole) podrá superar la suma pagada por el SOFTWARE.

7. SOFTWARE DE OTRAS MARCAS

Es posible adjuntar software e información de otras marcas ("SOFTWARE DE OTRAS MARCAS") al SOFTWARE. Si, en el material impreso o en la información electrónica que acompaña al software, Yamaha identificase software e información pertenecientes a la categoría de SOFTWARE DE OTRAS MARCAS, usted conviene y acepta en que deberá atenderse a las provisiones contenidas en los Acuerdos suministrados con el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS y que la parte proveedora del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS se hará cargo de las garantías o asumirá las responsabilidades relacionadas con o dimanantes del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. Yamaha no se hace responsable del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS ni del uso que usted haga de él.

- Yamaha no ofrece garantías expresas con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. ADEMÁS, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA, con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no prestará ningún servicio ni mantenimiento para el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no se responsabilizará ante usted ni ante otras personas de los daños, incluidos sin limitaciones los directos, indirectos, accesorios o emergentes, ni de gastos, pérdida de beneficios o de datos ni de cualesquiera otros daños dimanantes del uso, uso indebido o imposibilidad de uso del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.

8. GENERAL

Este Acuerdo se interpretará y regirá de acuerdo con las leyes japonesas, con independencia de los principios de conflicto de derecho. La vista de los desacuerdos o procedimientos se realizará ante el Tribunal de Distrito de Tokio, Japón. Si alguna de las cláusulas del presente Acuerdo fuese no ejecutoria en virtud del dictamen de un tribunal competente, ello no afectará a las demás cláusulas del Acuerdo y mantendrán plena vigencia.

9. ACUERDO COMPLETO

El presente Acuerdo contiene la totalidad de los acuerdos y pactos entre las partes con respecto al uso del SOFTWARE y de los materiales impresos que acompañan al mismo y sustituye a todos los demás acuerdos o contratos previos o contemporáneos, escritos o verbales, que puedan existir en relación con el contenido del presente Acuerdo. Las modificaciones o revisiones del presente Acuerdo no serán vinculantes a menos que se efectúen por escrito y estén firmadas por un representante autorizado de Yamaha.

Resolución de problemas

| Problema | Causa posible y solución |
|--|---|
| Cuando se enciende o se apaga el instrumento, se produce temporalmente un chasquido. | Esto es normal e indica que el instrumento está recibiendo energía eléctrica. |
| Cuando se utiliza un teléfono móvil se genera ruido. | El uso de un teléfono móvil cerca del instrumento puede producir interferencias. Para evitarlo, apague el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento. |
| No hay sonido cuando se toca el teclado ni cuando se reproduce una canción o un estilo. | Compruebe que no haya nada conectado a la toma PHONES/OUTPUT del panel posterior. Cuando se enchufan unos auriculares a esta toma, no se emite ningún sonido. Compruebe si la función de control local está activada o desactivada. (Consulte la página 85). |
| Al tocar las teclas de la sección de la mano derecha del teclado no se produce ningún sonido. | Cuando emplee la función de diccionario (página 68), las teclas de la sección de la mano derecha se emplean sólo para introducir la nota fundamental y el tipo de acorde. |
| El volumen es demasiado bajo. La calidad del sonido es mala. El ritmo se detiene inesperadamente o no se reproduce. Los datos grabados de la canción, etc. no se reproducen correctamente. De repente, la pantalla LCD se oscurece y todos los ajustes del panel se restablecen. | Las pilas se están agotando o están descargadas. Cambie las seis pilas por otras nuevas o utilice el adaptador de CA opcional. |
| El estilo o la canción no se reproduce aunque se pulse el botón [START/STOP]. | ¿Está activado (ON) el reloj externo? Asegúrese de que el reloj externo se ha establecido en OFF; consulte "Reloj externo" en la página 85. |
| El estilo no suena correctamente. | Asegúrese de que el volumen del estilo (página 64) esté en un nivel adecuado. ¿El punto de división está ajustado a una tecla adecuada para los acordes que está tocando? Ajuste el punto de división en una tecla adecuada (página 65). ¿Aparece en la pantalla el indicador "ACMP ON"? En caso contrario, pulse el botón [ACMP ON/OFF] para que aparezca. |
| No suena ningún acompañamiento de ritmo cuando se pulsa el botón [START/STOP] tras seleccionar el estilo "Serenade" en la categoría Waltz y todos los estilos en la categoría Pianist. | No se trata de un fallo. El estilo "Serenade" de la categoría Waltz, así como todos los estilos en la categoría Pianist, no tienen parte rítmica, por lo que no se reproducirá ningún ritmo. Las otras partes comenzarán a sonar al tocar un acorde en el rango de acompañamiento del teclado si está activada la reproducción del estilo. |
| No parecen sonar todos los sonidos, o el sonido parece cortarse. | El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Si se está utilizando la voz dual o de división y se está reproduciendo un estilo o una canción al mismo tiempo, algunas notas o sonidos pueden omitirse (o "desaparecer") del acompañamiento o canción. |
| Algunas notas no suenan cuando se tocan varias simultáneamente en el teclado, o algunas notas no suenan cuando se tocan arpeggios. | Ha superado el límite de 32 notas simultáneas, que es la polifonía máxima (el número máximo de notas que se pueden tocar a la vez) del instrumento. El instrumento funcionará de la manera normal siempre y cuando no se toquen más de 32 notas a la vez, tanto en el teclado como con cualquier función de reproducción automática. |
| El pedal (para sostenido) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el pedal se corta el sonido y al soltarlo se sostiene. | La polaridad del pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN (sostenido) antes de conectar la alimentación. |
| El sonido de la voz cambia de una nota a otra. | Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea grabaciones múltiples (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real puede ser algo distinto de una nota a otra. |
| Suenan notas incorrectas al tocar el teclado. | Quizá está activada la tecnología del ayudante de interpretación. Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF] para desactivarla. |
| El indicador ACMP ON no aparece cuando se pulsa el botón [ACMP ON/OFF]. | Pulse siempre el botón [STYLE] antes de utilizar cualquier función relacionada con estilos. |
| El dispositivo USB no responde. | Desconecte el dispositivo del terminal [USB TO DEVICE] y apague después el instrumento. |
| No aparece el nombre de los archivos transferidos a la memoria flash del instrumento ni los archivos que estén en una memoria flash USB conectada al instrumento. | El número de los nombres de archivo que puede aparecer en la pantalla es de 500 como máximo para archivos de canciones y de 100 para archivos de estilos. Limite el número de archivos en consonancia. |

| | |
|--|-----------|
| A | |
| A-B, repetición | 71 |
| Accesorios | 7 |
| ACMP | 23 |
| Acompañamiento automático | 22, 62 |
| Acorde | 24–25, 68 |
| Adaptador de alimentación | 10 |
| Afinación | 53 |
| Ajuste de una sola pulsación | 54 |
| Ajuste predeterminado | 73 |
| Archivo de estilo | 67 |
| Armonía | 59 |
| Arpegio | 20 |
| Arreglos sencillos de canciones | 41 |
| Atril | 7 |
| Auriculares | 11 |
| Avance rápido (FF) | 29 |
| B | |
| Banco | 48 |
| Borrado de canciones | 47 |
| Borrar pista | 47 |
| Borrar, canción de usuario | 47 |
| C | |
| Calificación | 31 |
| Canal | 88 |
| Canción | 26 |
| Canción de usuario | 43 |
| Canción predefinida | 26 |
| Canción, volumen | 70 |
| Carga (archivo de estilo) | 67, 81 |
| Cargar (archivo de usuario) | 81 |
| Coda | 62 |
| Compás | 15 |
| Control de archivos | 76 |
| Controlador MIDI USB | 91 |
| Copia de seguridad | 50, 88 |
| Coro | 51 |
| Cuantificación de arpegio | 60 |
| D | |
| Demostración | 29 |
| Demostración, cancelar | 75 |
| Derecha o izquierda, partes | 30 |
| Diccionario de acordes | 68 |
| E | |
| Efecto | 51 |
| Eliminar (archivo de usuario) | 82 |
| Eliminar (canción SMF) | 82 |
| Eliminar, canciones transferidas desde un ordenador | 50 |
| Estilo | 22, 62 |
| Estilo, tempo | 64 |
| Estilo, volumen del | 64 |
| F | |
| Formateo (memoria flash USB) | 78 |
| Función | 73–75 |
| G | |
| Grabación | 43 |
| Grupo de demostración | 69 |
| Guardar (archivo de usuario) | 79 |
| Guardar (canción SMF) | 80 |
| Guardar, ajustes del panel | 48 |
| Guardar, archivo de copia de seguridad | 50, 88 |
| I | |
| Inflexión de tono | 54 |
| Inicialización | 50 |
| Inicio de toque | 65, 72 |
| Inicio sincronizado | 23, 62 |
| Interruptor de pedal | 11, 61 |
| J | |
| Juego de batería | 16 |
| L | |
| Lección | 30 |
| Local | 85 |
| M | |
| Margen de inflexión del tono | 74 |
| Memoria de registro | 48 |
| Memoria flash | 26, 87 |
| Metronomo | 19, 53 |
| MIDI | 84 |
| Modo de reproducción de demostración | 69 |
| Modo PC | 85 |
| N | |
| Nivel de coro | 74 |
| Nivel de reverberación | 74 |
| Notación | 15 |

O

Octava56
 Ordenador84

P

Panorámica56
 Pantalla15
 Parada sincronizada63
 Parte D88
 Parte I88
 Pedal de arpeggio61
 Pista44
 Preludio62
 Principal, sección62
 Punto de división18, 65

R

Rango de acompañamiento automático23
 Rebobinar (REW)29
 Relleno62
 Reloj externo85
 Repetición33, 71
 Resolución de problemas (instalación)93
 Resolución de problemas, instrumento96
 Respuesta de pulsación58
 Reverberación51

S

Salida de canción85
 Salida de estilo85
 Salida de teclado85
 Sección62
 Sensibilidad de pulsación58
 Signatura de tiempo, denominador53
 Signatura de tiempo, numerador53
 Silenciar71
 SMF, archivo MIDI estándar86
 Sostenido, interruptor de pedal11, 61

T

Tecnología del ayudante de interpretación35
 Tempo de estilo64
 Tempo, canción70
 Tempo, metrónomo19
 Tipo de arpeggio21
 Tipo de ecualizador maestro55
 Transferir86–88
 Transmisión inicial86
 Transposición52

U

USB84

V

Velocidad de arpeggio60
 Volumen de armonía74
 Volumen, principal11
 Volumen, voz de división56
 Volumen, voz dual56
 Volumen, voz principal56
 Voz16, 56
 Voz de división18, 57
 Voz de la melodía72
 Voz dual18, 57
 Voz principal16

X

XGLite6

Specifications/Caractéristiques techniques/Especificaciones/ Technische Daten/Технические характеристики

Keyboards

- 76 box type keys (E0–G6), with Touch Response.

Display

- LCD display (backlit)

Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN–MAX

Realtime Control

- Pitch Bend Wheel

Voice

- (NP-V80) 127 panel voices + 12 drum/SFX kits + 361 XGlite voices
- (NP-V60) 116 panel voices + 12 drum/SFX kits + 361 XGlite voices
- Polyphony: 32
- DUAL
- SPLIT

Style

- NP-V80: 165 Preset style+External Files
- NP-V60: 160 Preset style+External Files
- Style Control: ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Fingering: Multi Finger
- Style Volume

Music Database

- 305

Education Feature

- Dictionary
- Lesson 1–3, Repeat & Learn

Registration Memory

- 8 banks x 4 types

Function

- VOLUME: Style Volume, Song Volume
- OVERALL: Tuning, Transpose, Split Point, Touch Sensitivity, Pitch Bend Range
- MAIN VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level
- DUAL VOICE: Voice, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level
- SPLIT VOICE: Voice, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level
- EFFECT: Reverb Type, Chorus Type, Master EQ Type
- HARMONY: Harmony Type, Harmony Volume
- ARPEGGIO (NP-V80 only): Arpeggio Type, Arpeggio Velocity, Arpeggio Quantize, Arpeggio Pedal
- SFF Load (NP-V60): Style File Load
- Performance assistant technology: Performance assistant technology type PC Mode
- PC: PC Mode
- MIDI: Local On/Off, External Clock, Initial Send, Keyboard Out, Style Out, Song Out
- METRONOME: Time Signature Numerator, Time Signature Denominator, Metronome Volume
- LESSON: Lesson Track (R), Lesson Track (L), Grade
- DEMO: Demo Group, Demo Play, Demo Cancel
- POWER SAVE
- LANGUAGE

Effects

- Reverb: 9 types
- Chorus: 4 types
- Harmony: 26 types
- Arpeggio: 50 types

Song

- 30 Preset Songs + 5 User Songs + Accessory CD-ROM Songs (70)
- Song Clear, Track Clear
- Song Volume
- Song Control: REPEAT&LEARN, A-B REPEAT, PAUSE, REW, FF, START/STOP

Performance assistant technology

- Chord, Chord/Free

Recording

- Song
- User Song: 5 Songs
- Recording Tracks: 1, 2, 3, 4, 5, STYLE

MIDI

- Local On/Off
- Keyboard Out
- Initial Send
- Style Out
- External Clock
- Song Out

Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN, USB, SUSTAIN, USB TO DEVICE

Amplifier

- 6W + 6W

Speakers

- NP-V80: (12cm x 6cm) x 2 + 5cm x 2
- NP-V60: (12cm x 6cm) x 2

Power Supply

- Adaptor: Users within U.S.: PA-150 or an equivalent
Others: PA-5D, PA-150 or an equivalent
- Batteries: Six "AA" size, LR6 or equivalent batteries

Dimensions (W x D x H)

- NP-V80: 1264 x 312 x 111mm (49-3/4" x 12-5/16" x 4-3/8")
- NP-V60: 1228 x 312 x 111mm (48-3/8" x 12-5/16" x 4-3/8")

Weight

- NP-V80: 7.1kg (15 lbs. 10 oz.)
- NP-V60: 6.3kg (13 lbs. 14 oz.)
- * Not including batteries

Supplied Accessories

- AC Power Adaptor PA-150
- * May not be included depending on your particular area. Please check with your Yamaha dealer.
- Footswitch(NP-V80 only)
- Music Rest
- Accessory CD-ROM
- Owner's Manual
- Data List
- My Yamaha Product User Registration
- * The PRODUCT ID on the sheet will be needed when you fill out the User Registration form.

Optional Accessories

- AC Power Adaptor:
Users within U.S.: PA-150 or an equivalent
Others: PA-5D, PA-150 or an equivalent
- Footswitch: FC4/FC5
- Keyboard Stand: L-2C/L-2L
- Headphones: HPE-150/30
- Footpedal: FC3

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

| | |
|-------------------|--|
| English | Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. (next page). * EEA: European Economic Area |
| Deutsch | Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum |
| Français | Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen |
| Nederlands | Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afneembare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte |
| Español | Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Área Económica Europea |
| Italiano | Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea |
| Português | Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Europeia |
| Ελληνικά | Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Αλγερία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Αλγερία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (ετυπωσιμότητα μπορεί είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος |
| Svenska | Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet |
| Norsk | Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor (neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet |
| Dansk | Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantieserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område |

| | |
|-----------------------|--|
| Stuomi | Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netti-sivustosta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue |
| Polski | Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy |
| Česky | Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor |
| Magyar | Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termék részletes garancia-információját, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Térség |
| Eesti keel | Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond |
| Latviešu | Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEE* un Šveicē Lai saņemtu detaļētāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEE* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietni, kurā norādīts tālruna numurs vai e-pasts (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEE: Eiropas Ekonomikas zona |
| Lietuvių kalba | Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai (kitas puslapis). * EEE – Europos ekonominė erdvė |
| Slovenčina | Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca stránka). * EHP: Európsky hospodársky priestor |
| Slovensščina | Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavništva v svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor |
| Български език | Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европейско икономическо пространство |
| Limba română | Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European |

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o., Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

ICELAND

(For Musical Instrument)
HJODDFAERAHUSID EHF
Slidumala 20
108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)2 93577 1
Fax: +39 (0)2 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o., Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o., Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grini Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o., Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Corona km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippou Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skeifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2010 Yamaha Corporation

WU05850 | XXXPOXXX.X-XXB0
Printed in China